Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

SAMACARA PATRA SHBDAKOSHA

G. K. V.
HARDWAR

R
१
२६

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Stock Verification-2024

Anis Book Binding House
Karachh Moh..., ... Road
J..AL.PUR

Stock Verification-2024

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

यह पुस्तक वितरित न की जाय
NOT TO BE ISSUED

सन्दर्भ ग्रन्थ
REFRENCE BOOK

[illegible] १९८४-१९८५

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

समाचारपत्र शब्दकोष

संपादक

डा० सत्यप्रकाश

डी. एस-सी., एफ़. ए. एस-सी.

CHECKED 1973

हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन
प्रयाग

२०००

हिन्दी साहित्य सम्मेलन, प्रयाग

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

समाचारपत्र शब्दकोष

संपादक

डा० सत्यप्रकाश

डी. एस-सी., एफ. ए. एस-सी.

पुस्तकालय
गुरुकुल कांगड़ी

19668

Stock Verification-2024

हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन
प्रयाग

२०००

हिन्दी साहित्य सम्मेलन, प्रयाग

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रकाशक का वक्तव्य

स्वर्गीय श्रीमान् बड़ौदा-नरेश सर सयाजीराव गायकवाड़ महोदय ने बम्बई सम्मेलन में स्वयं उपस्थित होकर ५०००) रुपये की जो सहायता सम्मेलन को प्रदान की थी, उससे सम्मेलन ने सुलभ साहित्य-माला के अंतर्गत कई उत्तमोत्तम पुस्तकें प्रकाशित की हैं। प्रस्तुत पुस्तक उसी माला में प्रकाशित हो रही है।

साहित्य-मंत्री

पुस्तक सं०.......
आगत सं०.......
तिथि.......

प्रथम वार २५० : मूल्य १॥)
मुद्रक : श्री गिरिजाप्रसाद श्रीवास्तव, हिन्दी साहित्य प्रेस, प्रयाग

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

भूमिका

हिन्दी-साहित्य सम्मेलन, पूना के अवसर पर मेरे मित्र श्री पुत्तनलाल विद्यार्थी जी ने यह इच्छा प्रगट की कि समाचार-पत्रों में प्रयुक्त होने वाले विशेष-शब्दों का संग्रह किया जाय और ऐसे शब्दों का निर्वाचन किया जाय जो समस्त आर्य्य-भाषाओं में एक समान व्यवहृत हो सकें। यह कार्य मेरी प्रवृत्ति के अनुकूल था, अतः मैंने उन्हें आश्वासन दिया कि यथाशक्य मैं इस काम को शीघ्र आरंभ कर दूँगा। फलतः अंग्रेज़ी समाचार पत्रों में प्रयुक्त १५०० शब्दों के लगभग की एक सूची मैंने तैयार की। इसी बीच हिन्दी साहित्य सम्मेलन प्रयाग की स्थायी समिति में (स्थायी समिति की बैठक सौर २७ माघ सं० १९९७ ता० ९ फरवरी १९४१ ई०) निम्नलिखित मन्तव्य स्वीकृत हुआ —

"हिन्दी, गुजराती, मराठी और बंगाली भाषाओं को एक दूसरे के निकट लाने के लिए प्रायः १५०० शब्दों की एक सूची बनाई जाय, जिसमें ऐसे पारिभाषिक शब्द रहें जो पत्र-पत्रिकाओं में बहुधा व्यवहृत होते हैं। उद्योग किया जाय कि इस सूची के शब्दों का प्रयोग उपर्युक्त भाषाओं के समाचार-पत्रों और पत्रिकाओं में हो। इस सूची को बनाने के लिए निम्नलिखित सज्जनों की एक उपसमिति बनाई जाय जो सूची तैयार करके साहित्य समिति के पास प्रकाशनार्थ भेज दें।

टिप्पणी—पारिभाषिक शब्दों से तात्पर्य वैज्ञानिक शब्दों से नहीं है। साधारण सामाजिक जीवन में व्यवहृत शब्दों की सूची बनाने का अभिप्राय है।" उपसमिति में श्री पुत्तनलाल विद्यार्थी, डा० बाबूराम सक्सेना और डा० सत्यप्रकाश (संयोजक) थे।

जिस समय मैंने यह कार्य आरंभ किया था उस समय मेरी धारणा यह थी कि इस कार्य को मैं शीघ्र पूरा कर डालूँगा। पर कई कारणों से इसमें अधिक समय लग गया। मैंने जो शब्द-सूची बनायी थी, उसमें श्री विद्यार्थी जी ने कुछ शब्द बढ़ाये, और इसकी प्रतिलिपियाँ विभिन्न भाषीय अनेक विद्वानों के पास भेजीं। उन्होंने इस कार्य की उपयोगिता तो स्वीकार की, पर उनसे अधिक सहायता न मिल सकी। हर्ष की बात है कि डा० सुनीतिकुमार चटर्जी ने हमें पूरा सहयोग दिया, और हमारे शब्दों के बंगाली पर्याय भेजने की कृपा

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

की। हम उनके अत्यन्त आभारी हैं। हमारे इस कोष में इस समय २१३० शब्द हैं।

पहला कार्य हम लोगों ने यह किया कि मराठी, गुजराती और बंगाली कोषों की सहायता से उपर्युक्त सूचीवाले शब्दों के पर्याय कार्डों पर एकत्रित किये। इस कार्य में श्री इन्दूरकरजी से मुझे पूर्ण सहयोग मिला। श्री सुनीति बाबू के दिये गये शब्दों को इस सूची में सम्मिलित कर लिया गया। यह कार्य निम्न कोषों की सहायता से किया गया—

(१) दि प्रेसिडेन्सी इंगलिश-गुजराती एण्ड गुजराती इंगलिश डिक्शनरी—केशवलाल भगवानदास नानावती द्वारा संग्रहीत (१६३६)—(प्रकाशक एस० बी० शाह एण्ड कंपनी, अहमदाबाद)।

(२) दि ट्वेंटियथ सैंचुरी इंगलिश मराठी डिक्शनरी—एन० बी० राणाडे द्वारा संग्रहीत (१६०६)—(प्रकाशक दि वेस्टर्न इण्डिया पब्लिशिंग कंपनी, बंबई)।

(३) बिगिनर्स डिक्शनरी (इंगलिश इन्टु बंगाली)—बेनीमाधव गांगुलि द्वारा संग्रहीत (१६१४)—(प्रकाशक एस० सी० ओडी एण्ड कंपनी, कलकत्ता)।

कोषों की सहायता से काम समाप्त करने के अनन्तर हमने यह आवश्यक समझा कि समाचार-पत्रों में प्रयुक्त होने वाले वास्तविक शब्दों का भी संकलन किया जाय। निम्न समाचार-पत्रों से शब्दों का चयन किया गया—

(१) **हिन्दी**—आज, भारत, विश्वमित्र, हरिजन सेवक, भारतीय समाचार।

(२) **मराठी**—नवाकाळ, केसरी और ज्ञानप्रकाश।

(३) **बंगाली**— आनन्दबाज़ार पत्रिका।

(४) **गुजराती**—जन्मभूमि, दांडीओ, फुलछाब, और वन्देमातरम्।

इन समाचार-पत्रों के नाम देने का यह अभिप्राय कदापि नहीं है कि अन्यों की अवहेलना की गयी। हमारी यह धारणा है कि ये समाचार-पत्र अपनी-अपनी भाषाओं का प्रतिनिधित्व करने में सर्वथा समर्थ हैं। प्रस्तुत कोष में शब्दों के नाम के आगे समाचार-पत्रों के जो नाम दिये गये हैं, उससे केवल यह अभिप्राय है, कि ये शब्द हमारे गढ़े हुये नहीं है, इनका उन पत्रों में वस्तुतः प्रयोग हो चुका है। ये शब्द अन्य समाचार-पत्रों में भी व्यवहृत हो रहे हैं, पर हमने इन्हें जहाँ से प्रथम लिया है, वहीं का नाम दिया है।

समाचार-पत्रों में प्रयुक्त समस्त शब्दों का संकलन तो संभव न था। प्रत्येक समाचारपत्र के दो-तीन अंकों के आधार पर ही ये शब्द लिये गये हैं। समाचार-पत्रों से शब्दों के संकलन करने में हमें निम्न सज्जनों से विशेष सहायता मिली जिनके हम अत्यन्त आभारी हैं—डा० सत्येश्वर घोष, श्री भक्ति

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रसाद केशवलाल त्रिवेदी, श्री वंकटलाल ओझा और श्री विनायकराव। श्री त्रिवेदी जी ने हमारे कोष के समस्त गुजराती शब्दों का अवलोकन किया और अपने परामर्शों से सदा सहायता दी। हमारे मित्र डा० बाबूराम सकसेना और प्रो० ब्रजराज जी ने भी इस कोष के अधिकांश सभी भाग को देखा।

इस कोष का यह वर्तमान रूप केवल विचारार्थ प्रस्तुत किया जा रहा है। इसमें संशोधन और विस्तार की सदा आवश्यकता रहेगी। अनेक योग्य व्यक्तियों से सहायता पाने पर भी मुझे यह शंका है कि इसमें कुछ भयंकर त्रुटियाँ अवश्य रह गयी होंगी, जिनका समस्त उत्तरदायित्व मेरे ऊपर है। मुझे यह आशा है कि विद्वान् व्यक्ति अपने परामर्शों से हमें सदा कृतार्थ करेंगे।

इस कोष के संकलन में सब से अधिक प्रोत्साहन हमें श्री पुत्तनलाल जी विद्यार्थी से मिला है।

शब्दों का सङ्कलन

साधारणतया समाचार पत्रों में जीवित भाषा के सभी शब्दों का व्यवहार होता रहता है, अतः इस शब्द समूह में से विशेष शब्दों का चयन करना सर्वदा आसान नहीं है। इस समय हमारे समाचारपत्रों की परिस्थिति यह है कि इनके पास देशी-विदेशी सभी संवाद अंग्रेज़ी भाषा में पहुँचते हैं। तारों की भाषा का माध्यम भी अंग्रेज़ी है। राउटर, एसोशियेटेड प्रेस आदि संवाददातृ-संस्थायें अपना काम अंग्रेज़ी में चलाती हैं। हमारे सम्पादकों को अतः न केवल सम्पादन करना पड़ता है, उन्हें संवादों को अपनी भाषा में भाषान्तरित भी करना पड़ता है। वस्तुतः भाषान्तरित करने का काम संवाददाताओं का था, पर देश-विदेशों में हमारे देशी पत्रों की कोई योजना नहीं है। बहुधा एक ही संवाददाता के प्रेषित संवाद हिन्दी के अनेक समाचार-पत्रों में अनेक रूपों में प्रकाशित होते हैं। कभी-कभी ये अनुवाद परस्पर इतने भिन्न होते हैं कि इनमें और मूल संवाद में संबंध निकालना कठिन हो जाता है। सम्पादकों को इन संवादों के जिन शब्दों के अनुवाद करने में विशेष कठिनता प्रतीत हो सकती है, उनके संकलन का ही हमने प्रयत्न किया है। इस कोष में समाचारपत्र संबंधी निम्न विषयों का समावेश किया गया है—

(१) साधारण विज्ञापन।
(२) सिनेमा और रेडियो का विज्ञापन।
(३) देशी विदेशी समाचार।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(४) ऋतु आलोचना।
(५) खेलों और मैचों के संवाद।
(६) कचहरी के साधारण समाचार।
(७) बाज़ार और व्यापार।
(८) धारा सभाओं के भाषण और उनकी राजनीतिक और आर्थिक योजनायें।
(९) सार्वजनिक सभाओं और संस्थाओं के संवाद।
(१०) साधारण वक्तृताओं और भाषणों में प्रयुक्त शब्द।
(११) युद्ध संबंधी वर्तमान शब्दावली।
(१२) भारतीय राजनीति संबंधी आन्दोलनों के शब्द।

समाचारपत्रों के साप्ताहिक विशेषांकों के विषय-क्षेत्र की कोई मर्यादा नहीं है। इनमें साहित्यिक, वैज्ञानिक सभी प्रकार के विषयों पर गम्भीर आलोचनायें आ सकती हैं। हमारे कोष की शब्दावली इन विशेषांकों की दृष्टि से तो सदा अपूर्ण रहेगी।

समाचार-पत्रों की शब्दावली दो भागों में विभक्त की जा सकती है। (१) अपेक्षतः स्थायी, (२) सामयिक। कुछ शब्द तो ऐसे हैं जो सदा जीवित रहेंगे, पर कुछ शब्दों का प्रचलन युग की प्रगति के अनुसार होता है, और युग-परिवर्तन के बाद ये शब्द भी परिवर्तित हो जाते हैं। गांधीवाद ने भारतीय भाषाओं को अनेक शब्द दिये। सत्याग्रह, अहिंसात्मक आन्दोलन, असहयोग, पिकेटिंग, अनशन, हड़ताल, आदि शब्दों को गान्धीयुग में जो भावनायें प्राप्त हुईं वे किसी कोरे साहित्यिक कोष को देखकर नहीं समझी जा सकती हैं। नेशनलिस्ट, प्रगतिवादी, अग्रगामी दल (फार्वर्ड ब्लाक), आदि शब्द भिन्न-भिन्न युगों में भिन्न-भिन्न महत्व प्राप्त करेंगे। हमने अपने इस कोष में उन शब्दों का संग्रह किया है जिनकी उपयोगिता वर्तमान प्रगति की दृष्टि से ही है। आगे चलकर राजनीतिक परिस्थिति के अनुसार अनेक नये शब्दों का व्यवहार बढ़ेगा और संभवतः अनेक शब्दों के अर्थ भी परिवर्त्तित हो जायँ। यह बात कुछ उदाहरणों से स्पष्ट हो जायगी। कौन्सिल और ऐसेम्बली इन दो शब्दों का अभिप्राय आज और सर्वत्र वह नहीं है, जो पहले था। प्लीडर और एडवोकेट दोनों शब्दों की मूल भावना एक है, पर ये शब्द दो भिन्न अर्थ रखते हैं। मुंसिफ और जज दोनों पर्य्याय शब्द नहीं हैं। जज को जस्टिस भी नहीं कह सकते। चीफ जज और चीफ जस्टिस शब्द में भी अन्तर है। इन सब शब्दों की भावनायें कालापेक्ष हैं। मेजिस्ट्रेट से लेकर चीफ जस्टिस तक सब शब्द न्याया-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

धीश शब्द द्वारा ही व्यक्त नहीं किये जा सकते। किस संस्था को सम्मेलन कहा जाय, किसे परिषद्, किसे सभा और किसे समिति, इसके लिये सदा सर्वमान्य एक नियम नहीं बनाया जा सकता। जिस शब्द का जिस अभिप्राय में जिस काल के लिये प्रचार हो जायगा वह शब्द उस काल-सीमा में उसी भावना का द्योतक होगा। ये शब्द इस दृष्टि से क्षणस्थायी होते हैं। संभवत: हिन्दी में नियम, धारा, क़ानून, एक्ट चारों शब्द कभी पर्याय के रूप में और कभी पृथक् भावों के रूप में व्यवहृत होते रहें।

अत: यह ध्यान रखना चाहिये कि इस कोष में जिन शब्दों का चयन किया गया है, वे केवल वर्तमान आवश्यकताओं और भावनाओं को ही प्रगट करते हैं। हमारे प्रान्त में नयी कौन्सिलों के विधान के साथ अनेक नये शब्द आये, और यदि कल विधान परिवर्तित हो जाय तो इन शब्दों का रूढ़ि अर्थ भी परिवर्तित हो जायगा। इस विधान से पूर्व हमें स्पीकर शब्द के प्रयोग की आवश्यकता नहीं पड़ती थी। स्पीकर का अनुवाद न तो ठीक-ठीक प्रवक्ता है और न सभाध्यक्ष। पर जो शब्द स्पीकर शब्द की भावना के लिये रूढ़ि हो जायगा, वही सर्वोत्तम होगा।

महायुद्धकालीन शब्द

गत यूरोपीय महायुद्ध के अनन्तर जितने अधिकृत अंग्रेज़ी कोष प्रकाशित हुए थे उनमें परिशिष्ट के रूप में उन शब्दों की सूची दी गयी थी जिनका प्रयोग युद्धकाल में किसी विशेष अर्थ में हुआ था। इन शब्दों ने भाषा में नया स्थान पाया और इनमें से अनेक का व्यवहार स्थायी साहित्य में होने लगा। खेद है कि गत महायुद्ध से हमारी भाषा के कोषकारों ने कोई लाभ न उठाया। हमने यहाँ जिन शब्दों का चयन किया है उनका महत्व इस दृष्टि से विशेष है। इस महायुद्ध के कुछ विशेष शब्द ये हैं—

Mines, air raid, A. R. P., D. I. R., lease and lend act, scorched earth policy, black out, submarine, U-boats, cover practice, axis power, blockade, Quistling, bomber, transport ships इत्यादि।

इस युद्ध के कारण समाचारपत्र-साहित्य में अनेक शब्दों का प्रवेश हो गया है। हमारे कोषकारों को चाहिये कि वे ऐसी विस्तृत सूची बनावें जिसमें वे सब शब्द हों जिनको हमने इस युद्धकाल में अपनाया है।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

भारतीय भाषाओं का पारस्परिक संपर्क

जिस समय हम विदेशी भाषा में प्रेषित संवादों को भारतीय भाषाओं में रूपान्तरित करते हैं, तो उस समय हमारे सम्मुख दो मार्ग रहते हैं। पहला मार्ग तो सरल है। हम अंग्रेजी शब्दों को ज्यों का त्यों अपना लेते हैं। दूसरा मार्ग शब्दों के अनुवाद का है। बहुत कम ऐसा होता है कि हमें इन शब्दों के लिये अपने ठेठ शब्द मिल जायँ। जब ठेठ शब्द नहीं मिलते तो हम या तो संस्कृत-शब्दभंडार का आश्रय लेते हैं या फारसी-अरबी शब्दों का। हिन्दी, मराठी, गुजराती और बंगाली आर्य भाषाओं के लिये संस्कृत, अरबी, फारसी और अंग्रेजी शब्द बराबर ही निकट या दूर हैं। कोई कारण नहीं कि यदि हम संस्कृत का एक शब्द हिन्दी में प्रयोग कर सकते हैं, तो वही शब्द मराठी, बंगाली या गुजराती में भी क्यों न उपयोग में लाया जाय। मेरा अभिप्राय यह है कि प्रत्येक ऐसे अंग्रेज़ी शब्द के लिये जिसके लिये उपयुक्त ठेठ शब्द न मिले, हम बंगाली, मराठी, हिन्दी और गुजराती में एक ही शब्द का व्यवहार कर सकते हैं। उदाहरण के लिये "न्यूज़पेपर" शब्द को ही लीजिये। हिन्दी मेंइसे समाचार-पत्र और अख़बार कहा जाता है। बंगाली में संवादपत्र या बहुधा खबरेर कागज (खबर-कागज) और गुजराती-मराठी में वर्तमानपत्र या वृत्तपत्र भी कहते हैं। यह अन्तर केवल चलन का अन्तर है, कोई मौलिक नहीं। 'वर्तमानपत्र' शब्द में कोई ऐसी बात नहीं है जिसके आधार पर यह शब्द गुजराती कहा जाय, यह शब्द तो हम सबको बराबर ही स्वीकार्य्य हो सकता था। एक भाव के लिये कई पर्य्याय संस्कृत में मिल सकते हैं। हुआ यही कि न्यूज़पेपर शब्द के लिये सब प्रान्त-भाषियों ने अलग-अलग अनुवाद किये, और अकस्मात् उन्होंने अलग-अलग पर्याय ग्रहण कर लिये। सभी पारिभाषिक क्षेत्रों में यही अवस्था है। यदि अनुवाद-कार्य में सब प्रान्तीयों का सहयोग होता तो इस समय मराठी, गुजराती, बंगाली और हिन्दी की शब्दावली बहुत कुछ एकसी होती। हमने अपने कोष में चारों आर्य भाषाओं के शब्दों का संग्रह दिया है। इस शब्दावली को देख कर स्पष्ट हो जायगा कि कुछ ठेठ शब्दों को छोड़कर लगभग सब शब्द ऐसे हैं जो हम सबको समान मान्य हो सकते हैं।

यहाँ यह भी कह देना उचित है कि हमारे दिये गये कोष में बहुत से शब्द ऐसे हैं कि जिन्हें हम न तो बंगाली कह सकते हैं, न मराठी, न हिन्दी और न गुजराती। कुछ शब्द बंगाली शीर्षक के साथ इसलिये दिखाये गये हैं

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क्योंकि वे डा० सुनीतिकुमार चटर्जी द्वारा प्रेषित थे। यदि डा० चटर्जी बंगाली हैं तो इसका यह अभिप्राय नहीं है कि किसी अंग्रेज़ी शब्द का उनके द्वारा दिया गया संस्कृत पर्य्याय बंगाली हो जावे। इसी प्रकार यदि किसी अंग्रेजी शब्द का संस्कृत पर्य्याय मैंने अपनी ओर से प्रस्तावित किया है तो स्वभावतः उसे हिन्दी शीर्षक के साथ रक्खा गया है। पर मेरे हिन्दी-भाषी होने के कारण ही तो वह संस्कृत पर्य्याय केवल हिन्दी का शब्द नहीं बन जाता। जब तक कोई शब्द संस्कृत है, अंग्रेज़ी है या अरबी-फारसी है, उसमें यह क्षमता है कि वह इन चारों भाषाओं में से सब में ही समानतः व्यवहार में आ सके।

हमारे इस कोष में चारों भाषाओं के शब्दों के संकलन के दो मुख्य उद्देश्य हैं। पहला तो उद्देश्य यह है कि हमें इससे इन चारों भाषाओं की तुलनात्मक गति-विधि का पता चल जाता है। इस प्रकार के कोष का स्वयं एक साहित्यिक महत्त्व है। दूसरा उद्देश्य यह है कि कालान्तर में यह आशा की जा सकती है कि एक ही अंग्रेज़ी शब्द के लिये जहाँ तक संभव हो सभी भाषाओं में एक ही शब्द का ग्रहण किया जाय। ऐसा होना असंभव नहीं है। हम सबका शब्द-स्रोत एक ही है, और जब नया शब्द बनाना ही है तो एक ही क्यों न बनाया जाय। प्रचलित भिन्न-भिन्न पर्य्यायों में से कौन सा शब्द सर्वमान्य ग्रहण किया जाय, यह कहना इस समय कठिन है। मैंने अपनी ओर से कुछ ऐसे शब्दों को रेखांकित कर दिया (ये शब्द विशेष टाइप में छपे हैं) जिनमें मेरी समझ में ऐसी क्षमता है कि ये चारों भाषा-भाषियों के काम के हो सकते हैं। पर मेरे ये परामर्श केवल प्रस्ताव-रूप हैं। इन शब्दों का सम्यक् व्यवहार ही इस बात का निश्चय कर सकता है कि ये शब्द सब भाषाओं में एक समान प्रचलित हो सकेंगे या नहीं। कई पर्य्यायों में से कौन सा शब्द चुना जाय, इसके लिये कोई सिद्धान्त नहीं बनाया जा सकता है। हमारी केवल यह शुभाकांक्षा है कि चारों भाषाओं के शब्द एक दूसरे के जितने निकट आ सकेंगे उतनी ही राष्ट्रीय भावनाओं को पुष्टि मिलेगी। समाचार-पत्रों की पहुँच सामान्य जनता तक होती है अतः यदि इनकी पारिभाषिक शब्दावली एक हो जाय तो भिन्न-भिन्न भाषाओं और भाषा-भाषियों में अधिक घनिष्टता स्थापित हो सकती है। ऐसा होने में शक्ति का अपव्यय भी कम होता है।

चारों भाषाओं के पारिभाषिक शब्दों को निकटतम लाने का प्रयत्न सरलता से सफल हो सकता है यदि संवाददाता और संवाद-प्रेषक संस्थायें अपने संवाद अंग्रेज़ी में न भेजकर भारतीय भाषाओं में भेजा करें और वे स्वयं एक

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

शब्दावली का प्रयोग करें। कालान्तर में हमें ऐसी योजना अवश्य करनी पड़ेगी। स्वतंत्र राष्ट्र होने पर तो हमारे संवाददाता देश-देशान्तरों के समाचार हमें हमारी भाषा में भेजना अपना कर्तव्य समझेंगे जैसे इस समय भी बर्लिन, लंडन और जापान से हमें समाचार हमारी भाषा में ही रेडियो में सुनाये जाते हैं।

हमारी इच्छा तो थी कि कोष में हम उड़िया, तामिल-तेलगू आदि भाषाओं को भी स्थान देते, पर यह इस समय संभव नहीं हो सका है। दाक्षिण-भाषाओं की अपनी एक पृथक् समस्या है, अतः हमने इस समय केवल अपनी मुख्य चार भाषाओं से ही सन्तोष किया है।

यह ठीक है कि हमने अपने कोष में अनेक फारसी-अरबी शब्दों को भी स्थान दिया है। हिन्दी, मराठी और गुजराती में तो इन शब्दों का बाहुल्य है ही, बंगाली में भी काफ़ी उर्दू शब्दों का प्रयोग होता है (विशेषतया न्यायालय संबंधी शब्द), पर कुछ उर्दू-फ़ारसी शब्दों के ग्रहण से ही उर्दू की समस्या को हम सुलझा नहीं सकते। अतः हमने अपने कोष को उर्दू अख़बारों की आवश्यकताओं से मुक्त रक्खा है। संभव है कि हमारी यह निर्बलता हो, पर हम अपनी विवशता से लाचार हैं। मेरी तो व्यक्तिगत धारणा है कि हिन्दुस्तानी के नाम पर चाहें हम कितने ही फारसी शब्द क्यों न ले लें, इससे उर्दू वाली समस्या नहीं सुलझेगी।

अंग्रेजी शब्दों का तद्रूप ग्रहण

स्पष्टतः हमारे समाचार-जगत् में दो विचारधारायें काम कर रही हैं। एक विचारधारा तो यह है कि जहाँ तक हो सके, अधिक से अधिक अंग्रेज़ी शब्दों का यथातथ्य ग्रहण किया जाय। दूसरी विचारधारा यह है कि जब तक नितान्त आवश्यक ही न हो, अंग्रेजी शब्द ग्रहण न किये जायँ। उनको अनूदित कर लिया जाय। फलतः हम देखते हैं कि बहुधा समाचार-पत्र में एक ही पृष्ठ पर एक स्थल पर तद्रूप अंग्रेजी शब्द दिया हुआ है, और थोड़ी दूर पर उसी शब्द के लिये हिन्दी पर्य्याय का प्रयोग किया गया है। इसका अभिप्राय यह है कि संभवतः बहुत दिनों तक हम अंग्रेजी और हिन्दी दोनों शब्दों का प्रयोग मान्य समझते रहेंगे, प्रीमियर और प्रधान मंत्री, लेजिस्लेटिव और धारा सभा, एयोरोप्लेन और विमान, माइन और सुरंग, ए० आर० पी० और ह० इ० हि०, रायल एयर फोर्स और शाही वायुसेना, डिग्री और उपाधि, सेक्रेटरी और मंत्री, वर्किंग कमेटी और कार्यसमिति, रेडिओ और नभोवाणी, और इसी प्रकार के

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अनेक शब्द-द्वन्द्व बराबर प्रयोग में आते रहेंगे। संभव है, कि आफ़िस, दफ़्तर और कार्य्यालय ; कोर्ट, कचहरी और न्यायालय; रेड, आक्रमण और हमला, एयरोप्लेन, विमान और हवाई जहाज़, तीन तीन शब्दों का बराबर प्रचार रहे। यह केवल लेखक और संवाददाता के ऊपर निर्भर है कि वह एक का प्रयोग करे, दोनों का या तीनों का। संभवतः ऐसी परिस्थिति में अधिक आदर्शीकरण की नीति घातक या अनुपयुक्त सिद्ध हो। यह कहना कठिन है कि किस अंग्रेजी शब्द को ज्यों का त्यों ले लिया जाय और किसका अनुवाद किया जाय। अंग्रेजी शब्दों को ज्यों का त्यों या कुछ विकार के साथ अपना लेने की प्रवृत्ति ने हिन्दी-अंग्रेजी मिश्रित भाषा के रूप को जन्म दिया है जिसका नामकरण मैंने इंगलिस्तानी किया है। इंगलिस्तानी का विकास इस समय लगभग उसी ढंग पर हो रहा है जिस पर किसी समय उर्दू का हुआ था।

हिन्दी समाचार-पत्रों में अंग्रेज़ी शब्दों का कितना अधिक प्रयोग होता है, इसे व्यक्त करने के लिये हम निम्न शब्दों को देते हैं जो ११ मई १९४३ के "आज" से संकलित किये गये (विज्ञापनों में प्रयुक्त शब्दों को छोड़ दिया गया है)।

अपील	क्लाथ	प्रेफरेन्स
अफसर	चायपार्टी	फर्स्ट
असिस्टेण्ट वार्डन	चेयरमैन	बंक
असिस्टेण्ट इन्स्पेक्टर	जंकशन	बजट
असेम्बली	जेल	बम
आर्डनरी	ट्रांसफर	बाजार का 'टोन'
इंटरिम डिविडेण्ड	ट्रेनिंग	बोर्ड आव् डाइरेक्टर
इंसपेक्टर जनरल	डाइरेक्टर	मारकेटिंग इन्सपेक्टर
एजेंट	डिज़ाइन	मेकेनिकल
एरिया मजिस्ट्रेट	डिप्टी कमिश्नर	मेसेंजर
कंट्रोलर	डिप्टी सुपरिंटेंडेंट	मैनेजिंग डाइरेक्टर
कमीशन	डिविज़न	मोटर ड्राइवर
कमेटी	डिविडेंड	रजिस्टर
कर्फ्यू आर्डर	नोट	राशन
कॉटन	नोटिस	रिज़र्व बैंक
कापियाँ	परचेजिंग एजण्ट	रिपोर्ट
कारपोरेशन	पास करना (प्रस्ताव)	रीजन्

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

रेडिकल दल	शेयर एटॉलमेंट	सिविकगार्ड
रेडियो	शेयर बाजार	सेंट्रल
रेलवे	सर्किल वार्डन	स्टाक
लाइसेंस	सबडिविज़नल	स्टेशन
लाठीचार्ज	सप्लाइ डिपो	स्टैंडर्ड क्लॉथ
लीग	साइकिल	होल्डर

मराठी, गुजराती और बंगाली के समाचार-पत्रों में भी अंग्रेज़ी शब्दों का इतना ही बाहुल्य है।

अंग्रेज़ी शब्दों का वर्णानुक्रम

यदि कोई शब्द हमें अंग्रेजी का अपनाना ही है, तो दूसरी समस्या हमारे सम्मुख उसके वर्णानुक्रमित (स्पेलिंग) करने की होती है। चारों आर्य भाषाओं में अंग्रेजी मासों के नाम अपनाये गये, चारों की वर्णमाला एक सी होने पर भी चारों में इन नामों का वर्णानुक्रम भिन्न-भिन्न है। यह बात नीचे की सारिणी से स्पष्ट है :—

हिन्दी	बंगाली	मराठी	गुजराती
जनवरी	जानुयारी	जानेवारी	जन्युआरी
फर्वरी	फ़ेब्रुयारी	फेब्रुवारी	फेब्रुआरी
मार्च	मार्च्च	मार्च	मार्च
अप्रेल	एप्रेल	एप्रिल	एप्रिल
मई	मे	मे	मे
जून	जुन	जून	जुन
जूलाई	जुलाइ	जुलै	जुलाइ
अगस्त	आगष्ट	ऑगस्ट	ऑगस्ट
सितम्बर	सेप्टेम्बर	सेप्टेंबर	सप्टेंबर
अक्तूबर	अक्टोबर	ऑक्टोबर	ऑक्टोबर
नवम्बर	नबेम्बर	नोव्हेंबर	नवेंबर
दिसम्बर	डिसेम्बर	डिसेंबर	डीसेंबर

बंगाली वर्णानुक्रमण की भिन्नता का कारण तद्देशीय उच्चारण है।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

फलतः जिन फारसी या अंग्रेज़ी शब्दों को उन्होंने अपनाया है, उनका वर्णानुक्रमण भी उन्होंने हिन्दी-भाषियों की अपेक्षा भिन्न प्रकार से किया है। हमारे कोष से स्पष्ट हो जायगा कि इस प्रकार की कुछ विभिन्नतायें मराठी और गुजराती में भी हैं पर यह संभव है कि हिन्दी, मराठी और गुजराती की वर्णानुक्रम पद्धति का आदर्शीकरण हो जाय। ऐसा होना सर्वथा अनिवार्य्य तो नहीं पर श्रेयस्कर अवश्य है। अंग्रेजी Bomb के लिये बम (हिन्दी), बोमा (बंगाली) और बोम (गुजराती) का प्रयोग होता है। इनमें वर्णानुक्रम का थोड़ा-थोड़ा अन्तर है। म्यूनिसिपैलिटी आदि अनेक और शब्द भी इसके उदाहरण हैं।

फारसी और संस्कृत शब्दों के वर्णानुक्रम के संबंध में भी चारों भाषाओं (विशेषतया मराठी और गुजराती) में कुछ विभिन्नतायें हैं जो इस कोष से स्पष्ट हो जायेंगी। जैसे सलाहगार, सल्लागार; पैदल, पायदल; शहर, शहेर; मित्रराष्ट्र, मीत्रराष्ट्र; धरी, धुरी आदि। विभिन्नता प्रदर्शित करने के लिये सबसे कौतूहल-जनक उदाहरण "राज़ीनामा" शब्द है। न जाने किस प्रकार यह शब्द मराठी और गुजराती में त्याग-पत्र का द्योतक हो गया।

हमारे इस कोष से बहुत-सी तुलनात्मक भाषा-विशेषताओं पर प्रकाश पड़ सकता है।

खेल संबंधी संवाद

खेद का विषय है कि खेल संबंधी संवादों की शब्दावली का हमने बहुत कम विकास अपनी भाषा में किया है। अंग्रेजी समाचार-पत्रों में खेल के संवादों को विशेष स्थान मिलता है, और इनमें जनता बहुत रुचि लेती है। हमारे समाचार-पत्रों की लोकप्रियता ज्यों-ज्यों बढ़ेगी इनके संवादों को भी स्थान देना पड़ेगा। कलकत्ते के बंगाली समाचार-पत्र सार्वजनिक खेलों का विस्तृत वर्णन देते हैं। हॉकी, क्रिकेट, फुटबॉल और टेनिस के खेलों के संवाद देने के लिये हमारे पास उपयुक्त शब्दावली नहीं है। संभवतः आरंभ से अन्त तक हमें सब शब्द ज्यों के त्यों अंग्रेज़ी के अपनाने पड़ें। इन अंग्रेज़ी शब्दों का जनता में प्रचार भी बहुत हो गया है।

व्यापार और वाणिज्य के शब्द

समाचार-पत्रों की व्यापकता का व्यापार और वाणिज्य से विशेष संबंध है। आजकल हिन्दी समाचार-पत्रों में इस विषय के संवाद बहुधा अधूरे

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

छपते हैं। उन पर समीक्षात्मक टिप्पणियाँ तो यदाकदा ही दी जाती हैं। मराठी और गुजराती पत्र इस दृष्टि से अधिक पूर्ण हैं। हमने यथाशक्य व्यापार-वाणिज्य के आवश्यक शब्दों को इस कोष में स्थान दिया है। विदेशी विनिमय के अनेक अंग्रेज़ी शब्द ज्यों के त्यों भारतीय भाषाओं में लिये जाने लगे हैं। इनके भी अनुवाद का प्रश्न जटिल है।

जहाँ तक मेरा विचार है, यह कोष अपने विषय का पहला है और स्वभावतः यह अपूर्ण है। आगे के कार्य के लिये यह आधार बनाया जा सकता है, और हमें आशा है कि पत्रकार व्यक्तियों से सहयोग पाने पर कालान्तर में यह अधिक उपयोगी बनाया जा सकेगा। इस भूमिका में प्रकाशित विचारों का समस्त उत्तरदायित्व मेरे ऊपर है।

कलाकुटीर
प्रयाग
ज्येष्ठ शु० ५, १९९९

सत्यप्रकाश

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

संकेत

हिन्दी

भारत—भारत (प्रयाग)—७-८ जून १९४२
वि० मि०—विश्वमित्र (कलकत्ता)—४, ५, ८ जून १९४२
ह० से०—हरिजन सेवक (अहमदाबाद)—२४, ३१ मई १९४२
आज—आज (काशी)
भा० स०—भारतीय समाचार हिन्दी (दिल्ली)—१५ मार्च, १ जून १९४२
भ०—सुखसम्पतिराय भंडारी का कोष, भाग २, अजमेर

गुजराती

ज० भू०—जन्मभूमि—१५ मई १९४२
दांडीओ—दाँडीओ—२१ मई ४२
व० मा०—वन्देमातरम्—१२ अप्रेल १९४२
फु० छा०—फुलछाब—जून १९४२

बंगाली

आ० बा०—आनन्द बाज़ार पत्रिका (कलकत्ता)—१२ मई, ८ जून १९४२

मराठी

केसरी—केसरी—६ दिसम्बर १९४१
ज्ञा० प्र०—ज्ञानप्रकाश—१७-२३ मई १९४२
न० का०—नवाकाळ—२२ मई १९४२

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

A

Absentee हि० अनुपस्थित, ग़ैर-हाज़िर; म० गैरहाजीर, गैररुजू; बं० अनुपस्थित व्यक्ति; गु० गेरहाजर, अनुपस्थित।

Accept (to) हि० स्वीकार करना, मानना, राज़ी होना; म० स्वीकारणें, ग्रहण करणें; बं० अनुमोद्य करा, स्वीकार करा; गु० स्वीकारवुं, मान्य-राखवुं, ग्रहण करवुं।

Acceptance हि० स्वीकृति, मंजूरी; म० ग्रहण, स्वीकरण, अंगीकार; बं० स्वीकृति, ग्रहण क्रिया, स्वीकार; गु० मंजूरी, स्वीकार।

Acceptance, office हि० पद-ग्रहण (आज)।

Accident हि० दुर्घटना (वि० मि०) म० अपघात, (ज्ञा० प्र०)।

Account हि० हिसाब, आय-व्यय-ब्योरा, गणना; म० हिशेब, जमाखर्च, आयव्यय; बं० गणना, हिसाब; गु० हिसाब।

Accounts हि० विवरण (आज)।

Accounts, to balance हि० शिल्लक निकालना, खाता ब्योढ़ा करना; म० शिलक भाडा, काढणें, खाते बाकी काढ़णें, तोंड मिलवणी करणें; गु० शिलिक काढवी।

Accountancy हि० गणना शास्त्र, हिसाब पद्धति, बहीखाता; बं० हिसाब रचाण; म० हिशेबनिसाचें, आफिस काम; गु० नामुं, हिसाबी खातुं।

Accountant हि० मुनीम, ख़जा-नची; म० हिशेबी, गणक, फडनवीस, हिशेबनीस; बं० हिसाब-नविस, मुहुरी; गु० मुनीम, हिसाबनीस।

Accuse (to) हि० दोषी ठहराना, दोषारोपण करना; म० दोष देणें, दोष लावणें; बं० दोषी करा, अपराधी करा; गु० दोष देवो, आरोप लगाडवो।

Accused हि० मुलज़िम, अपराधी, दोषी, अभियुक्त; म० अभियुक्त, अभिषक्त, गुनहगार, आरोपी; बं० अभियुक्त, अपराधी, कृतापराध व्यक्ति, आसामी; गु० अपराधी, गुनेगार।

Achievement हि० उपार्जन, प्राप्ति, सम्पादन; म० महत् कृत्य, साहस कार्य, सम्पादन; बं० सम्पादन, साहसिक कार्य, अवदान, कृति।

Acknowledge (to) हि० प्राप्ति स्वीकार करना; म० पोहोंच देणें, पावती देणें; बं० प्राप्तिस्वीकार करा; गु० स्वीकार करवो।

Acknowledgment हि० प्राप्ति स्वीकार, रसीद; म० पावल्याची पावती, रसीद (पावतीपत्र); बं० प्राप्ति स्वीकार, स्वीकरण, रसिद, दाखिला, धन्यवाद; गु० पावती, रसीद।

Acoustic mine ध्वनि सुरंग (भ०)

Acquire (a land) हि० उप-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

लब्ध करना, उपार्जन करना ; म० उपार्जन करणें, उपलब्ध करणें; बं० उपार्जन, अर्जन करा ।

Acquired हि० उपार्जित ; म० उपार्जित, लब्ध; बं० उपार्ज्जित ।

Acquit (to) हि० छुड़ाना, छोड़ देना, मुक्त करना; म० दोषमुक्तकरणें, निर्दोषी ठरविणें; बं० शोध करा, मुक्त करा, खालास देउया; गु० निर्दोष ठेरववुं, छोडी देवो ।

Acquitted हि० निरपराध, अपराधमुक्त; म० अपराधमुक्त, निरपराध; बं० दायमुक्त, मुक्त; गु० निरपराधी, निर्दोषी ।

Act हि० विधान, नियम, ऐक्ट; म० कायदा, ॲक्ट; बं० विधि, आइन; गु० कायदो ।

Acting (President) हि० कार्यवाहक, स्थानीय ; म० कार्यकारी, चालू, बदली, स्थानीय; बं० प्रतिनिधि रूपे कार्यकारी, अस्थायी ; गु० कामचलाउ प्रमुख ।

Activities हि० हलचल(वि० मि०)

Additional (revenue) हि० अतिरिक्त; म० अधिक, जोड़लेला; बं० अतिरिक्त ।

Address हि० पता ; म० पत्ता ; बं० पता, ठिकाना ; गु० ठेकाणुं ।

Address हि० वक्तृता, संभाषण, अभिनन्दन-पत्र, मान-पत्र (वि० मि०); म० वक्तृता, भाषण ; बं० वक्तृता, संभाषण, अभिनन्दन; गु० भाषण, मानपत्र ।

To address (a meeting) हि० (सभा में) व्याख्यान देना, वक्तृता देना ; म० सम्बोधणें, सभेंत भाषण करणें, सभेत बोलणें ; बं० आह्वान ; गु० भाषण करवुं ।

Adjourn (to) हि० स्थगित करना; म० लांबणीवर टाकणें, तहकूब करणें, स्थगित करणें ; बं० स्थगित करा (राखा), मूलतवि राखा ; गु० मोकुफ राखवी, मुलतवी राखवुं ।

Adjournment हि० स्थगित क्रिया ; म० तहकूबी, तहकूबीचा काल ।

Adjournment (motion) हि० स्थगित करने का प्रस्ताव ।

Adjust (to) हि० मिलाना, मेल में लाना ; म० सुधारणें, व्यवस्था करणें, बन्दोबस्त करणें, हिसेब नक्की करणें ; बं० व्यवस्थापूर्वक राखा, ठिक करा, समंजस करा; गु० अनुकुळ करीलेवुं , बेसतुं करीलेवुं ।

Adjustment हि० मिलान, समाधान ; म० ठाकठिकी, व्यवस्था, विमाच्या रकमेंची तोड जोड; बं० व्यवस्थापित करण, मीमांसा, समाधान, सामंजस्य - विधान; गु० समाधान (तोड) ।

Adjutant हि० सहसेनाध्यक्ष, ऐड्जुटैण्ट ।

Administer (to) हि० शासन-करना, प्रबन्ध करना ; बं० निर्वाह करा, शासन चालानो ; गु० वहीवट करवो, कारभार चलाववो ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Administration हि० शासन, प्रबन्ध; म० कारभार, कार्यनिर्वाह, शासनव्यवस्था; बं० अध्यक्षता, शासन; गु० कारभार, शासनपद्धति।

Administrator हि० शासक, प्रबन्धक; म० कारभारी; बं० निर्वाहक; गु० कारभारी, शासक, शासनकार।

Admiral हि० नौसेनानायक।

Admiralty हि० जलयुद्ध-सभा, नौ-सेना समिति; बं० नौ-सेना विभाग।

Admission हि० प्रवेश; म० प्रवेश, मान्यता, प्रवेशदान, प्रवेश करण्याची परवानगी; बं० भर्ति, प्रवेशानुमति, प्रवेशाधिकार; गु० प्रवेश, दाखल थवुं ते।

Admission Card हि० प्रवेश-पत्र; म० प्रवेश-पत्र, गु० अनुमति-पत्र।

Adopt (aresolution) (to) हि० स्वीकार करना; म० स्वीकारणें, अंगीकारणें; बं० ग्रहण करा, अंगीकार करा; गु० स्वीकारवुं, ग्रहण करवुं, अनुकरण करवुं, मंजुर राखवो।

Adoption हि० गोद लेना, दत्तक विधान; म० दत्तक ग्रहण, दत्तक स्वीकार; बं० अंगीकार, ग्रहण, पोष्य-पुत्र ग्रहण; गु० दत्तक लेवुं ते, (दत्तक विधान)।

Adult हि० प्रौढ़, वयस्क; म० प्रौढ, पोक्त; बं० वयस्क, पूर्ण वयस्क व्यक्ति, साबालक; गु० पुख्त माणस (पुरुष), तरुण, युवान, प्रौढ।

Adult education हि० प्रौढ़-शिक्षा; म० प्रौढशिक्षा; गु० प्रौढ-शिक्षा।

Advance guard हि० हरावल की फौज (भ०); म० बिनी।

Advanc (in) हि० अग्रिम (आज), पेशगी; म० आगाऊ (न० का०), बं० अग्रिम; गु० अगाउथी आपेला नाणां।

Advance (to) हि० पेशगी देना, अग्रिम देना; म० आगाऊ देणें; बं० अग्रिम देउया; गु० अगाउथी पैसा आपवा।

Advance (family) हि० उन्नतिशील, प्रगतिशील; म० सुधारलेले (कुटुंब), प्रगतिशील; गु० सुधरेलां कुटुंब।

Advancement म० प्रगति (ज्ञा० प्र०)।

Advertise (to) हि० विज्ञापन देना, नोटिस निकालना; म० जाहीर करणें, प्रकट करणें; बं० प्रचार करा, विज्ञापन देउयां; गु० जाहेर खबर आपवी, प्रसिद्ध करवुं, जाहेर करवुं।

Advertisement हि० विज्ञापन (आज), इश्तहार, घोषणा; म० जाहिरात (न० का०), जाहिर खबर, प्रसिद्धीकरण; बं० विज्ञापन, विज्ञप्ति,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पत्रघोषणा, ईस्ताहार; गु० जाहेर खबर (व० मा०), जाहेरात।

Advice हि० परामर्श, सलाह; म० मसलत, सल्ला; बं० परामर्श, मंत्रणा; गु० शिखामण, बोध, सलाह, उपदेश।

Advise (to) हि० सलाह देना, परामर्श देना; म० मसलत देणें, सल्ला देणें, उपदेश देणें; बं० परामर्श देउया; गु० शिखामण देवी, सलाह आपवी, बोध देवो।

Advisers हि० सलाहकार, परामर्श-दाता, मंत्री; म० सल्लागार, (ज्ञा० प्र०); बं० परामर्शदाता; गु० शिखा-मण आपनार, सलाहकार।

Advisory Board, Central Educational हि० केन्द्रीय शिक्षा सलाहकार संघ (भा० स०)।

Advisory Committee हि० परामर्शक समिति; म० सल्लागार समिति (ज्ञा० प्र०); बं० परामर्श समिति; गु० सलाहकार सभा (मंडल)

Aerial war fare हि० हवाई युद्ध।

Aerodromes हि० एयरोड्रोम, हवाई अड्डा (आज), हवाई पड़ाव; म० विमानी टप्पा; बं० विमान आश्रय; गु० हवाई जहाज राखवानुं मथक अथवा स्थळ, ऐरोड्रोम।

Aeroplanes हि० हवाई जहाज, वायुयान, विमान; म० जहाज, वायुयान, विमान (ज्ञा० प्र०); बं० विमान, हश्रोश्राइ जाहाज; गु० हवाई जहाज, विमान (दांडीश्रो)।

Affected area हि० आहत क्षेत्र, बाधित क्षेत्र; संक्रामित अंचल।

Affiliated हि० सम्बद्ध, स्वीकृत (भा० स०)।

Affiliation हि० संबद्धीकरण।

Afternoon हि० तीसरे पहर (आज)

Agency हि० एजेन्सी, आढ़त; म० गुमास्तेगिरी, अड़त; बं० गोमस्ता-गिरि; गु० आड़त, मारफत, एजन्सि।

Agent हि० एजण्ट, प्रतिनिधि, आढ़तिया; म० प्रतिनिधि, गुमास्ता, कारभारी, मुनीम, वकील, अडत्या, एजण्ट; बं० प्रतिनिधि, प्रतिभू, कार्यकारक, गोमस्ता, उकिल; गु० आडतीओ, मारफतिओ, दलाल, मुनीम, प्रतिनिधि।

Agent general हि० एजेण्ट जनरल, प्रधान दूत (आज)।

Aggression हि० प्रथमाक्रमण, आततायीपन; बं० प्रथम आक्रमण; गु० पहेलो हुमलो, पहेली चढाई।

Aggressor हि० प्रथम आक्रमण-कारी (ह० से०), आततायी (भ०); म० अगळीक करणारा; बं० प्रथम आक्रमणकारी; गु० लडाइनी शरु-आत करनार—पहेल करनार।

Agrarian (problem) हि० भूमि-(क्षेत्र) संबंधी, क्षेत्रिक; म० क्षेत्रिक, शेतजमीन संबंधी; बं० भूमि संक्रान्त;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गु० जमीन अथवा मिल्कतनी बाबतनुं।

Agreement हि० समझौता (आज), प्रतिज्ञापत्र, करारनामा, ठहराव ; म० प्रतिज्ञा, ठराव, वायदा ; बं० शर्त, एकरारनामा ; गु० शरत कबूलात।

Agriculture हि० कृषि, खेती ; म० शेती, शेतकी, कृषि, खेती ; बं० कृषि-कर्म, चाष ; गु० खेती बाड़ी, कृषिकर्म, खेती।

Air base हवाई अड्डा।

Aid हि० मदद, सहायता ; म० मदत (ज्ञा० प्र०)।

Air-craft हि० वायु-यान, हवाई-बेड़ा ; गु० वायुयान।

Air communications हि० हवाई डाक ; म० विमान वहातूक (ज्ञा० प्र०)।

Aircraft carriers हि० विमान-वाहक पोत (आज), वायुयान वाहक जहाज (भ०)।

Air crash हि० हवाई लड़ाई, वायु संघर्ष, विमान संघर्ष, वायु-प्रतिद्वन्द्व, आकाश-युद्ध ; बं० विमान-पात ; गु० आकाश-युद्ध।

Air force हि० आकाश सेना, आकाश शक्ति, विमानवाहिनी (वि० मि०), वैमानिक दल, हवाई ताकत, वायुबल ; बं० विमानवाहिनी (आ० बा०) ; गु० हवाई दल।

Air operation गु० विमानी प्रवृत्ति (जन्म०)।

Air precautions हि० हवाई बचाव (आज)।

Air port हवाई पड़ाव।

Air raid हि० हवाई हमला (आज), वैमानिक आक्रमण ; बं० विमान आक्रमण ; गु० हवाई हुमलो।

Air raid alarm हवाई ख़तरे का भोंपू (भ०)।

Air raid precautions हि० हवाई हमले से हिफ़ाज़त या रक्षा ; बं० विमान आक्रमण विरोधक (आ० बा)।

Airraid shelter हवाई रक्षागार (भ०)।

Airways हि० वायुमार्ग।

Alarm हि० ख़तरा, भय, भयध्वनि, चेतावनी ; म० आसन्नभय ; बं० आसन्न विपदा ; गु० चेतवणी।

Alarming news हि० भयानक या विपद संवाद, ख़तरे की ख़बर, भय-घोषणा ; म० आसन्नभय सूचना ; बं० भयावह संवाद, उद्वेगजनक संवाद, आसन्न विपदेर संवाद ; गु० चेतवणी, चिंताजनक खबरो।

Alerts हि० चेतावनी ; गु० चेतवणी। (जन्म०)।

Alkali हि० क्षार, खार ; म० क्षार, खार ; बं० क्षार ; गु० क्षार, खार।

Allegation हि० दोषारोप ; म० मिथ्याभियोग, दोषारोप ; बं० दृढोक्ति, अभियोग दोषारोप ; गु० दोषारोप, दलील।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Allotment हि० हिस्सा, भाग; म० वाटणी, वाटा, भाग; बं० अंश, भाग, बोटोआरा; गु० वहेंचणी, फाळो, भाग।

Allies हि० मित्रराष्ट्र (आज); म० दोस्त राष्ट्र, मित्रराष्ट्र, मित्रपक्ष; बं० सन्धिसूत्र-मित्र; गु० मीत्रराष्ट्रो, मित्रराष्ट्र, (जन्म०)।

All-out-aid चौमुखी सहायता (भ०)।

Ambassador हि० राजदूत, एलची, सफ़ीर; म० राजदूत; बं० राजदूत; गु० राज्यदूत, एलची।

Ambulance ऐम्बुलैंस, सेवासमिति आहत-परिचर्या विभाग।

Ambulance corps हि० ऐम्बुलैंस सेना।

Ambulance train हि० ऐम्बुलैंस गाड़ी।

Amend, to, (a bill) हि० संशोधन करना (आज); म० अपसूचना करणें, सुधारणा करणें, दुरुस्ती करणें; बं० संशोधन करा, परिवर्तन करा; गु० सुधारवुं।

Amendment हि० संशोधन; म० संशोधन, उपसूचना; बं० संशोधन, संशोधित प्रस्ताव; गु० फेरफार, शोधन, सुधारो (फु० छा०)।

Ammunition गोला बारूद।

Amnesty हि० रिहाई, क्षमा, निर्मुक्ति।

Amnesty, general हि० सामान्य रिहाई।

Amount (e.g. of rainfall) हि० मात्रा, मिक़दार।

Ammunition हि० गोला बारूद, युद्ध-सामग्री; म० दारूगोला, युद्ध-सामग्री, शस्त्रास्त्र (ज्ञा० प्र०), युद्ध-साहित्य; बं० बारुद गुलि प्रभृति युद्धेर सरञ्जाम; गु० शस्त्रसामग्री (जन्म०), युद्ध-सामग्री।

Anarchy हि० अराजकता (ह० से०)।

Annexation हड़पना, जीतकर मिला लेना, बं० संयोजन।

Anniversory हि० वार्षिकोत्सव (आज)।

Announce (to) हि० घोषणा करना (आज), सुनाना; म० जाहीर करणें, घोषणा करणें; बं० घोषणा करा; गु० जाहेर करवुं, प्रसिद्ध करवुं, खबर आपवी।

Announcement हि० घोषणा (भारत); म० घोषणा, प्रसिद्धि; बं० घोषणा (आ० बा०); गु० जाहेरात, निवेदन।

Annual हि० वार्षिक (आज), सालाना; म० वार्षिक; बं० वार्षिक (आ० बा०), वात्सरिक; गु० वार्षिक।

Answer हि० उत्तर, प्रत्युत्तर, जवाब; म० उत्तर, प्रत्युत्तर, जवाब, जाब; बं० उत्तर, जवाब; गु० जवाब, उत्तर, प्रत्युत्तर।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Anti-aircraft हि० वायुयान विध्वंसिनी तोप (भा० स०), वायुयान प्रतिध्वंसक, हवामार तोप (भ०), विमान बेधी तोप (आज); म० वायुयान प्रतिरोधी।

Anti-semetism (war) हि० यहूदी विरोध।

Anti-tank guns हि० टैंक तोड़ तोप (भा० स०), टैंक मार तोप (भ०)।

Anxiety हि० चिन्ता, म० काळजी, चिंता, हळहळ; बं० उत्कण्ठा, उद्वेग; गु० चिंता, फिकर, उद्वेग।

Appeal हि० अपील, प्रार्थना; म० अपील (ज्ञा० प्र०), विवाद, फिर्याद (ज्ञा० प्र०), प्रार्थना, मदती करितां अर्ज; बं० अनुरोध, आवेदन, आपील; गु० विनंती, आजीजी करवी, अरजी करवी।

Appearance (as witness) हि० उपस्थिति, सामने प्रस्तुत होना; म० साक्षीदार होअन उपस्थित होणें, बं० उपस्थित; गु० साक्षी माटे हाजर थवुं (to appear)।

Appeasement policy हि० शान्तिकारक (प्रसन्नकारक) नीति, संतुष्टीकरण नीति (भ०)।

Appendix हि० परिशिष्ट; गु० पुरवणी (जन्म०)।

Applicant हि० प्रार्थी, उम्मेदवार, आवेदनकारी; म० अर्जदार, अर्ज करणारा; बं० आवेदनकारी, प्रार्थी; गु० अरजदार, विनंती करनार।

Application हि० अर्जी, आवेदन-पत्र (आज), प्रार्थनापत्र, दरख्वास्त; म० अर्ज, विनंती, प्रार्थना; बं० आवेदन, प्रार्थना, दरखास्त (आ० बा०); गु० अरजी, विनंती, प्रार्थना।

Apply हि० अर्जी देना, दरख्वास्त देना, प्रार्थना करना; म० अर्ज करणें, विनंती करणें, प्रार्थना करणें; बं० प्रार्थना करा, आवेदन करा (आ० बा०); गु० अरजी करवी।

Appointment हि० नियुक्ति (भारत); म० नेमणूक (ज्ञा० प्र०)।

Approve (to) हि० मंजूर करना, स्वीकार करना; म० सम्मति देणें, मान्यता देणें, अनुमोदन करणें, पसन्द करणें; बं० अनुमोदन करा, मंजूर करा, पछन्द करा; गु० पसंद करवुं, मान्य राखवुं।

Approver हि० दोषी, राज-साक्षी, मुखबिर; म० माफ़ीआ, साक्षी(दार); बं० राजसाक्षी; गु० ताज तरफथी साक्षी देनार।

Area हि० क्षेत्र, अंचल (वि० मि०); गु० विस्तार (दांडीओ)।

Armed हि० सशस्त्र (ह० से०)।

Armament युद्धोपकरण, सामाने-जंग, जंगी सामान।

Armed force हि० सशस्त्र सेना, सज्जित सेना; बं० सशस्त्र वाहिनी

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गु० सशस्त्र सेना ।

Armed revolution हि० सशस्त्र क्रान्ति या विप्लव ।

Armament हि० युद्ध सामग्री; म० सज्जीकृत सैन्य, फौजबन्दी, सेनाभार; बं० रणतरी समूह, वहर; गु० युद्ध-सामग्री ।

Armed police हि० सशस्त्र पुलिस (आज) ।

Armistice हि० युद्ध-विश्रांति, विराम सन्धि, आरज़ी सुलह; म० लढाईची तहकुबी, सांकेतिक युद्ध-विराम; बं० अल्प कालेरजन्य युद्ध-निवृत्ति, युद्ध विरति; गु० युद्ध-विराम, सन्धि, तहकुबी ।

Armoured cars हि० फौलादी गाड़ियाँ, बख्तरबन्द गाड़ी (भा० स०), बख्तरदार मोटरगाड़ी (वि० मि०); म० रण गाड़ी (न० का०); बं० साँजोवा गाड़ी; गु० रणगाडी (जन्म०) ।

Armoured clash हि० टैंकयुद्ध (आज) ।

Armoured division हि० यंत्र-सज्जित दस्ता ।

Arms हि० अस्त्र-शस्त्र, हथियार; म० शस्त्र, हत्यार, चिलखत; बं० अस्त्र-शस्त्र, युद्धास्त्र; गु० हथियार, अस्त्र-शस्त्र ।

Army हि० सेना, फौज; म० सैन्य (ज्ञा० प्र०); बं० बाहिनी (आ० बा०); गु० लश्कर (जन्म०) ।

Arrest हि० कैद, पकड़, गिरफ़्तारी; म० अटक, धरणें; बं० आटक, रोध, धृत करा गु० केद, अटकाव ।

Arrest, to हि० गिरफ़्तार करना (आज), पकड़ना ।

Artillery or arsenal हि० तोपखाना; म० तोफखाना (ज्ञा० प्र०), तोफा; बं० कामान समूह, गोलन्दाज सैन्य; गु० तोपखानुं ।

Artillery barrage गोले के बाँध (भ०) ।

Artisans हि० कारीगर, शिल्पी; म० शिल्पकार, कामगार; बं० शिल्पी, कारीगर; गु० हुन्नरी, कारीगर ।

Artist हि० कलाकार; म० कसबी, कारागीर, कला कुशल; बं० शिल्प पण्डित; गु० शिल्पी, कलाकार, किसबी ।

Assailant हि० आक्रमणकारी, हमलाकारी; म० हल्ला करणारा; बं० आक्रमणकारी; गु० हुमलो करनार, आक्रमण करनार ।

Assembly हि० एसेम्बली (आज), सभा; म० सभा, मंडली, बैठक; बं० सभा, समारोह, समाज, परिषत्; गु० सभा, मंडळी, कचेरी ।

Assistants हि० सहकारी, सहयोगी, सहायक (आज); म० मदतगार, सहकारी, हस्तक; बं० सहायक, सहकारी; गु० मदद आपनार, मददगार, सहाय कारक ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Assistant secretary हि० सहायक मंत्री, उपमंत्री; म० उपचिटणीस, उपमंत्री (ज्ञा० प्र०); गु० उपमंत्री।

Assurance हि० आश्वासन (भारत); म० आश्वासन (ज्ञा० प्र०)।

Assurances हि० ऐशुरेन्स, बीमा; म० अभयदान, अभयपत्र; बं० विमा, प्रतिश्रुति, सम्पत्तिर हस्तान्तर पत्र; गु० विमो, बीजानी मिल्कत आपे ते बाबत नो कंई पुरावो लखाण।

Atmosphere हि० वातावरण, वायुमंडल; म० वातावरण; बं० वायुमंडल; गु० वातावरण।

Attack हि० आक्रमण, हमला; म० चढाई (ज्ञा० प्र०), आक्रमण; बं० आक्रमण, अभिघात, हाना (आ० बा०); गु० हुमलो (जन्म०), आक्रमण (जन्म०), घेरो, लडाई, धसारो (जन्म०)।

Attack, method (sports) बं० आक्रमणधारा (आ० बा०)।

Attack (personal) हि० आक्षेप, व्यक्तिगत आक्षेप।

Attempt हि० प्रयास (वि० मि०); म० प्रयत्न (ज्ञा० प्र०)।

Attitude हि० व्यवहार, रुख (आज); म० व्यवहार; बं० भाव, मनोभाव, अवस्था; गु० भाव, डोळ, घाट, वलण, व्यवहार।

Audience हि० श्रोता, उपस्थित जनता; म० श्रोतृ-मंडल, श्रोतृ-समाज; बं० श्रोतृवर्ग; गु० श्रोतागण, प्रेक्षक वर्ग।

Authorised capital हि० अधिकृत पूंजी, निर्धारित पूँजी; म० अधिकृत पुंजी।

Authoritarian powers एकाधिपत्यवादी शक्तियाँ (भ०)।

Authoritative हि० सप्रमाण, प्रामाणिक, अधिकृत (ह० से०); म० अधिकृत (ज्ञा० प्र०); बं० ग्रहणीय, मान्य, प्रामाणिक; गु० प्रमाणयुक्त।

Authority, on good हि० विश्वस्त सूत्र से (भारत)।

Authorities हि० अधिकारी (गण) (आज); म० अधिकारी; गु० अधिकारी।

Autonomy,-provincial हि० स्वायत्त शासन; म० आत्म-शासन; स्वराज्य सत्ता; बं० स्वायत्त शासन; गु० स्वराज्य, स्वराज्य सत्ता, कायदा करवानों स्वतंत्र अधिकार, प्रान्तिय स्वायत्त शासन।

Axis हि० अक्ष, धुरी; बं० ऐक्सिस (आ० बा०), °त्रिशक्ति; गु० धुरी।

Axis pressure हि० अक्ष-आतंक, धुरी-दबाव।

Axis power हि० धुरीराष्ट्र (आज); गु० धुरीराष्ट्र, धरी राज्य (जन्म०)।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

B

Backs (sports) हि० बैक, पृष्ठस्थ; बं० ब्याक (श्रा० बा०)।

Backs, full and half हि० फुलबैक, हाफबैक, पूर्ण पृष्ठस्थ, पृष्ठार्धस्थ।

Badge हि० बिल्ला; म० बिल्ला, चिह्न, निशाणी; बं० चिह्न, चापराश; गु० चिह्न, पट्टो, निशानी, लक्षण, बिल्लो।

Bail हि० जमानत; म० जामिन।

Bail application म० जामीन-अर्ज (ज्ञा० प्र०)।

Balance of power हि० शक्ति का समतुलन (समायोग), शक्ति-सामंजस्य।

Ball (sports) हि० गेंद, बॉल; बं० बल (श्रा० बा०)।

Balloon गुब्बारा।

Balloon barrage गुब्बारों का बाँध (भ०)।

Ballot (paper) हि० गुप्तनिर्वाचन-पत्रिका, बेलट; म० सम्मति गुटिका; बं० गुलिवॉट वा चिरकुट द्वारा मत-प्रदान; गु० मत आपवानी चिट्ठी।

Ballots, voting by म० गुप्तमत-दान (ज्ञा० प्र०)।

Ban हि० रोक, मनाही, प्रतिबन्ध।

Band हि० दल, बैण्डबाजा; गु० बेन्ड, बाजुं टुकडी।

Bank हि० बंक, बैंक; म० बैंक, सराफी पेढी, ब्यांक; बं० ब्यांक, महाजनेर कुटी; गु० सराफी पेढी, पेढी, बैंक।

Banks, reserve हि० रिज़र्व बैंक; गु० रीजर्व बेंक।

Bank, saving हि० सेविंग बैंक।

Banking हि० बैंकिंग, महाजनी, सर्राफी, लेन-देन; म० सावकारी, सराफी; बं० टाका लेनदेन, रोकड़िकाज, धन व्यवहार, ब्याङ्किङ्; गु० सराफी, शराफनो धंधो।

Bankrupt हि० दिवालिया; म० दिवालिखोर, नादारी; बं० निःस्व, देउलिया, गु० देवाळीओ, नादार।

Bankruptcy हि० दिवालियापन, दिवाला; म० दिवाळे; बं० देउलिया अवस्था; गु० देवाळुं, नादारी (नादार हालत)।

Banned हि० प्रतिबन्धित (आज); गु० प्रतिबन्धित (फु० छा०)।

Barbarism हि० नृशंसता (वि० मि०)।

Barometer हि० बैरोमीटर, दबाव-मापक, भारमापक, चापमापक; म० भारमापक; बं० वायुमान यंत्र; गु० वायुमापक यंत्र, हवामान।

Barrack बैरेक।

Barricade हि० बाँध, नाकाबन्दी; म० मेढेबन्दी, अडकूट, मार्गावरोधक रचना; बं० तात्कालिक अवरोध, अटक; गु० नाका बंधी।

Bases (war) हि० आधार, केन्द्र,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रमुखस्थल, अड्डे (आज); म० विमान-तळा (ज्ञा० प्र०) बं० घाँटि (आ० बा०); गु० विमानी मथक (air base) (जन्म०)।

Bases, air हवाई अड्डे ।

Basis हि० आधार (भारत) ।

Barbed wire कँटिया तार ।

Bar (sports) हि० बार, दण्ड; बं० बार (आ० बा०)।

Barge बजरा ।

Barrack बारक, बैरक ।

Barrage बाँध ।

Batch हि० समूह, जत्था, पाली (भा० स०); म० टोळी, घाणा; गु० टुकड़ी, टोळी ।

Battalion हि० पलटन, लश्कर, बटैलियन (भ०); बं० वाहिनी, पदातिकेर पल्टन; गु० पलटण, लश्करनी टुकडी, सैन्य ।

Battle हि० युद्ध, रण, जंग ।

Battlefield हि० रणक्षेत्र ; गु० रणांगण (जन्म०)।

Battery बैटरी, तोपमाला ।

Battleship जंगी जहाज ।

Beat (sports) हि० हारना, हराना, पछाड़ना ।

Beginning (sports) हि० प्रारम्भ; बं० सूचना (आ०बा०)।

Belligerency युद्ध स्थिति, समरावस्था ।

Belligerents समराधिकारी ।

Bills, Hand-bill हि० बिल, रुक्का, विक्रय पत्र, हुण्डी, हैण्डबिल, नोटिस, पत्रक; म० हस्त पत्रक; गु० रुक्को, बील, नोंध ।

Bills (of assembly) हि० प्रस्ताव, बिल; गु० नवा कायदानो खरडो ।

Bitterness हि० झगड़ा, द्वेष, वैरभाव ।

Black-out (war) हि० अन्धेर नगरी, ब्लैक-आउट; म० रोशनी गुल, दिवा-बंदी (केसरी); गु० अंधार पीछोडो ।

Blast ब्लास्ट, धमाका ।

Blasting दोबड़ी लगाना, सुरंग लगाकर उड़ाना (भ०)।

Blind (followers) हि० अन्धानुयायी; गु० आंधळा अनुयायी ।

Blister gas व्रणकारक या सांघातिक गैस (भ०)।

Blitzkrieg (war) हि० तूफानी हमला, तड़िदाक्रमण, त्वरित युद्ध (भ०)।

Blockade (war) हि० नाकाबन्दी, (वि० मि०), घेरा; बं० अवरोध (आ० बा०)।

Blue book (war) ब्ल्यू बुक, नील पुस्तक ।

Blunder (e. g. political) हि० घोर त्रुटि, चूक, भूल; म० घोड चूक, ढोवळ चूक; बं० उत्कट भ्रम;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गु० मोटी भूल।

Board हि० बोर्ड, परिषद्, समिति; बं० सभा; गु० बोर्ड।

Board of directors हि० संचालक समिति; गु० संचालक समिति।

Board of revenue रेवेन्यू बोर्ड, मालगुज़ारी बोर्ड।

Board, on जहाज़ पर (जाहाजेर ऊपरे-बं०)।

Boarding हि० भोजन व्यवस्था, आहार-व्यवस्था; गु० भोजनव्यवस्था।

Boarding house हि० भोजनालय, छात्रावास।

Bolshevism बोलशेविज्म मज़दूरशाही, श्रमजीवीवाद।

Bomb, aerial हवाई बम।

Bomb, fragmentary फटनेवाले बम।

Bomb, gas गैस बम।

Bomb, grenades अनार (या अनारी बम)।

Bomb, high explosive तीव्र विस्फोटक बम।

Bomb, incendiary आग्नेय बम, आग लगाऊ बम।

Bomb, radio रेडियो बम।

Bomb, screeching चीख़नेवाले बम।

Bomb, time नियतकालिक बम।

Bomb हि० बम, गोला; म० बाम, कुलपी गोळा, बाम्ब (ज्ञा० प्र०); बं० बम्, अग्निगोलक, बोमा (आ० बा०); गु० छरानो गोळो, बॉंब गोळो।

Bomb (to) हि० बम फेंकना, गोलाबारी करना, बमवर्षा करना (आज); म० बाम टाकणें; बं० बोमा वर्षण करा; गु० बॉंब फेंकवा।

Bombing, drive झपटानी बमवारी, चीलिया बमवारी।

Bombardment, bombing हि० बमवारी (भ०); गोलाबारी (आज), म० कुलपी गोळ्यांचा भडमार; बं० गोलागुलि द्वारा आक्रमण, विमर्दन; गु० तोपनो मारो चलाववो ते, बोम्बमारो (जन्म०), बोंबवर्षा।

Bombers हि० बमवर्षक विमान (वि० मि०); बं० बोमास विमान (आ० बा०); गु० बोमधारी विमान (जन्म०), बोम्बरो (जन्म०)।

Bonds हि० बौण्ड, बॉण्ड, तमस्सुक, रुक्का, दस्तावेज; म० दस्तावेज, कर्जरोखा, प्रतिज्ञा पत्र; बं० बन्धकी पत्र वा खत, अंगीकार पत्र, तमसुक; गु० दस्तावेज, खत।

Bonus बोनस, अतिरिक्त लाभ, अतिरिक्त लभ्यांश (बं०)।

Book बही, पुस्तक; गु० चोपड़ी; पुस्तक।

Book (to) दर्ज करना, पूर्व निर्धारण।

Booking office टिकटघर, टिकिट घर या ऑफिस।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Box number हि० बक्स-नंबर, (आज), निर्देश संख्या।

Branch हि० शाखा; म० शाखा बं० शाखा (आ० बा०); गु० शाखा।

Branch office शाखा कार्यालय।

Break हि० भंग; गु० गाबडुं (जन्म०)।

Brewery हि० शराबखाना, दारू-ख़ाना, मद्य-निर्माणशाला; म० दारुची भट्टी; बं० भाटि (मदेर); गु० दारूनुं पीठुं।

Bride हि० बधू; बं० पात्री (आ० बा०)।

Bridegrooms हि० वर; बं० पात्र (आ० बा०)।

British Commen Wealth हि० बृटिश राष्ट्र मंडल, या बृटिशगण-तंत्र राष्ट्र (भा० स०)।

Brigade ब्रिग्रेड।

Broad cast हि० ब्रॉडकास्ट, बखेर, आकाशवाणी, आकाशघोषणा; म० नभोवाणी, आकाशवाणी, नभो-विस्तार; गु० ब्रोडकास्ट (जन्म०), आकाशवाणी।

Budget हि० बजट, अनुमान-पत्र; म० बजट, अनुमानपत्रक, अन्दाज-पत्रक; बं० आय व्यय निरूपण, वार्षिक आयव्ययेर हिसाब; गु० उपज अने खर्चना हिसाबनो अडसट्टो, सरवैयुं।

Budget (deficit) हि० हानिगत अनुमान-पत्र, न्यूनताद्योतक; गु० खोटनुं सरवैयुं।

Buffer state हि० मध्यस्थ-राज, मध्यवर्त्ती देश (भ०); म० संघर्षण, प्रतिबन्धक देश; बं० धाक्का निवारणेर गदि, मध्यस्थ (मध्यवर्त्ती) क्षुद्र राज्य।

Bullet गोली, छर्रा।

Bulletin हि० बुलेटिन, सूचना; म० आर्डर पत्रिका, प्रकृतिमानपत्र; बं० विज्ञापन, इस्तहार, संक्षिप्त संवाद; गु० सत्तावार हेवाल, हकीकत, ताजा समाचार।

Bulletin, war गु० युद्धयादी (जन्म०)।

Bullion हि० सोने चाँदी की ईंट; म० सोन्या रूप्याच्या लगडी; बं० सोना वा रूपार थान वा ईंट; गु० सोना अथवा चांदीनी लगडी।

Bureaucracy नौकरशाही।

Business हि० धन्धा, रोज़गार, पेशा, कारबार, व्यवसाय; म० व्या-पार, काम धन्धा, व्यवसाय, उद्योग; बं० काज, कर्म, व्यवसाय, पेशा, वाणिज्य (आ० बा०); गु० धन्धो, रोजगार।

Business centre बं० वाणिज्य-केन्द्र (आ० बा०)।

Business man व्यवसायी, रोज़-गारी।

Buying हि० खरीद, क्रय, विनि-मय; म० खरीदी; बं० क्रय, विनि-मय; गु० खरीदवुं, खरीद।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Buying rate (of banks) हि० दर खरीद, क्रय-मूल्य; म० खरीद किंमत; गु० खरीद किंमत ।

Bye-election हि० उपनिर्वाचन, (आज), अतिरिक्त निर्वाचन; गु० पेटा चुंटणी ।

Bye-law हि० उपनियम; बं० अवान्तर नियम, उपविधि, स्थानिक नियम; गु० उपनियम ।

Bye-product हि० उपोत्पत्ति, गौणोत्पन्न पदार्थ, गौण-पदार्थ ।

C

Cabinet हि० मंत्रि-मण्डल, केबिनेट; म० मंत्रीगण, मंत्रगृह, खलबतखाना; बं० मंत्रिपरिषद, मंत्रिगृह, मन्त्रणागृह; गु० मंत्री मंडळ, प्रधान मंडळ ।

Cabinet maker हि० बढ़ई, काष्ठकार; बं० केठो कारिगर, छुतार मिस्त्रि; गु० कबाट-पेटीओ बनावनार सुथार ।

Cable हि० सामुद्रिक तार, केबिल, समुद्री तार; म० सामुद्रीय तार; गु० दरीआई तार ।

Cable (to) हि० समुद्री तार भेजना; म० सामुद्रीय तार करणे ।

Cadets हि० सैन्य विद्यार्थी; बं० कनिष्ठ पुत्र, समरवटु, युद्ध कौशल शिक्षार्थी; गु० सैन्य विद्यार्थी ।

Call-money हि० माँग का रुपया, मँगनी रुपया ।

Call off a strike हि० हड़ताल उठा लेना; बं० धर्मघट थामाइया देईआ; गु० हडताळ बंध करवी ।

Calm (wind) हि० शान्त, निश्चल; म० शान्त; बं० निश्चल, शान्त; गु० शांत, नरम ।

Camouflage आच्छादन, आवरण, बनावटी रूप, धोखाधड़ी ।

Campaign हि० युद्ध (आज) ।

Campaign (election) हि० निर्वाचन आन्दोलन; बं० निर्वाचन अभियान; गु० आन्दोलन ।

Candidate हि० उम्मेदवार, (आज०); म० उम्मेदवार (ज्ञा० प्र०) पदाभिलाषी; बं० प्रार्थी, निर्वाचन-प्रार्थी, परीक्षार्थी गु० उमेदवार ।

Candidature हि० उम्मेदवारी, उम्मीदवारी, पदाभिलाषा; बं० पद-प्रार्थना; गु० उमेदवारी ।

Cannon हि० तोप; म० शतघ्नी, तोफ; बं० कामान, तोप; गु० तोप, मोटी बन्दुक ।

Cannon fodder तोप-ग्रास, तोप का निवाला (भ०) ।

Canvassing हि० मत-एकत्रीकरण, स्वहित आन्दोलन, कनवेसिंग; बं० अनुग्रह प्रार्थना, अनुरोध; गु० प्रचार करवो, कनवासींग करवुं ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Canvassing of goods वस्तु प्रचार ।

Capital (of a kingdom) हि० राजधानी; म० राजनगर, मुख्य नगर, राजधानी; गु० राजधानी, नगर, मुख्य शहेर ।

Capital (of a business) हि० मूलधन, पूँजी, सरमाया; म० मूलधन, मुद्दल, पूँजी; बं० मूलधन, पुँजी, असल; गु० थापण, मुद्दल ।

Capitalism पूँजीवाद ।

Capital (punishment) हि० प्राणान्तक (दण्ड), प्राण-दण्ड; बं० मृत्युदंड; म० प्राणान्तिक, प्राणान्त, देहान्त; गु० प्राण-दंड, फाँसी ।

Capitalism हि० पूँजीवाद; गु० मुडीवाद ।

Capitalist हि० पूँजीपति; बं० महाजन, धनी; गु० मुडी काढनार, थापण रोकनार ।

Capitulation (war) हि० आत्म-समर्पण, शत्रु हस्त समर्पण, अधीनता स्वीकार करना (भ०) ।

Capture (a seat), to हि० जीत लेना; बं० जय करा; म० पदनिग्रह ।

Capture (war) हि० बन्दीकरण, विजय, जीत, गिरफ़्तार, पकड़; बं० बन्दीकरण, ग्रेफ़्तार; गु० पकडी लेवुं ते, लइ लेवुं ते, कबजे करवुं ।

Carpenter हि० बढ़ई, काष्ठकार; बं० छुतार, मिस्त्रि; गु० सुतार, सुथार ।

Carrier गाड़ियाँ (जैसे तोपों की) ।

Cartridge कारतूस ।

Case हि० मुक़दमा, अभियोग (वि० मि०), मामला (वि० मि०); बं० मोक़द्दमा (आ० बा०); गु० मुकरदमो ।

Cash हि० नक़द, रोकड़; बं० नगद (आ० बा०), रोक टाका, रोकड़; गु० नाणुं, रोकड नाणुं ।

Cash (to)—a bill or cheque हि० भुनाना; बं० भांगान; गु० वटाववो ।

Cash book हि० रोकड़ बही; बं० रोकड़ बहि; गु० रोकड मेळ ।

Cash memo हि० नक़दी पुर्जा; गु० रोकड़-पावती ।

Cast (in cinema) म० भूमिका (ज्ञा० प्र०) ।

Casualties हि० आकस्मिक मृत्यु, आहतसंख्या; म० दैवघटित, अपमृत्यु; बं० हताहत, दैवघटित, नैमित्तिक, अनिष्ट, आकस्मिक; गु० मोत, हाण ।

Catalogue हि० सूचीपत्र; बं० नामादिर तालिका, फर्द, फिरिस्ति पुस्तक; गु० नोंध ।

Celebrations हि० जलसा, उत्सव, समारोह; म० संमारंभ; गु० उत्सव, समारंभ ।

Cement हि० सीमेंट, सिमिट; म० सिमिट, सन्धानक; बं० बिलाती माटी; गु० सीमेन्ट ।

Censor सेंसर, निरीक्षण, प्रतिबन्ध ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Census हि० मर्दुमशुमारी, जनगणना; म० लोकगणती, खाने सुमारी, प्रजा-गणन; बं० लोकसंख्यागणना, आदम-सुमारि; गु० वस्ती पत्रक, वस्ती गणत्री ।

Central Government हि० केन्द्रीय सरकार, केन्द्र-शासन; बं० केन्द्रीय शासन परिषत; गु० मध्यस्थ सरकार, मध्यस्थ तंत्र (जन्म०) ।

Centralisation हि० केन्द्री-करण; बं० केन्द्रस्थ करण, एकत्र समा-वेशकरण; गु० केन्द्रीकरण ।

Centre हि० केन्द्र; म० केन्द्र (ज्ञा० प्र०); बं० केन्द्र; गु० केन्द्र (जन्म०) ।

Centre (sports) हि० सैण्टर, केन्द्र; बं० सेण्टार (आ० बा०) ।

Certificate हि० प्रमाणपत्र; म० शिफारस पत्र, सन्मानपत्र (ज्ञा०प्र०)।

Chairman हि० सभापति, सभाध्यक्ष, प्रधानाध्यक्ष; म० अध्यक्ष (ज्ञा०प्र०); बं० सभापति, प्रधानाध्यक्ष; गु० प्रमुख, सभापति, अध्यक्ष ।

Chalan हि० चालान (भा० स०) ।

Challenge हि० आह्वान, द्वन्द्व निमन्त्रण; म० आह्वान, युद्ध निमं-त्रण, युद्धाह्वान; बं० प्रश्नकरा, आह्वान; गु० होड, युद्ध निमन्त्रण ।

Chamber of commerce हि० चैम्बर ऑफ कॉमर्स; बं० वणिज समिति ।

Champion हि० वीर, समर्थक, प्रतिष्ठित व्यक्ति, सम्मानित व्यक्ति, अग्रगण्य; बं० मल्ल योद्धा, वीर, पक्षग्राही योद्धा, दिग्विजयी, पालोयान; गु० शूरवीर योद्धो, हिमायती वीर ।

Championship हि० प्रतिष्ठित-पद; गु० वीर पुरुष नुं स्थान ।

Chancellor हि० कुलपति, चान्स-लर; बं० प्रधानविचारक, प्रधान अध्यक्ष; गु० कुलपति ।

Charge हि० दोषारोप; म० आरोप (ज्ञा० प्र०) ।

Charter हि० चार्टर, घोषणा (भा० स०) ।

Charta, magna हि० मैग्ना-चार्टा शाही, घोषणा ।

Chaser plane शिकारी हवाई जहाज़ ।

Check हि० रोध, रोक, विरोध, प्रतिबंध; म० अटकाव, निरोध, प्रति-बंध; बं० आटक, दमन, प्रतिबंध, बाधा; गु० अटकाव, रोकाण, मनाई, प्रतिबंध ।

Chemical रासायनिक ।

Chemical gases रासायनिक गैस

Chemical lachrymator रासा० अश्रुकारक ।

Chemical pulmonary irritant रासा० फुफ्फुस प्रदाहक ।

Chemical strenutator रासा० छींक कारक ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Chemical tear रासा० अश्रुकारक।
Chemical vesicant रासा० व्रणकारक।
Chemical warfare हि० रासायनिक युद्ध।
Chemical warfare, flame thrower अग्नि विक्षेपक; rocket रॉकेट; smoke screen धूम्र अवगुण्ठन, धुएँ का परदा।
Cheque. हि० चेक; म० चेक, हुँडी; बं० चेक्, हुण्डी, टाका प्रदानेर आदेश; गु० नाणा मेळववानी चिट्ठी, हुंडी, चेक्।
Chief हि० राजा, नरेश, सरदार; बं० नायक, सरदार; गु० सरदार, ठाकोर, नायक।
Chief हि० मुख्य, प्रधान; म० सर (न० का०); बं० अग्रणी, अध्यक्ष।
Children's programme हि० शिशु कार्यक्रम; म० मुलांचा कार्यक्रम (ज्ञा० प्र०)।
Circles हि० मंडल, हलका (भारत); म० मंडळ, वर्तुल; बं० मंडळी, अंचल, चक्र, विभाग, समाज; गु० मंडळ, टोळुं।
Circle Inspector हि० मंडल-निरीक्षक।
Circulars हि० सरक्यूलर, गश्ती चिट्ठी (आज); म० जाहिरात, सर चिट्ठी, प्रसिद्धि पत्र।

Circumstances (in a case) हि० आनुषंगिक स्थिति; म० आनुषंगिक स्थिति; बं० अवस्था, घटना; गु० हकीकत, परिस्थिति।
Circumstantial evidence हि० आनुषंगिक साक्षी; म० आनुषंगिक माहिती; बं० अवस्थाघटित, आनुषंगिक प्रमाण।
Citizens हि० नागरिक (आज)।
Citizenship नागरिकत्व।
City हि० नगर, शहर, नगरी; म० शहर, नगर, पुर; बं० नगर, पुर; गु० शहेर, नगरी, नगर, पुरी।
Civic guards हि० नागरिकरक्षक, सिविक गार्ड (भा० स०); गु० नागरीक दळ (जन्म०)।
Civil हि० सिविल, मुलकी (ह० से०); म० जानपदीय, सामाजिक; बं० असामयिक, नागरिक; गु० मुल्की, नागरिक।
Civil authorities हि० नगर अधिकारी।
Civil case दीवानी मुकद्दमा; म० दिवाणी खटला; बं० देउयानी मोकद्दमा; गु० दिवानी।
Civil, court हि० दीवानी कचहरी; म० दिवाणी अदालत; बं० देउयानी अदालत; गु० दिवानी कोर्ट।
Civil defence म० नागरिक संरक्षण (ज्ञा० प्र०), नगररक्षा।
Civil war गृह-युद्ध।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Civilisation हि० सभ्यता; म० संस्कृति; बं० सभ्यता, संस्कृति; गु० सुधारो, संस्कृति ।

Claim (of Congress) हि० दावा; म० दावा; बं० दाउया, स्वत्व, दावि; गु० दावो, हक ।

Claims हि० हक़, अधिकार; म० हक, अधिकार, पात्रता; बं० दावि, दाउया; गु० हक, दावो (जन्म०) ।

Clash हि० दंगा (आज) ।

Class, A. B. C. (imprison.) हि० क्लास, श्रेणी; म० वर्ग; बं० श्रेणी, विभाग; गु० वर्ग, भाग ।

Clear (A. R. P.)–All हि० पूर्णतः निरापद ।

Clear (sports) हि० क्लियर, रिक्त; बं० क्लियर (आ० बा०) ।

Closed हि० बाद का (आज) ।

Close down (radio programme) हि० समाप्ति; गु० समाप्ति ।

Closetted हि० एकांत वार्त्ता; म० एकांत; बं० क्षुद्र प्रकोष्ठे आबद्ध करा, निभृते वा एकान्ते; गु० एकांत ओरडीमां पूरवुं ।

Closing balance हि० रोकड़ बाकी; गु० रोकड बाकी ।

Closing quotations हि० अन्तिम दर (भाव, निर्ख); गु० बंध बजारना भाव-ताल ।

Clouds हि० बादल, मेघ; म० वादळ (ज्ञा० प्र०) ।

Club (sports) हि० क्लब; बं० क्लब (आ० बा०) ।

Coal हि० पत्थर का कोयला; म० कोळसा, दगडी कोळसा; बं० अंगार, पाथुरिया कयला; गु० कोयलो, कोलसो ।

Coalition हि० संयोग, गुटबन्दी; बं० संयोग, सम्मिलन, समवाय; जोटपाट ।

Coalition ministry हि० संयुक्त मन्त्रिमण्डल, सम्मिलित मंत्रिमंडल; बं०, गु० संयुक्त मंत्रिमंडळ ।

Coast हि० तट, (आज) किनारा; म० समुद्रकांठ, तट, किनारा; बं० समुद्रोपकूल; गु० समुद्रकांठो ।

Coastal defence तट-रक्षा ।

Cocoanut oil हि० गरी का तेल, म० खोबरेल; गु० नाळियेरनुं तेल ।

Code संकेत, सांकेतिक भाषा ।

Coins हि० मुद्रा, सिक्का; म० नाणें, सिक्का, मुद्रा; बं० मुद्रा; गु० सिक्का, मुद्रा ।

Coins, spurious हि० खोटा रुपया, जाली, नकली; बं० जालटाका; गु० खोटा रुपिया, बनावटी, कल्पित ।

Coke हि० कोक; म० कोक; बं० पोडा, कोक; गु० कोक ।

Collaborator हि० सहकारी, सहयोगी; म० जोड़ीदार; बं० सहकर्मी, समश्रमिक, श्रमेर संगी; गु० साथी, सोबती ।

Collective fine हि० सामूहिक

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

दण्ड, सार्वजनिक जुर्माना।

Collective security हि० सम्मिलित या सामूहिक संरक्षा।

Colonial secretary हि० विदेश मंत्री, औपनिवेशिक मंत्री (भा० स०); म० वसाहत मंत्री (ज्ञा० प्र०)।

Colony हि० उपनिवेश; म० वसाहत।

Column फौजी दस्ता।

Combat, sharp हि० घमासान युद्ध (आज)।

Command हि० आज्ञा, आदेश, कमान; म० सत्ता, हुकम, अधिकार, आधिपत्य; बं० आदेश, आज्ञा, प्रभुता, क्षमता, शासन; गु० हुकुम, आज्ञा, उपदेश, हकुमत।

Command, high हि० महाप्रभु।

Commandant हि० सेनापति, सेनाध्यक्ष, सरदार; बं० सेनानायक, सेनाचालक; गु० सेनापति, सेनानायक।

Commander हि० सेनापति, सेनाध्यक्ष, सेनानायक, सिपहसालार; गु० सेनापति, सेनानायक।

Commander-in-chief हि० प्रधान सेनापति, कमाण्डर इन चीफ़, सरदार-जंग; म० मुख्य सेनापति; गु० सेनाधिपति, वडो सेनापति।

Commence हि० शुरुआत, आरम्भ करना; म० सुरुआत, आरम्भ करणें; बं० आरम्भ हउया, सुरू हउया; गु० शुरुआत करवी, आरंभ थवो (करवो)।

Comment हि० टीका-टिप्पणी, आलोचना; म० टीकाटिप्पणी, समालोचना, विवरण; बं० व्याख्यान, टीका वा टिप्पणी; गु० टीका, टिप्पण, खुलासो।

Commerce हि० व्यापार, लेनदेन, यातायात (आज); म० व्यापार, क्रय-विक्रय, वाणिज्य व्यवहार, देवाण लेवाण; बं० वाणिज्य, व्यवसाय, गु० वेपार, लेवड-देवड, व्यवहार।

Commerce member हि० वाणिज्य सदस्य।

Commercial हि० व्यापारिक, औद्योगिक, व्यावसायिक (आज); म० व्यापारी; बं० वाणिज्य विषयक; गु० वेपारनुं, लेवड देवडनुं।

Commissariat कमसरियट, रसद-विभाग।

Commission हि० कमीशन, दस्तूरी; म० कमिशन, अडत, दलाली; बं० दस्तुरी; गु० दस्तुरी, हक, दलाली, मारफत।

Commissioned officer कार्य्य-भार प्राप्त अधिकारी।

Commissions हि० जाँच समिति, कमीशन; गु० पंच।

Committee हि० कमेटी (आज), समिति; म० कमिटी (केसरी)।

Commodity हि० जिन्स, सामग्री; म० माल, सौदा, जिन्नस; बं० पण्य-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

द्रव्य; गु० जणस, चीज, माल, सोदो।

Common enemy हि० सामान्य शत्रु (भा० स०)।

Commons (House of) हि० लोकसभा, हाउस आव् कामन्स; म० लोकप्रतिनिधि-सभा; बं० जन-प्रतिभू-सभा, प्रतिनिधि गृह; गु० आमनी सभा।

Communal हि० साम्प्रदायिक (ह० से०); म० जातीय (न० का०), साम्प्रदायिक; गु० साम्प्रदायिक।

Communalism हि० साम्प्रदायिकता।

Communication हि० पत्रव्यवहार; म० पत्रव्यवहार, संदेश, संसर्ग, वाहतूक (ज्ञा०प्र०); गु० पत्रव्यवहार, संदेशो।

Communication department हि० व्यवहार विभाग; गु० व्हेवार खाता (जन्म०)।

Communication routes गु० व्यवहार मार्ग।

Communique हि० विज्ञप्ति (आज), कम्यूनिक (वि० मि०); म० विज्ञापन, कथन; बं० विवृत्ति, इस्ताहार (आ० बा०); गु० विज्ञप्ति।

Communism हि० साम्यवाद; म० समतावाद, साम्यवाद; बं० साम्यवाद; गु० समाजत्ववाद, साम्यवाद (फु० छा०)।

Communist हि० साम्यवादी; म० भाईलोक; बं० समभोगवादी, साम्यवादी; गु० साम्यवादी।

Community हि० जाति, जमायत, सम्प्रदाय; म० जाति, जमात; बं० जनसमाज; गु० जाति, जनसमाज।

Company (war) हि० कम्पनी; म० मंडळ, जत्था, झुंड; बं० सेना-दल; गु० मंडळ।

Compensation हि० एवज, पूर्ति; बं० क्षतिपूरण, प्रदेय अनुकल्प; गु० बदलो, अवेज, साटुं, नुकशानी।

Competition हि० प्रतियोगिता, प्रतिस्पर्द्धा (भा० स०); म० स्पर्धा, चढाओढ, अहमहमिका; बं० प्रतियोगिता (आ० बा०), sports; गु० हरीफाई, स्पर्धा।

Competitive (examination) हि० प्रतियोगी परीक्षा; म० परीक्षा प्रतियोगिता; बं० प्रतियोगितामूलक; गु० हरीफाईवाळुं, स्पर्धायुक्त, चडसा-चडसीनुं।

Complexity हि० गंभीरता (भारत), जटिलता।

Compliance (in)—with हि० बमूजिब, अनुसार; बं० अनुसारे; गु० अनुसार, मुजब।

Composit म० एकजीव (न० का०)।

Composition (of tribunal) हि० संगठन; म० निर्मित, बनावणी; बं० गठन, निर्माण, रचना; गु० मेळ-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

१/५६ १०६६८

वणी (बनावट), संगठन ।

Compromise हि० समझौता, राज़ीनामा; म० तोडजोड (न० का); बं० राजिनामा, क्षतिस्वीकार, आपोसे निष्पत्ति; गु० निष्पत्ति, तोड, समाधान ।

Compulsory (training e. g.) हि० अनिवार्य्य; म० आवश्यक; बं० बलवत्, अपरिहार्य्य, अवश्य सम्पाद्य वा ग्रहणीय; गु० आवश्यक, जरुरी आतवाळुं, जरुरी ।

Concentrated efforts हि० एकाग्रीकृत प्रयास ।

Concentration camp (war) केन्द्र शिविर, प्रतिबन्धक शिविर ।

Concessions हि० कन्सेशन, सहूलियत, रिआयत; म० सवलत, सूट; बं० त्याग, दान, सुविधादान, त्यागस्वीकार ।

Condemn(to) हि० दोषी ठहराना; म० विरुद्ध टीका करणें, दोष ठरवून, दंड देणें; बं० दंडदान करा, निंदा करा, दोष देउया, अपराधी स्थिर करा; गु० गुन्हेगार ठरावvुं, दोषित ठरावvुं, अपराध जणाववो ।

Condemnation हि० दोषारोपण; म० निन्दा, दूषण, शिक्षा, दण्ड; बं० निन्दावाद, तिरस्कार, दोषारोप, दण्ड; गु० शिक्षा, दण्ड, अपराध, गुन्हो ।

Conditional (acceptance) हि०सापेक्ष (स्वीकृति), शर्त्तपर, सशर्त्त; म० अटीचा, सप्रतिबन्धक, सप्रतिज्ञ, सापेक्ष; बं० नियमाबद्ध, ससर्त्त, सर्त्त मूलक, करारी, सापेक्ष; गु० शरतवाळुं, कबुलतवाळुं, सापेक्ष, शरती ।

Conference हि० कान्फ्रेंस, सम्मेलन, परिषद्, अधिवेशन; बं० परामर्श, तर्क वितर्कैर सभा, प्रचारक सम्मिलनी, परिषद्; गु०सभा, कोन्फरेन्स, परिषद ।

Confinement हि० क़ैद, बंधन, प्रसूति; म० प्रसूति, कारागार, बंधन; बं० कारावास, अवरोध, कयेद, आतुर गृहेवास; गु० केद, बंधन, प्रतिबंध, प्रसुति ।

Confirm (on a post) हि० बहाल करना, पक्का करना, स्थिर करना; म० स्थिर करणें, दृढ़ करणें, कायम करणें; बं० दृढ़ करा, निश्चित करा, बाहाल राखा, समर्थन करा; गु० मजबूत करवुं, पुष्टि आपवी, कायम करवुं, बहाली आपवी (फु० छा०)।

Confirm, minutes हि० गत कार्य्यवाही (वृत्तान्त) स्वीकार करना, मंजूर अथवा समर्थन करना; गु० अहेवालने मंजूर करवो ।

Confiscate हि० ज़ब्त (आज) ।

Congratulations हि० बधाई, (वि० मि०); म० धन्यवाद, अभिनन्दन; बं० आनन्दप्रकाश, अभिनन्दन; गु० मुबारकबादी, अभिनंदन, धन्यवाद ।

1/56 19668

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Conscience हि० अन्तरात्मा; म० सदसद्विवेक शक्ति, मनोदेवता; बं० विवेक, हिताहित-विवेचना, कर्त्तव्य-बुद्धि; गु० अन्तःकरण, न्याय बुद्धि, विवेक बुद्धि, अन्तरात्मा ।

Conscientious हि० ईमानदार, सच्चा, नैतिक (भ०); म० न्यायनिष्ठ, सत्यनिष्ठ, इमानी; बं० विवेकयुक्त; गु० इमानदार, साची निष्ठावाळो, शुद्ध दानतवाळो ।

Conscription (war) हि० अनिवार्य्य आज्ञा (वि० मि०), लामबंदी (भ०) ।

Consent हि० स्वीकृति, अनुमति; म० सकार, अनुज्ञा, मंजुरी (ज्ञा० प्र०); बं० सम्मति, अनुमति, अनुमोदन; गु० संमति, अनुमति, एकराग, अनुमोदन ।

Consent Bill हि० विवाह स्वीकृति बिल; बं० विवाह सम्मति बिल ।

Conspiracy हि० षड्यन्त्र, (वि० मि०), साजिश; म० संगनमत, गुप्त मसलत; बं० षड्यंत्र,दशचक्र, साजस; गु० कावत्रुं, कपट प्रबंध ।

Constable हि०कान्स्टेबल, सिपाही; म० पोलिस खात्यांतील अधिकारी; बं० शान्तिरक्षक, चोकिदार, पाहाराला, गु० जमादार, पोलिस खातानो सिपाइ, कॉन्स्टेबल् ।

Constituency हि० दल, मण्डल; म० नियोजक समूह; बं० प्रतिनिधि निर्वाचक मंडल, मतदातादिगेर दल; गु० प्रतिनिधिनी चुंटणी करनार मंडळ ।

Constitution हि० संगठन, विधान (आज); म० घटना, नियम घटना; बं० शासनस्वरूप,संस्थापन, उत्पादन, नियोग, गठन, संस्थापित राज्यतंत्र; गु० बंधारण (धाराओनुं) (व०मा०)।

Constitutional हि० वैधानिक; म० नियमानुसार, राज्यवस्थानुरूप; वैधानिक (मातृ०); बं० वैध (means); गु० राज्य बंधारणुं, बंधारणीय ।

Constitutionalist हि० विधानवादी; गु० बंधारणवादी (फु०छा०)।

Construction हि० आयोजन, विन्यास, संगठन (आज); म०बांधणी, रचना, योजना; बं० निर्माण, गठन, विन्यास; गु० रचना, बांधणी, योजना।

Construction (of a ship) हि० निर्माण; बं० निर्माण; गु० जहाज बनाववुं ।

Constructive(programme) हि० रचनात्मक कार्यक्रम(वि० मि०); म० विधायक कार्यक्रम (ज्ञा० प्र०); बं० गठनात्मक, गठनक्षम; गु० रचनात्मक कार्यक्रम (फु० छा०) ।

Consul हि० राजदूत (भा० स०), कौन्सल, एलची, राज्यप्रतिनिधि; म० वकील (न० का०); गु० एलची।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Consulate म० वकिलाती (न० का०)।

Consultations हि० विचार-विनिमय, परामर्श (आज); म० मसलत, विचार, सल्लाह; बं० परामर्श, युक्ति, अभिप्राय; गु० मसलत, मनसुबो, सलाह।

Consumers हि० उपभोक्ता, ग्राहक; म० घेणेदार, ग्राहक; बं० ग्रास-कारी, खादक; गु० वपराश करनार, वापरनार, ग्राहक, उपयोग करनार।

Consumption हि० खपत, व्यय, उपभोग, सर्फ़; म० तोटा, खर्च, व्यय; गु० खपत।

Contact हि० संपर्क (ह० से०)।

Contest (for election) हि० प्रतियोगिता, लड़ना; म० निवडणूक, लढविणें; बं० निर्वाचनद्वन्द्व प्रतिपन्नता करा, द्वंद्व करा, प्रतियोगिता करा; गु० टंटो करवो, तकरार लेवी, विवाद करवो।

Contest (for a seat) हि० पद-प्रतिद्वन्द्व।

Continued, to be हि० क्रमशः; गु० अनुसन्धान (व० मा०)।

Contraband हि० न्याय विरुद्ध, निषिद्ध, अवैध।

Control, price हि० मूल्य-नियंत्रण (आज), मूल्यनिर्धारण (वि० मि०); म० दर-नियंत्रण, (ज्ञा० प्र०)।

Control (war) हि० दबाव में रखना, निग्रह, नियंत्रण; म० निर्बंधन, नियमन, निग्रह, देखरेख; बं० नियंत्रण (आ० बा०), संयम, दमन, शासन, तत्त्वावधान; गु० अंकुश राखवो, दाबमां राखवुं, अमलमां मूकवुं।

Control, birth हि० सन्तति-निग्रह; गु० संतति नियमन।

Controversy हि० विवाद, मतभेद; म० वाद (ज्ञा० प्र०)।

Convention हि० रीति, प्रथा, रिवाज़, रूढ़ि; म० चाल, रिवाज़, रूढ़ि, आचार; बं० आचरित रीति, व्यवहार सिद्ध रीति; गु० रिवाज, रूढि, प्रचलित कार्य-क्रम, चाल-प्रथा।

Convention हि० संमेलन, सभा, कन्वेन्शन; गु० संमेलन।

Conventional हि० प्रथाजनित, रूढ़ि-गत; म० सामयिक, सांकेतिक, समय-सिद्ध; बं० प्रथा जनित, रीति-अनुयायी; गु० रूढिनुं प्रचलित।

Conversation हि० वार्तालाप, बातचीत, वार्त्ता, संवाद; म० परामर्श, गप्पागोष्ठी, संवाद, संलाप; बं० कथा वार्ता, आलाप, कथोपकथन; गु० बातचीत, संभाषण।

Convict हि० अभियुक्त, अपराधी, सज़ायाफ़्ता; म० अपराधी, गुन्हे-गार; बं० दण्डग्रस्त, अपराधी; गु० अपराधी, गुन्हेगार।

Conviction हि० अभियोग सज़ा;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

म० अपराधीकरण, दोषीकरण; बं० दंड, अपराधीकरण, दोषीकरण; गु० अपराधी ठराववो ते, दंडाज्ञा।

Conviction हि० आत्म विश्वास, दृढ़ विश्वास; गु० दृढ़ विश्वास, आत्म-विश्वास।

Convocation हि० दीक्षान्त संस्कार।

Convocation address हि० दीक्षान्त भाषण (भा० स०)।

Convoy (war) हि० रक्षक पोत (जहाज़)

Co-operation हि० सहयोग (भारत), सहकार्य; म० सहकार्य (ज्ञा० प्र०); गु० सहकार।

Copies हि० प्रतियाँ (आज)।

Copper हि० तांबा, ताम्र; म० तांबें, ताम्र; बं० ताम्र, तामा; गु० त्रांबु।

Copra हि० गरी, नारियल, खोपड़ा; म० खोबरे; बं० नारिकेलेर शुष्क शस्य; गु० नाळियेर।

Copy हि० प्रतिलिपि; बं० नकल (आ० बा०)।

Corner (sports) हि० कार्नर, कोना, कोण; बं० कर्णार (आ०बा०)।

Corporation हि० कॉरपोरेशन; बं० नगरसभा, नगर परिचालन परिषद्; गु० कॉरपोरेशन।

Corps हि० कोर, स्वयंसेवक दल; सेवा-समिति; म० सैन्यदल, चक्र, सेनाभाग; बं० सैनिकदल; गु० लश्करी टुकड़ी, रसालो।

Correction हि० भूल सुधार (आज), संशोधन।

Correspondence हि० पत्र-व्यवहार।

Correspondent हि० संवाददाता, (भारत); म० बातमीदार; बं० पत्र प्रेरक, पत्र-लेखक; गु० चर्चापत्री, बातमीदार (जन्म०)।

Corruption हि० बेईमानी, व्यभिचार; म० बिघाड, खराबी; बं० असाधुता, विकार; गु० खराबी, नीतिभ्रष्टता, अपवित्रता, सडो, कोहवाट।

Cost हि० खर्चा, व्यय, क्रय-मूल्य; म० खरेदी किमत, मूल किमत; बं० मूल्य, दाम, खर्चा, व्यय; गु० मूळ, किमत, भाव, खरच।

Cost (legal) हि० हरजाना; म० नुकसान भरपाई (ज्ञा० प्र०)।

Cotton हि० रूई, कपास; म० कापूस, रुई, रू; बं० कापास, तूला; गु० रू।

Council हि० कौन्सिल, सभा; मं० पंचायत, मंडळी; बं० संसद्, सभा, परिषद्; गु० सभा, मंडळी, पंच, पंचायत।

Counsel हि० परामर्श, सम्मति, सम्मतिदाता, वकील; म० मसलत, सल्ला, मंत्र, वकील; बं० परामर्श, मंत्रणा; उद्देश्य, अभिप्राय, व्यवहार-दर्शी, प्रधान उकील, परामर्शक दल; गु० सलाह, मसलत, सूचना, वकील,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मंत्री, कायदानी बाबतमां सलाह आपनार ।

Counter attack हि० प्रत्याक्रमण, जवाबी हमला (आज); म० प्रति हल्ला (ज्ञा० प्र०); बं० प्रत्याक्रमण; पाल्टा आक्रमण (आ० बा०); गु० बळता हुमला (जन्म)० ।

Counterfeit coins हि० जाली सिक्का, नकली सिक्के (भा० स०), बनावटी सिक्के; म० कृत्रिम सिक्के, जाली सिक्के; बं० कृत्रिम मुद्रा, जाल टाका ।

Counter-offensive हि० प्रत्याक्रमण; बं० प्रत्याक्रमण; गु० प्रत्याक्रमण (जन्म०) ।

Country हि० देश, मुल्क, ग्राम; म० प्रांत, मुलुख, राष्ट्र; बं० जन्म वा वास-भूमि, देश, पल्ली, जनपद; गु० देश, मुलक, रान, वतन ।

Court हि० कोर्ट, कचहरी, अदालत (आज), न्यायालय; म० न्यायालय; बं० विचारालय, अदालत (आ० बा०) काछारि; गु० न्यायमंदीर, कचेरी, राज्यमंदीर ।

Court(tennis) हि० कोर्ट, (टेनिस) टेनिस-क्षेत्र; म० टेनिस कोर्ट; बं० प्रांगण (टेनिस) ।

Court imprisonment, to हि० आह्वान करना (क़ैदादि का); म० आवाहन करणें ।

Court martial फौजी अदालत ।

Court notices हि० कचहरी की सूचनाएँ, न्यायालय की विज्ञप्तियाँ; बं० विचारालय विज्ञप्ति ।

Crash हि० अवपात, पतन; म० फुटणें, मोडणें, कडाडणें, घडाडणें; बं० चूर्ण हउया; पतन; गु० धबाक लइने पडवुं ।

Credit (to) जमा करना, मुजरा करना ।

Credit (finance) हि० उधार, साख, पत; बं० ॠण, आस्था, विश्वास, जमा ।

Credit Bank साख बैंक, विश्वसनीय बैंक ।

Credit bill एतबारी हुंडी, विश्वसनीय हुण्डी ।

Credit note जमा की चिट्ठी ।

Creditor हि० साहुकार; म० धनको, घेणेकरी; बं० महाजन, उत्तमर्ण; गु० लहेणदार ।

Creed हि० मत; म० धर्मसिद्धान्त-संग्रह, धर्मसूत्र संग्रह, धर्ममार्ग, संप्रदाय, पंथ, मत, धर्म-मत; बं० धर्म, विश्वासेर सार, आस्था-बीज, विश्वासबीज; गु० धर्मपथ, मार्ग, धर्म सिद्धान्त ।

Crew हि० मल्लाह (आज); म० मंडळी, नाविकगण, खलाशी; बं० माल्ला, खालासी सकल, नाविक दल, दल; गु० सोनेरी टोळी, खलासी ।

Cricket हि० क्रिकेट, गेंद बल्ला; बं०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

क्रिकेट खेला।

Crime हि० अपराध; म० अपराध, कुकर्म, महापाप; बं० आइन भंग, अपराध, अत्याचार; गु० गुन्हो, तकशीर, अपराध, पातक।

Criminal हि० दण्डनीय, सजावार, जरायमपेशा (ह० से०); म० अपराधी, गुन्हेगार; बं० कृतापराध, अपराधी, फौजदारी, अपराधमूलक, दुर्वृत्त, दुरात्मा; गु० गुन्हेगार, अपराधी, तकशीरवान।

Criminal case हि० फौजदारी मुकदमा; बं० आततायिमूलक विचार।

Criminal investigation department हि० खुफिया विभाग (आज)।

Criminal procedure हि० फौजदारी विधान; बं० आततायी विचार प्रणाली।

Criminal settlement हि० जरायमपेशा लोगों की बस्ती (ह०से०) जरायमबस्ती।

Critic हि० आलोचक, समालोचक; म० विवेचक, परीक्षक, समालोचक; बं० दोषज्ञ, समालोचक, दोषगुणेर विचारक; गु० विवेचक, परिक्षक, टीकाकार।

Critical गु० विकट (जन्म०)।

Criticism हि० समालोचना, आलोचना; म० परीक्षण, समालोचन; बं० दोषगुण विचारणा, समालोचना; गु० विवेचन, निरूपण।

Crowd हि० भीड़, झुंड; म० जमाव, टोळी, समुदाय, समूह; बं० भिड़, जनता; गु० भीड, टोळुं, गरदी, समूह।

Crown (court) हि० राजा, राज्यपक्ष; बं० राजपक्ष।

Cultivator हि० किसान, खेतिहर, कृषक; म० शेतकारी, कृषक, कृषिजीवी; बं० कृषक, चाषी, कृषाण; गु० खेडुत, कृषीकार।

Cup (sports) हि० कप; बं० कप (आ० बा०)।

Curfew order हि० कर्फ्यू आर्डर, घरबन्दी नियम; बं० सांध्यनिषेधाज्ञा।

Currency हि० मुद्रा, सिक्के, म० चलन (ज्ञा० प्र०)।

Custody (in) हि० कैद करना, हिरासत में लेना (आश्रय में); म० रखवाली, राखण, चौकी, बंदी, पहारा; बं० तत्त्वावधान, जिम्मा, हेपाजत, अधीनता; गु० हवालो, बंधन, कबजो, केद।

Customer हि० गाहक, ग्राहक; म० गिर्हाईक; बं० क्रेता, खरिद्दार; गु० घराक, खरीदनार आसामी।

Customs हि० चुंगी, राजस्व, कर (आज); म० जकात; बं० शुल्क, कर, माशुल; गु० जकात, दाण।

Customs post हि० चुंगी की

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

चौकी (आज)।

Cut (in pay) हि० वेतन में काट; म० पगारांत कपात; बं० कर्तन, ह्रास (वेतन ह्रास)।

D

Dacoity हि० डकैती, डाका; म० डाका, दरोडा, धाडदोरी, धाड, लूट; बं० डाकाइति, दस्युवृत्ति, दस्युता, लुण्ठन; गु० चोरी, धाड, लुंट।

Daily हि० दैनिक (आज), रोज़ाना; म० दैनिक (ज्ञा० प्र०); बं० प्रात्यहिक, दैनिक, आह्निक, दैनन्दिन; गु० रोजुन्दु, दररोज।

Damage हि० क्षति, हानि, नुक़सान; म० नुकसान, नाश, अपाय, हानि (ज्ञा० प्र०), चट्टा; बं० क्षति, हानि, अपचय, अनिष्ट; गु० नुकशान, हानी, नाश।

Damaged हि० आहत (आज)।

Damaged area हि० क्षत-क्षेत्र, आहत-क्षेत्र; बं० क्षतिग्रस्त अंचल।

Damages in a case हि० क्षति (-पूर्ति-अभियोग में); बं० क्षतिपूरण।

Danger हि० संकट (भा० स०), आपदा, आशंका, ख़तरा (ह० से०); म० धोका, संकट, भय, जोखीम; बं० विपद, आपद, क्षति अनिष्ट संकट; गु० भय, जोखम, बीक।

Danger zone हि० आपद प्रांत, ख़तरे के क्षेत्र (भा० स०); बं० विपद् संकुल स्थान वा अंचल वा सीमा।

Date हि० तिथि, तारीख़; म० तारीख, मिति, तिथि; बं० दिन संख्या, तारीख; गु० तिथि, तारीख।

Day हि० दिवस (जैसे गांधी दिवस, स्वतंत्रता दिवस आदि) (आज)।

Deadlock हि० अवरोध, बाधा, रुकावट; गु० मडागांठ (जन्म०)।

Death sentence हि० फाँसी की सज़ा (वि० मि०)।

Debate हि० वाद-प्रतिवाद, वादानुवाद, तर्क, बहस; म० वाद-विवाद, वाग्युद्ध, वाटाघाट, वाटावाट; बं० वितर्क, वितण्डा, वादानुवाद, तर्क-वितर्क; गु० वादविवाद, दलील, रकम्झक, तकरार।

Debenture हि० ऋणपत्र, कर्ज़नामा; म० कर्जरोखा, प्रतिज्ञापत्र, कबुलायतीची चिट्ठी; बं० ऋणस्वीकार-पत्र, व्यवसाय-अंश पत्र; गु० कबूलात-नामुं, प्रतिज्ञापत्र।

Debris हि० अवशेष, भग्नावशेष, खण्डहर; म० मातीचा ढीग; बं० भग्नावशेष, भग्नस्तूप, राविश; गु० अवशेष।

Debt हि० ऋण, क़र्ज़, क़र्ज़ा, उधार; म० कर्ज, ऋण, दीण, देणें; बं० ऋण, कर्ज्ज, धार, देना; गु० करज, ऋण, आभार।

Debtor हि० कर्ज़दार, अधमर्ण, ऋणी; म० देणेकरी, कर्जदार, ऋणी,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अधमर्ण; बं० अधमर्ण, ऋणी, देन-दार, थातक; गु० करजदार, देवादार, ऋणी ।

Debtor applicant हि० अधमर्ण आवेदक; बं० अधमर्ण आवेदक (प्रार्थी) ।

Debt payment हि० क़र्ज़ चुकाना, ऋण अदा करना; म० कर्ज-फेड (ज्ञा० प्र०) ।

Decisions हि० निर्णय (भारत); म० निर्णय (ज्ञा० प्र०); गु० निर्णय (फु० छा०) ।

Declined market हि० गिरा बाज़ार, मन्दा बाज़ार; बं० पण्यमूल्येर पतन, मूल्यपतन ।

Decontamination गैस प्रतिकार।

Decoration (durbar) हि० राज्य सम्मान; म० सम्मानाची खूण, मण्डन; बं० राज्य सन्मान, सज्जीकरण, सम्मानसूचक पदकादि ।

Default हि० अपराध, अवहेलना, त्रुटि, क़सूर; म० चूक, कसूर, अपराध, दोष, गुन्हा; बं० त्रुटि, घाटि, कसुर, व्यतिक्रम, अवहेला, अक्षमता; गु० भुल, गफलत ।

Defeat हि० हार, पराजय; म० पराजय, पराभव, अपजय; बं० पराभव, पराजय, हार, निष्फलता; गु० शिकस्त (जन्म०), पराजय (जन्म०) ।

Defeated (sports) बं० पराजित (आ० बा०) ।

Defeated candidate म० पराभूत उमेदवार (ज्ञा० प्र०) ।

Defeatist हि० पराजयवादी (आज) ।

Defeatist attitude हि० पराजय मूलक भावना (भा० स०) ।

Defence हि० रक्षा, आत्मरक्षा, रक्षाव्यवस्था (आज); म० संरक्षण (ज्ञा०प्र०), बचाव; बं० रक्षण, आत्मरक्षा, पक्षसमर्थन; गु० संरक्षण (जन्म०) ।

Defence line बं० रक्षाव्यूह (आ० बा०); गु० संरक्षण हरोळ (जन्म०) ।

Defence loan हि० संरक्षण ऋण; म० डिफन्स लोन (ज्ञा० प्र०) ।

Defence of India Rule हि० भारतरक्षा विधान, भारतरक्षा क़ानून (आज); बं० भारतरक्षा विधि ।

Defend, to हि० रक्षा करना; म० तट बंदी करणें; गु० रक्षण करवुं ।

Defendant हि० समर्थक, प्रतिवादी; म० प्रतिवादी, प्रतिपक्षी; गु० प्रतिवादी; प्रत्यर्थी ।

Defensive हि० रक्षक, म० रक्षणाचा, रक्षणोपयोगी; बचावाचा; बं० आत्मरक्षा मूलक, रक्षकर ।

Defensive measure हि० आत्मरक्षणोपाय; बं० आत्मरक्षामूलक व्यवस्था ।

Defiance हि० अवज्ञा, विरोध,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रतिरोध; बं० स्पर्धा, अवज्ञा प्रकाश; गु० बेदरकारी।

Deficit हि० कमी, न्यूनता, घाटा; म० उणीव, तोटा, खूट, तूट (ज्ञा० प्र०); बं० न्यूनता, कमि; अभाव, अप्रतुल; गु० खोड, घट।

Deficit budget हि० घाटायुक्त अनुमानपत्र (बजट); बं० अभावमय व्ययनिर्देश।

Degree हि० उपाधि, डिगरी (भा० स०)।

Delegate हि० प्रतिनिधि; म० मुखत्यार, वकील, प्रतिनिधि; बं० प्रतिभू, प्रतिनिधि; गु० प्रतिनिधि।

Delegation हि० प्रतिनिधि मंडल (दल; वर्ग); म० वकील नेमणें, नियोजन, वकील, प्रतिनिधि वकिलात, प्रतिनिधि मंडळ; बं० प्रतिभूवर्ग; गु० प्रतिनिधि मंडळ।

Deliberate हि० ज्ञान-कृत, जान-बूझ कर; म० जाणून बुजून, समजून उमजून, विचारवंत; बं० ज्ञानकृत, इच्छाकृत।

Deliberate offence हि० ज्ञान-कृत-अपराध; बं० इच्छाकृत अपराध।

Deliberations हि० कार्यवाही, विवेचनायें; बं० मनेमने आन्दोलन, संप्रधारणा, तर्कवितर्क, सयत्न विचार।

Delivery (of goods) हि० प्रदान, डिलीवर; म० सोंपणी, खरेदीदारास दिलेलें; बं० पण्य आनयन; गु० वहेंचणी।

Demand (in market) हि० माँग (आज), आवश्यकता, खपत; म० खप, व्यय, मागणी, चणचण; बं० खाप; गु० मांगणी।

Demobilisation सेना भंग, बरखास्ती।

Democracies हि० प्रजातन्त्र राज्य (देश); बं० गणतन्त्री देश समूह।

Democracy हि० प्रजातन्त्रवाद, प्रजातन्त्र (शासन),लोकतंत्र; म० प्रजा सत्ताक राज्य, प्रजासत्तात्मक, लोक प्रभुत्व;बं० गणतन्त्र,गणतन्त्रवाद, प्रजा तन्त्र शासन; गु० प्रजासत्ताक राज्य।

Democratic हि० प्रजावादी, प्रजा-तान्त्रिक; म० लोकसत्ताक; प्रजा सत्ताक; बं० प्रजातन्त्र शासनानुकूल, समानाधिकारवादी; गु० प्रजासत्ताक राज्यनुं।

Demolition हि० नाश, ध्वंस, निर्मूल, मूलोच्छेद; म० नाश, विध्वंस; बं० ध्वंस, भंग, विनाश, उच्छेद; गु० पायमाली, नाश, उच्छेद।

Demonstration हि० प्रदर्शन; म० साधणें, प्रतिपादन, उपपादन, देखावा, प्रदर्शन; बं० प्रदर्शन, प्रणाटन (उपपत्ति)।

Department हि० विभाग; म० खातें (ज्ञा० प्र०); गु० खातुं।

Departure (from old tradition) हि० विचलन, हट

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जाना, दूर हो जाना; म० अतिक्रमण, नियमोल्लंघन; बं० अन्यथाचरण, नूतन व्यवस्था ।

Dependents हि० आश्रित (भा० सा०) ।

Deposit, to हि० जमा करना ।

Depot डिपो, भर्तीकेन्द्र, भंडारगृह ।

Depression हि० मंदी; म० मंदी (ज्ञा० प्र०) ।

Depth charge जलबम, पनडुब्बी नाशक बम ।

Deputation हि० डेपुटेशन, प्रतिनिधि रूप; म० प्रतिनिधि प्रेषण, नियुक्त प्रेषण; बं० प्रेरित प्रतिनिधि ।

Depute हि० प्रतिनिधि बनाना, भेजना, स्थानापन्न करना; म० नेमून, नियुक्त करून, प्रतिनिधि नेमणें; बं० प्रतिनिधि रूपे प्रेरण वा नियोग करा; गु० प्रतिनिधि नीमवो ।

Deputy गु० नायब ।

Derailment हि० पटरी पर से उतर जाना ।

Description हि० विवरण, व्याख्या, निर्देश; म० वर्णन, निरूपण, निर्देश, निर्वचन, व्याख्या; बं० विवरण, सविस्तर वर्णन, वर्णना; गु० वर्णन, ब्यान ।

Deserving हि० अधिकारी, सुपात्र (भा० स०) ।

Despatch हि० प्रेषण, भेजना; म० त्वरेनें पाठविलेला निरोप, संदेश; बं० प्रेरण, सत्वर प्रेरण, चालान, प्रेरित पत्रादि; गु० मोकलवुं, लखाण, खत, संदेशो ।

Despatch of troops हि० सेना-प्रेषण; बं० सेना-प्रेरण ।

Destiny हि० भाग्य, प्रारब्ध, भविष्य, क़िस्मत; म० प्रारब्ध, नशीब, अदृष्ट, प्राक्तन, पूर्वकर्म; बं० नियति, दिष्ट, दैव, अदृष्ट, भाग्य; गु० तगदीर, नशीब, प्रारब्ध, भाग्य ।

Destroyer हि० विध्वंसक-यान (जहाज़) युद्धपोत (आज); म० नाशक, संहारक, विध्वंसक; बं० लघुरणपोत ।

Destruction हि० विनाश, नाश, अन्त; म० ध्वंसन, विध्वंसन, उच्छेदन, भंजन; बं० नाश, विनाश, ध्वंस, भंग, उच्छेद; गु० नाश, पायमाली ।

Detailed हि० विस्तृत (आज) ।

Details हि० विस्तार, पूर्ण या विस्तृत विवरण; विशेष विवरण (आज), पूरा हाल; म० तपशील, सविस्तर माहिती, तपशीलवार वर्णन; बं० तथ्य, विवरण, विस्तारित विवरण या वर्णना; गु० सविस्तर ब्यान ।

Detain हि० रोकना, रोक लेना, विलम्ब कराना; म० अटकावणें, अटकावून ठेवणें, अटकाव करणें; बं० निवृत्त करा, आटकानो, आटक करिया राखा; गु० रोकवुं ।

Detective जासूस, जासूसी ।

Detector सूचक, गैस सूचक (भ०) ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Detention हि० प्रतिबन्ध; म० अटकेंत ठेवणें, बंधन, अटक (केसरी); बं० आटककरण, आबद्धकरण, निरोध, अवरोध; गु० रोकाण।

Detention camp हि० प्रतिबन्ध शिविर, बन्धक कैम्प; बं० अवरोध शिविर।

Detonation दागना, विस्फोटन।

Dictate, to हि० आज्ञा देना, स्वमतानुरोध करना; विवश करन, मनचाही शर्तें लगाना; म० आज्ञा करणें, हुकूम फरमावणें; बं० आदेश करा, प्रभुत्वमय आदेश करा।

Dictator हि० लोकनायक, तानाशाह, सर्वाधिकारी, महाप्रभु, एकतंत्र नेता, सर्वेसर्वा (भ०), एकाधिकारी; म० अप्रतिबंध सत्तेचा मनुष्य; बं० स्वैर शासक, स्वैराचारी शासक स्वेच्छाचारी नेता।

Dictatorial power हि० सर्वाधिकार क्षमता, एकतंत्राधिकार; म० स्वेच्छ, अमर्याद, अप्रतिबंध सत्ता; बं० स्वैर शासन क्षमता।

Dictatorship एकसत्तावाद, डिक्टेटरी, एकाधिकारिता।

Difference (sports) हि० अन्तर; बं० व्यवधान (आ० बा०)।

Differences हि० मतभेद; म० मतभेद (ज्ञा० प्र०)।

Dignity हि० प्रतिष्ठा, मर्य्यादा।

Diplomacy हि० नीति, कूटनीति, चालबाज़ी; म० राजदौत्य, मसलत, चातुर्य्य; बं० कूटनीति, मंत्रणाकौशल; गु० निपुणता।

Diplomat हि० नीतिज्ञ, कूटनीतिज्ञ, नीतिकुशल; म० राजमध्यस्थ, राष्ट्र वकील, राजदूत कामांत कुशल; बं० सुदक्ष, मंत्रणाकुशल।

Diplomatic circle हि० मंत्रणामंडल, नीतिमंडल; बं० कूटनैतिक चक्र (मंडल)।

Diplomatic correspondent राजनैतिक संवाददाता।

Diplomatic protest राजनैतिक विरोध।

Diplomatic relation राजनैतिक संबंध।

Diplomatic rupture राजनैतिक विच्छेद।

Diplomatic service राजनैतिक विभाग।

Direction हि० आदेश (आज)।

Director (cinema) म० निर्माता, दिग्दर्शक (ज्ञा० प्र०)।

Disability हि० बाधा, प्रतिकूलता; म० क्षीणशक्ति, हतशक्ति; बं० अक्षमता, शक्तिहीनता, अकर्मण्यता, अपारकता, अयोग्यता; गु० अशक्तपणुं।

Disarmament निरस्त्रीकरण।

Disarmed हि० निरस्त्रीकृत।

Disallow हि० मनाही करना (आज), स्वीकृति न देना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Disaster हि० दुर्घटना (आज), महाविपदा (क्षति, हानि), भयंकर घटना; म० अरिष्ट, अनर्थ, अनिष्ट, अवचट, महत्संकट; बं० चरम विपत्ति, भयंकर घटना; गु० आफत; संकट।

Discipline हि० नियन्त्रण, शिक्षा, संयम; म० शिक्षा, शासन, दंड, अनुशासन शिस्त (केसरी); बं० नियमानुवर्त्तिता, शासन, विनय, परिपाटी, शिक्षा, संयम; गु० केळवणी।

Disciplinary action हि० नियंत्रणार्थ व्यवस्था; बं० शासनमूलक व्यवस्था।

Discontent हि० असन्तोष (भ०), असंतुष्ट (adj); म० असन्तुष्ट, असन्तोष, असमाधान, अतृप्ति; बं० विक्षोभ, असन्तोष; गु० असन्तोष, बेदिली।

Discount हि० मितीकाटा, कमीशन, छूट, बट्टा; म० सूट, सोड, मनोती, कटमितीच्या, व्याजाचा दर; बं० बाद, बाटा, व्याज; गु० वटाव, छूट।

Discount-rate हि० मितीकाटा की दर, बट्टे की दर; म० कटमितीच्या दर; बं० बाटार हार।

Discrimination हि० पक्षपात; म० योग्यायोग्य विचार; बं० पृथक्करण, पक्षपात।

Discussion हि० तर्क-वितर्क, आलोचना, विचार विनिमय; म० वाटाघाटी (ज्ञा० प्र०); बं० आलोचना, परामर्श, तर्क वितर्क, विवाद; गु० वादविवाद, चर्चा, दलील।

Dismiss (from a post) हि० निकाल देना, पदच्युत करना; म० बरखास्त करणें; बं० पदच्युत करा, बरखास्त करा; गु० बरखास्त करवुं, बरतरफ करवुं।

Dismiss (an appeal) हि० प्रार्थना रद्द करना, अस्वीकार करना; म० रद्द, वादविवाद, वादग्रस्त चर्चा, वाटाघाट रद्द (ज्ञा० प्र०); बं० आवेदन अग्राह्य करा।

Dismissal हि० अस्वीकृति, पदच्युति; म० रजा, निरोप, बोळवण, पदच्युत करणें; बं० अग्राह्यकरण, पदच्युति; गु० बरतरफी।

Disorder हि० अव्यवस्था (आज); गु० अव्यवस्था।

Disposal हि० विक्रय, सम्पादन, आश्रय, अधीन, निर्भर, इच्छा पर (at—); म० विल्हेवाट, निरवानिरव, सोंपवासोंपव; बं० अवस्था, बन्दोबस्त, हस्तान्तरकरण विक्रय, आयत्त, आयत्ताधीन।

Dispose of (to) हि० पूरा करना, छोड़ देना, टाल देना, चलता करना; बं० त्याग करा, हस्तान्तर करा, दान करा, व्यवस्था वा बन्दोबस्त करा।

Dispute हि० विवाद, मतभेद, झगड़ा, द्वन्द्व, कलह; म० झगडा, लढाई, तकरार, तंटा, वाद, विवाद;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बं० तर्क, वितण्डा, विवाद, कलह; गु० तकरार, वांधो।

Dispute, to हि० झगड़ना, विवाद करना; म० भाडणें, कलह करणें, विवाद करणें; बं० वादानुवाद करा, तर्क करा, विचार करा, विवाद करा।

Disputed point विवाद-ग्रस्त विषय।

Disqualify, to हि० अधिकार छीन लेना, निकाल देना, च्युत करना; म० अयोग्य-नालायक करणें; बं० अनुपयुक्त बला वा अकर्मण्य करा; गु० नालायक करवुं।

Dissolve (to) a meeting हि० भग करना, विच्छिन्न करना; बं० भंग करा, विमुक्त करा, विच्छिन्न करा।

Distribution (cinema) म० प्रकाशन (ज्ञा० प्र०)।

District हि० प्रान्त, ज़िला, क्षेत्र; म० जिल्हा, मुलूख, प्रान्त, मोहल्ला; बं० जेला, चाकला उपविभाग; गु० प्रान्त, तालुको, जुल्लो, महाल।

District Board हि० डिस्ट्रिक्ट बोर्ड, प्रान्त-संघ; बं० उपविभाग समिति।

District officer हि० जिला अफसर, प्रान्ताधिकारी; बं० जेलार प्रधान कर्मचारी।

Disturbance हि० झगड़ा, उत्पात, उपद्रव, दंगा, फिसाद; म० बिघाड, अव्यवस्था, बंड, बंडाळी, दंगा, धांदल; बं० शान्ति भंग, दंगा, आन्दोलन, उपद्रव, अशान्ति; गु० घोंघाट, तोफान, झघडो।

Dive bombe. झपटानी या चीलिया जहाज।

Diver हि० गोताखोर (वि० मि०)।

Diversion हि० विषयान्तर; म० फिरवणें, वळविणें, परावर्तन; बं० गतिर व्यतिक्रम करण, विषयान्तरे प्रेरणा, स्थानान्तरे आकर्षण, गति परिवर्तन।

Divert attention, to हि० ध्यान परिवर्तित करना; म० फिरवणें, वळविणें; बं० मनोयोगापसारण, चित्तविक्षेप; विषयान्तरे प्रेरणा।

Division (sports) हि० डिविज़न; बं० डिभिसन (आ० बा०)।

Division हि० श्रेणी (परीक्षा), विभाग; म० वर्ग (ज्ञा० प्र०-परीक्षा), दुफळी (ज्ञा० प्र०)।

Division army डिविजन, लश्कर, दस्ता।

Division mechanical यंत्र सज्जित लश्कर।

Division panzer पैंज़र लश्कर।

Divorce हि० संबंध-विच्छेद, परित्याग, तलाक़; म० दांपत्यमोचन, घटस्फोट, विवाह संबंध मुक्ति; बं० दाम्पत्यविच्छेद, स्त्री त्याग, छाड़ाछाड़ि।

Doctrine हि० सिद्धान्त, मत, नियम; म० मत, सिद्धान्त, वाद; बं० शिक्षा,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

मत, विश्वासमूलक उपदेश, वाद, नीति; गु० सिद्धान्त।

Document हि० दस्तावेज; म० दस्तावेज, पुराव्याचा कागद, लेखपत्र; बं० निदर्शनपत्र, लिखित कागज; गु० दस्तावेज, सनंद।

Dominate हि० अधिकार रखना, शासन में रखना; म० अधिकार-सत्ता-अम्मल चालविणें; बं० शासन करा, प्रबल हउया।

Domination हि० प्रभुत्व, सर्वोपरि अधिकार, शासन, म० सत्ता, अधिकार, प्रभुत्व, आधिपत्य, जबरदस्ती, जुलूम; बं० प्रभुत्व, प्रबलता, अत्याचार; गु० हकुमत, सत्ता, अधिकार।

Dominions विदेश, विदेशी राज्य, उपनिवेश।

Dominions Secretary वैदेशिक मंत्री।

Dominion St tus डोमिनियन स्टेटस, डोमिनियन समाधिकार।

Doubles—tennis हि० युग्म, जोड़ा; म० खेळणाऱ्या दोन जोड्यांचा खेळ; बं० टेनिसे खेलवाड़ जोड़।

Doubles—Ladie's, Men's हि० महिला युग्म, पुरुष युग्म; बं० महिलादेर जोड़, पुरुषदेर युग्म।

Dowry हि० दहेज; बं० यौतुक, (आ० बा०)।

Drafts हि० मसविदा (आज); गु० खरडो।

Draw, to, attention हि० ध्यान आकर्षित करना; म० आकर्षणें, चित्त आपल्याकडे ओढणें।

Draw-back हि०, बं० असुविधा, बाधा, प्रतिबन्ध।

Draw, to, money हि० रुपया निकालना; म० ओढणें, काढणें;

Drawn, battle or match हि० बराबर की रही, समान; म० समयुद्ध, बरोबरीचा खेळ (युद्ध);

Dream हि० स्वप्न, सपना; म० स्वप्न, पोकळ कल्पना, मनोराज्य; बं० स्वप्न; गु० स्वप्न।

Drop a bomb हि० बम गिराना; म० सांडणें, पाडणें, सोडणें, टाकणें; बं० बोमा वर्षण।

Dry weather शुष्क या सूखा मौसम।

Duly elected हि० विधिपूर्वक, (यथाविधि) निर्वाचित; म० बाजवी रीतीनें; बं० यथा रीति मनोनीत (निर्वाचित)।

Duty हि० महसूल, कर, कर्त्तव्य, (आज), धर्म; म० कर, जकात, महसूल, कर्त्तव्य; बं० कर, शुल्क, माशुल, कर्त्तव्य कर्म; गु० फरज, धर्म, कर्त्तव्य, दाण, जकात, कर, महेसुल।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

E

East पूर्व ।

East, far सुदूर पूर्व ।

East, middle मध्य पूर्व ।

East, near निकट पूर्व ।

Eastern front पूर्वी मोर्चा ।

E—boat (war) हि० ई० नौका

Economy हि० मितव्ययता (भा० स०) ।

Economic आर्थिक ।

Economic warfare आर्थिक युद्ध।

Edition हि० संस्करण (आज); म० आवृत्ति; बं० संस्करण, सम्पादन; गु० आवृत्ति ।

Edition, dak गु० टपालनी आवृत्ति (जन्म०) ।

Edition, evening हि० सायं संस्करण (आज) ।

Editor हि० संपादक (आज); म० संपादक (न० का०), अग्र लेखक; बं० सम्पादक (आ० बा०) ।

Editor's conference हि० सम्पादक सम्मेलन, पत्रकार सम्मेलन; म० सम्पादक परिषद, पत्रकार परिषद (ज्ञा० प्र०) ।

Education, dept. of हि० शिक्षा विभाग ।

Education member हि० शिक्षा सदस्य ।

Education minister हि० शिक्षा मंत्री ।

Elect हि० निर्वाचित करना, चुनना; म० निवडलेला, वरलेला, पसंत केलेला, निवडणें, पसंत करणें; बं० मनोनीत करा, निर्वाचित करा; गु० चुंटवुं ।

Election हि० निर्वाचन, चुनाव; म० पसंती, निवडणूक (ज्ञा० प्र०); नियोजन, निवड, निवडणें; बं० निर्व्वाचन, वाछुनि, पछन्द, मनोनयन; गु० चुंटणी ।

Election campaign निर्वाचन द्वन्द्व (प्रयत्न) ।

Electo हि० मतदाता; म० मतदार, निवडून देणारा ।

Electorial roll हि० निर्वाचक सूची, चुनाव सूची; बं० निर्व्वाचक नामावली ।

Electorate हि० निर्वाचन समुदाय, निर्वाचन, निर्वाचनाधिकार; बं० निर्व्वाचक मंडली, निर्व्वाचकेर अधिकार ।

Electorate, joint हि० संयुक्त निर्वाचन (अधिकार); बं० सार्वजनीन (सम्मिलित) निर्व्वाचक मंडली ।

Electorate, separate हि० पृथक् निर्व्वाचन (अधिकार); बं० साम्प्रदायिक निर्व्वाचक मंडली ।

Electrical company हि० एलेक्ट्रिक कम्पनी, बिजली संघ; बं० विद्युत् जनन संघ, विद्युत् शक्ति वितरणी समिति ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Elevens (sports) बं० एकादश, (आ० बा०)।

Embargo यातायात प्रतिबन्ध।

Embarrass हि० सताना, दिक या परेशान करना, दुःख देना; म० पेंचांत-घोंटाळयांत पाडणें, आणणें, सांपड-वणें; बं० व्याकुल करा, विव्रत करा; गु० गुंचववुं, व्यग्र करवुं, गभरावबुं।

Embassador हि० दूत (आज); गु० राजदूत, एलची।

Embassy राजदूतावास।

Emergency हि० विशेषावश्यकता, विशेषावस्था, विशेष परिस्थिति; म० आकस्मिक प्रसंग; बं० आकस्मिक घटना वा परिस्थिति।

Emergency area हि० भयप्रान्त; गु० भय-प्रदेश (फु० छा०)।

Emergency commission हि० एमर्जेन्सी कमीशन, आकस्मिक समिति; बं० आकस्मिक-परिस्थिति-नियोग।

Emergency power हि० विशेषाधिकार, संयोगाधिकार, आकस्मिकाधिकार, विशिष्टाधिकार।

Emergent meeting विशेष अधिवेशन, अनिवार्य अधिवेशन, नैमित्तिक अधिवेशन, असाधारण अधिवेशन; म० आकस्मिक अधिवेशन।

Emissary हि० दूत, प्रतिनिधि; म० गुप्तदूत, वार्ताहर, चर, चार, हेर; बं० चर, गोयेन्दा, दूत; गु० दूत, जासूस, कासद।

Emolument हि० पुरस्कार, पारिश्रमिक, वेतन; म० प्राप्ति, मेहनताना, श्रमाचा मोबदला; बं० लाभ, वृत्ति, वेतन, पारिश्रमिक; गु० प्राप्ति, पगार, फायदा।

Employee हि० सेवक, नौकर गु० नोकर, चाकर।

Employment हि० जीविका, कारोबार, काम; म० रोजगार, चाकरी, धंदा, वापर, विनियोग, वृत्ति, उद्योग; बं० कर्म, काज, नियोग; गु० धंधो, रोजगार, नोकरी, चाकरी।

Encirclement (war) हि० (सर्वदिक्) घेरा, घिरावट (भ०)।

Endowment हि० स्थिर-दान; म० अंदण, नेमणूक, जहागीर, देणगी; बं० भरणपोषणेर व्यवस्था, बन्दोबस्त, प्रदत्त सम्पत्ति, स्थायी आययुक्त दान, अर्थ प्रसू न्याय (नीवी); गु० मीलकत, बक्षीस।

Enemy हि० शत्रु, दुश्मन (ह० से०) विरोधी, वैरी; म० शत्रु (ज्ञा० प्र०), दुस्मन; बं० शत्रु, विपक्ष, प्रतिपक्ष, विरोधी; गु० दुश्मन (दांडीओ), शत्रु।

Engaged (in marriage) हि० वाक्दान, ठहराव, विवाह निश्चय; म० लग्न ठरलेला, वाग्निश्चय झालेला; बं० अंगीकरबद्ध, सम्बद्ध।

Engagement हि० नियुक्त, पूर्व निश्चय; म० करार, बोली, ठराव, प्रतिज्ञा, वायदा; बं० नियुक्ति।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

English हि० अंग्रेज़, अंग्रेज़ी भाषा, आंगल भाषा, विलायती; म० इंग्रज, इंग्लिशलोक, गोरेलोक, इंग्रजी, आंग्ल-भाषा; बं० इंग्राज, इंग्राजी, विलाती, इंग्रेज।

Enlist, to भर्ती करना, नाम लिखना।

Enquiry हि० पूछताछ, जाँच, खोज, तलाशी, जिज्ञासा, तहक़ीकात (वि० मि०); म० तपास, तलास, विचारपूस, अन्वेषण, परीक्षा, जिज्ञासा; बं० अनुसन्धान, तत्वजिज्ञासा, तदारक; गु० तपास, बातमी, माहिती।

Enquiry committee (or board) हि० जाँच बोर्ड (वि० मि०), जाँच कमेटी, निरीक्षण समिति।

Entrance हि० प्रवेश, द्वार, दाख़िला; म० द्वार, दरवाज़ा, दार, प्रवेश-द्वार; बं० प्रवेश, प्रवेशद्वार; गु० मार्ग, वाट, प्रवेश।

Entry हि० प्रवेश, लेखा; म० प्रवेश, अन्तःप्रवेश, नोंदणी, नोंद, मांडणी; बं० प्रवेश, पत्रभुक्त करण; गु० प्रवेश, नोंध।

Entry fee हि० प्रवेश शुल्क, फ़ीस दाख़िला; बं० प्रवेशिका, दर्शिनी।

Equitable tax हि० न्यायसंमत कर, उचित कर; म० सारासार, न्यायाचा, यथान्याय, न्याय्यकर; बं० न्याय संमत कर; गु० प्रमाणिक न्यायी कर।

Escape हि० भागना, मुक्ति, पलायन, छुटकारा; म० चुकवणें, टाळणें, टाळणूक, निस्तरण, निस्तार, बचाव, निभाव; बं० मुक्ति, पलायन, अव्याहति, निकाश।

Escort रक्षक, रक्षक जहाज।

Espionage (war) हि० दौत्य-कर्म, (गुप्त) चर व्यवस्था, जासूसी।

Established हि० स्थापित; बं० स्थापित (आ० बा०)।

Estimate हि० अनुमान, अनुमान-पत्र, अन्दाज़ा, तक़मीना; म० योजणी, किंमत, अंदाज; बं० मूल्य निरूपण, आनुमानिक व्ययनिर्धारण; गु० अटकळ, सुमार।

Estimate, to हि० अनुमान लगाना, अन्दाज़ करना; म० अंदाज़ करणें, अटकळीनें; बं० मूल्यावधारण करा, अनुमान करा, गणना करा; गु० गणत्री करवी, अटकळ काढवी।

Estimate, revised हि० संशोधित अनुमान; बं० संशोधित व्यय-निर्धारण।

Evacuation हि० ख़ाली कराना, रिक्तीकरण; गु० स्थानांतर (फु० छा०)

Evacuees हि० स्थानान्तरी, निर्वासित; गु० स्थानांतरी (फु० छा०)।

Evidence हि० साक्ष्य, साक्षी; गवाह, गवाही; म० प्रमाण, साक्षी, साक्षीदार, साक्ष, ग्वाही, गवाहीदार, शाहिदी, शाहीद; बं० साक्ष्य, प्रमाण; गु०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पुरावो, साबीती, मुद्दो, प्रमाण ।

Examination हि॰ परीक्षा (आज); परख, जाँच; म॰ परीक्षा (ज्ञा॰ प्र॰), तपासणी, तपास; बं॰ परीक्षा; गु॰ परीक्षा, तपास ।

Examination, cross हि॰ जिरह करना, बहस करना; म॰ उलट-तपासणी, प्रतिप्रश्न, फेरप्रश्न, फेर तपासणी; बं॰ जेरा, प्रतिपक्ष परीक्षा ।

Exchange हि॰ विनिमय, आदान-प्रदान (भा॰ स॰), एवज़, परिवर्त्तन में, स्थान में; म॰ अदलाबदल, विनिमय, प्रतिदान, मोबदला; बं॰ विनिमय, परिवर्तन, बदल, एउज, हुण्डी; गु॰ अदलो बदलो, साटुं ।

Exchequer म॰ जमाबंदीची कचेरी, राजकोषागार, द्रव्यकोष, द्रव्य भांडार; गु॰ रेवन्यु कोर्ट ।

Excise हि॰ आबकारी; म॰ कर, जकात, शुल्क; गु॰ जकात, आबकारी ।

Executive हि॰ कार्य्यवाहक, कार्य्यकारिणी; म॰ विधायक, कार्य्यात्मक, कार्य्यकारी, नियमप्रवर्त्तक; बं॰ कार्य्यनिर्वाहक, शासन विभागीय; गु॰ कारोबारी ।

Executive committee (council) हि॰ कार्य्यकारिणी समिति, कार्य्य समिति, अंतरंग सभा; बं॰ शासन परिषत्; गु॰ कारोबारी (जन्म॰) ।

Executive officer हि॰ कार्य्याधिकारी; बं॰ शासन कर्मचारी ।

Exemption हि॰ माफ़ी, मुक्ति; म॰ सवलत देणें, माफ करणें, सवलत, माफी, मोकळीक, सुटका, मुक्ति; बं॰ अव्याहति, दायमुक्ति; गु॰ माफी, छुटको, निकाल ।

Exhibition हि॰ प्रदर्शिनी (भा॰ स॰) ।

Exonerate (in a charge) हि॰ निर्दोष ठहराना, दोष या अभियोग से मुक्त करना; म॰ दोषाचें ओझें काढून टाकणें, दोषापासुन मुक्त करणें, उडवणें; बं॰ दोषमुक्त करा; गु॰ निर्दोष ठरावबुं ।

Expansion हि॰ प्रसार (आज), विस्तार, प्रस्तार; म॰ प्रसार, प्रसारिणी, विकास, प्रसरण, वृद्धि; बं॰ प्रसारण, विस्तार, वृद्धि; गु॰ फेलावो, विस्तार ।

Expansion, education हि॰ शिक्षा प्रसार ।

Expedition जोखम यात्रा, जीवट यात्रा ।

Expeditionary force जीवट सेना, सफ़री फौज (भ॰) ।

Expense हि॰ व्यय, ख़र्च; म॰ किंमत, मोल, खर्च, व्यय; बं॰ व्यय, खरच; गु॰ खरच, खर्च, व्यय ।

Experienced हि॰ अनुभवी; म॰ अनुभवलेला, आनुभविक, अनुभवशीर, वाकबगार, अनुभववृद्ध; बं॰ अभिज्ञता सम्पन्न, बहुदर्शी, पाका, अभिज्ञ (आ॰ बा॰) ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Experts हि० विशेषज्ञ; गु० निष्णात (जन्म०)।

Explanation हि० जवाब (आज)

Explanation, to demand हि० जवाब तलब करना (आज)।

Explode हि० फटना, फूटना, विस्फोट होना; म० भडकविणें, सोडणें, धडकविणें, उत्स्फोट करणें, जोरानें फुटणें; बं० विदारित हउया, फुटा, विदीर्ण हओआ।

Explosion हि० विस्फोट (वि० मि०), धड़ाका; म० भडका उडविणें, उत्स्फोट; बं० फुटन, विस्फोरण (आ० बा०)।

Explosive हि० विस्फोटक; म० भडकन् उडणारा, उत्स्फोटनशील, उत्स्फोटक; बं० विस्फोरक।

Explosive, high उग्र विस्फोटक।

Explosive, detonator प्रेषक या उत्तेजक वि०।

Explosive, incendiary आग्नेय वि०।

Explosive, propellant विक्षेपक या गतिदायक वि०।

Export हि० निर्यात, विदेशगमन; म० परदेशांत पाठविणें, निर्यात माल, निर्गत माल, निर्यातन, निर्यापन; बं० विदेशे पण्यप्रेरण; गु० जावक, निकाश।

Extern निर्वासन।

Externee निर्वासित।

Extra time, sports बं० अतिरिक्त समय (आ० बा०)।

Extraordinary (gazette or number) हि० असाधारण (आज), विशेष; म० असाधारण, अलौकिक, विशेष, विलक्षण; बं० असामान्य, अतिरिक्त।

Extraordinary meeting हि० असाधारण अधिवेशन, विशेष अधिवेशन, नैमित्तिक अधिवेशन, विशेष बैठक (वि० मि०); बं० अतिरिक्त (विशेष) सभा।

Extraordinary procedure हि० असाधारण अथवा विशेष व्यवधान; बं० अतिरिक्त कार्यक्रम।

Extraterritorial इतर देशीय।

F

Factory हि० कारखाना (ह०स०)।

Failure हि० असफलता (भारत); म० अयशस्वी (ज्ञा० प्र०); गु० निष्फळता।

Falls (weather) हि० वर्षा, बारिश, पावस, बरसात, प्रपात; म० पात, प्रपात, धबधबा; बं० प्राक् हेमंत ऋतु, पतझरी, शरत, जलप्रपात; गु० धोध, पानखर ऋतु।

False accounts हि० फर्जी हिसाब किताब (भा० स०)।

Famine हि० अकाल, दुष्काल

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(ह० से०); म० दुष्काळ (न० का०)।

Famine strucken हि० अकाल पीड़ित; म० दुष्काळग्रस्त (न० का०)।

Farewell हि० बिदाई; बं० विदायी, कुमंगल कामना।

Fascism हि० फासीवाद।

Fascist party हि० फासिस्ट पार्टी (आज)।

Favour, favourite हि० कृपा, अनुग्रह, पक्षपात, स्नेहपात्र, प्रियपात्र; म० मेहेरबानी, कृपादृष्टि, मेहेरबानगी, खुशमर्जी, प्रेमपात्र, स्नेहपात्र, बगल-बच्चा; बं० अनुग्रह, कृपा, दया, अनुकूल, दृष्टि, प्रियपात्र; गु० महेरबानी, दया, कृपा, स्नेहपात्र, लाडकुं।

Favouritism हि० पक्षपात, विशेषानुग्रहता, प्रियपात्रता, तरफदारी; म० पक्षपात, तरफदारी, पंक्तिभेद, पक्षानुग्रह; बं० पक्षपाती अनुग्रह, पक्षपातित्व, पक्षपातिता; गु० पक्षा-पक्षी, तरफदारी, पक्षपात।

Features (radio) हि० श्रवणीय, बाह्यांग, रूपरेखा; म० बाह्यांग; बं० वैशिष्ट्य।

Features (drama) हि० दर्शनीय, रूपरेखा; म० रूपरेखा, रूपरेषा; बं० वैशिष्ट्यमूलक नाटक, दर्शनीय प्रत्यंग विशेष।

Fecility हि० सुविधा (भा० स०)।

Federation म० फेडरेशन (ज्ञा०प्र०)

Feudalism ज़मीदारी प्रथा।

Fertilisers हि० खाद; म० खत, सुपीक करणारा; बं० सार, उर्वरता-जनक द्रव्य।

Fidelity हि० विश्वासपात्रता, नमकहलाली, इमानदारी; म० प्रामा-णिकपणा, खरेपणा, इमानीपणा, विश्वासपणा; बं० विश्वस्तता; कर्त्तव्यपरायणता; गु० इमानदारी, स्वामिभक्ति।

Field (sports) हि० क्रीडांगण, फील्ड; बं० माठ (आ० बा०)।

Fieldcraft हि० रणकौशल, युद्ध-कौशल; बं० रणक्षेत्र कौशल।

Field firing हि० गोलन्दाजी; बं० रणक्षेत्र गोलन्दाजी।

Field glass जंगी दूरबीन।

Field gun जंगी तोप।

Fielding (sports) हि० क्षेत्र-रक्षण, फील्डिंग; म० डावदेणें, चेंडू वळविणें; बं० क्षेत्ररक्षा।

Fifth column हि० पंचमांग (आज), विद्रोही, अन्तर्द्रोही, आस्ती-नो साँप (भ०)।

Fight हि० लड़ाई, युद्ध; म० लढाई, युद्ध; बं० युद्ध, लड़ाइ, संग्राम (आ० बा०); गु० लड़ाई, युद्ध, संग्राम।

Fighters हि० लड़ाकू वायुयान (भा० स०), लड़ाकू विमान (आज); म० लढाऊ जहाज (न० का०); गु० लडायक वीमानो (जन्म०)।

Fighting हि० युद्ध विषयक; म०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

लड़ाऊ, सांग्रामिक; बं० युद्ध-कर्म, युद्ध-कार्य ।

Fighting force हि० युद्ध-सेना, युद्ध-शक्ति; बं० युद्ध-लिप्त-, युध्यमान वाहिनी ।

Figures हि० संख्या, अंक, आँकड़े; म० किंमत, मूल्य, अंकडा, अंक; बं० संख्या, अंक, गणना, मूल्यांक; गु० किंमत, आंकडो, अंक ।

Film हि० फिल्म, छायाचित्र ।

Film song हि० सिनेमा संगीत (गाने); म० बोलपट गाणीं (ज्ञा० प्र०) ।

Final हि० अन्तिम, आखिरी; म० शेवटचा, अखेरचा, अंत्य, शेवटील, अन्तिम, चरम; बं० चूड़ान्त, चरम, अन्त्य, शेष; गु० आखरनुं, अन्त्य, छेवटनुं ।

Final match हि० निर्णायक प्रतियोगिता; म० निर्णायक, निश्चायक; बं० शेष प्रतियोगी खेला ।

Final reading (of bill) हि० अन्तिम पाठ, अन्तिम विवेचन, अन्तिम विचार या आलोचना; बं० शेषपाठ, चूडान्त (चरम) पाठ ।

Finance हि० अर्थ (आज), राजस्व-शास्त्र; म० करशास्त्र; कर व्यवस्था-शास्त्र; बं० अर्थ, आर्थिक संस्थान, राजस्व, कोषविद्या ।

Finance bill हि० अर्थ-विधान; बं० आर्थिक विधिपत्र ।

Finance member हि० अर्थ-सदस्य, अर्थ-विभाग के सदस्य ।

Finance minister हि० अर्थ-मंत्री (आज), अर्थ सचिव; बं० अर्थ-सचिव ।

Financial assistance हि० आर्थिक सहायता; बं० आर्थिक साहाय्य ।

Financial crisis हि० अर्थविपदा, अर्थ-संकट; बं० आर्थिक विपत्ति ।

Fine हि० जुर्माना (आज), दंड; म० धनदंड, फुरई, दंड (ज्ञा० प्र०); बं० अर्थदण्ड, जरिमाना (आ० बा०); गु० दंड ।

Fire हि० आग, अग्निकांड, गोली चलाना; म० आग, अग्नि, विस्तव, भडका, भडाका; बं० अग्नि, दागा (vb); गु० अग्नि, आग ।

Firearm आग्नेयास्त्र ।

Firebrigade हि० फायर ब्रिगेड, अग्निशमक; म० आग बंबवाल्यांची टोळी, आग विझवणारे लोक; बं० अग्निदमनी संस्था (वाहिनी), अग्नि-दमनकारी दल; गु० बंबावाळो ।

Firework हि० आतशबाजी, धूर-गोला; म० दारूकाम, दारू, दारू-खाना; बं० अग्निक्रीड़ा, आतसबाजि ।

Fiscal हि० राजस्व (कर)-विषयक; म० राजाच्या, वसुलाचा, वसुला-विषयींचा; बं० राजस्व सम्पर्कीय (विषयक), खाजना-संबंधीय ।

Fiscal policy हि० राजस्वनीति;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

म० जकाती धोरण (आयात मालावरील); बं० राजस्वनीति ।

Fiscal year हि० राजस्व-वर्ष, अर्थ संवत्सर; बं० राजस्वसंपृक्त संवत्सर ।

Fixed deposit हि० स्थायी कोष; बं० स्थायी जमानत (आ० बा०) ।

Flag झंडा, पताका, ध्वजा; म० निशाण, बावटा, बाहुटा, पताक, पताका, ध्वज, ध्वजा; बं० पताका, वैजयन्ती, केतु, ध्वजा; गु० निशान; झंडो, वावटो ।

Flag (half mast) म० निशाण अर्धे उभारणें ।

Flag hoisting हि० ध्वजारोहण; बं० पताका उत्तोलन ।

Flank guard पार्श्व रक्षिणी सेना ।

Fleet हि० जहाज़ी बेड़ा; म० आरमार, नौका समुदाय; बं० नौदल, नौसेना, नौश्रेणी, रणतरी-समूह, जाहाजेर बहर; गु० अरमार, नौका सैन्य ।

Flood हि० बाढ़; म० पूर, जलप्रलय, लोंढा, लोट; बं० वन्या, नोहेर, जलप्लावन, जोयार; गु० रेल, प्रलय, पूर, ज्वाळ ।

Flotilla फ्लोटिला, विध्वंसक बेड़ा ।

Fly, to हि० उड़ना, उड़कर जाना, हवाई जहाज में जाना; म० उडणें, उड्डाण करणें; बं० उड़ा, उड्डीन हउया, उड़िया जाउया; गु० उडवुं ।

Flying boat हि० विमान (आज), उडन नौका (भ०) ।

Flying squad उड़ाकू दस्ता ।

Follower हि० अनुगामी; म० अनुयायी, अनुचारी, अनुगामी; बं० अनुगामी, संगी, अनुचर; गु० अनुयायी, अनुगामी ।

Food भोजन ।

Food rationing भोजन नियंत्रण, राशन ।

Football हि० फुटबाल; बं० फुटबल (आ० बा०) ।

Force हि० शक्तियाँ, बलात्कार; म० जोर, जोम, बल, शक्ति, ताकद, बळजोरी; बं० बल, शक्ति, जोर, अवैध बलप्रयोग, बलात्कार; गु० जोर, जुलम, बळात्कार ।

Force, war हि० सेना, रणशक्ति; बं० रणशक्ति, रणबल, सैन्यवाहिनी; गु० सैन्य, फोज, लश्कर ।

Force, by हि० बलात्, ज़बरदस्ती से; म० बळात्कारानें, जबरीनें, बळानें ।

Forced landing मजबूरी उतार, बलात् अवतरण ।

Forcibly eject हि० बलात् निकाल देना; बं० बल प्रयोग द्वारा बहिष्कार ।

Forecast भविष्य-वाणी, पूर्वानुमान; म० अगाऊ योजना, भविष्यदृष्टि; बं० पूर्वाभास, परिणाम दर्शन; गु० नक्की करवुं, पूर्व योजना, अगम चेती ।

Forecast of weather हि०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ऋतु-भविष्य; बं० आवह पूर्वाभाष।

Foreign हि० विदेशी, वैदेशिक, विलायती; म० परदेशी, परदेशचा, परराष्ट्रिय (ज्ञा० प्र०), वैदेशिक; बं० वैदेशिक, बाह्य, विदेशीय; गु० वीदेशी (जन्म०)।

Foreign market हि० विदेशी या विलायती बाज़ार; बं० विदेश आपणि।

Foreign relations हि० वैदेशिक संबंध, परराष्ट्रीय संबंध; बं० वैदेशिक संपर्क।

Foreign secretary हि० वैदेशिक मंत्री, परराष्ट्र सचिव (आज); म० परराष्ट्रीय चिटणीस।

Forenoon हि० पूर्वाह्न; म० पूर्वाह्न; बं० पूर्वाह्न, प्राह्न, सकाल वेला।

Forms हि० रूप, फार्म, पत्र, पत्रिका, फर्मा; म० आकार, रूप, पद्धति, व्यवस्था, फर्मा; बं० रूप, आकार, अंग संस्थापन, फरमा।

Formula हि० सूत्र, समाधान।

Fortification हि० क़िलाबंदी; म० तटबंदी (ज्ञा० प्र०); गु० कील्ले-बंधी (जन्म०)।

Forwards, hockey हि० फार्वर्ड, अग्रगामी; बं० अग्रणी, अग्रगामी।

Forward (market) हि० वादा (आज)।

Forward block हि० फार्वर्ड ब्लाक (वि० मि०), अग्रगामी दल; बं० अतिक्रमिक दल।

Foundation हि० नींव, आधार; म० पाया, तल, मूलाधार, बुडखा, बुड्ख; बं० भित्ति, पत्तन, भित्ति-भूमि; गु० पायो, आधार।

Foundation laying हि० शिलान्यास (भा० स०)।

Founder हि० प्रवर्त्तक, संस्थापक; बं० प्रतिष्ठाता (आ० बा०); गु० स्थापनार।

Franchise हि० मतदानाधिकार; म० विशिष्ट अधिकार, सनदी अधिकार, खास हक्क; बं० (विशेष) अधिकार, राजदत्ताधिकार; गु० छुटापणुं हक।

Free हि० मुफ़्त (आज), निःशुल्क।

Free हि० स्वतंत्र (आज); बं० स्वाधीन (आ० बा०)।

Freedom हि० स्वतन्त्रता, स्वाधीनता, आज़ादी (आज); म० स्वातंत्र्य, मोकळेपणा; बं० स्वाधीनता, स्वतंत्रता; गु० स्वतंत्रता।

Freedom, full or complete हि० पूर्ण आज़ादी (आज)।

Freedom of press हि० प्रकाशन स्वातन्त्र्य; बं० मुद्रायन्त्र स्वाधीनता।

Freedom of speech हि० व्याख्यान-स्वातन्त्र्य, वाक्-स्वातंत्र्य; बं० वाक् स्वाधीनता।

Freeze निश्चालित करना।

Freezing पूँजी अटकाना।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Freight हि० भाड़ा, किराया; म० भाडें, भरगत, भरीत, ओझें; बं० भाड़ा, भाटक; गु० भाडुं।

Friends हि० मित्र, मित्रराष्ट्र, दोस्त; म० मित्र, दोस्त; बं० मित्रवर्ग।

Friendly relation हि० मित्र संबंध, साहचर्य्य; बं० मित्र संपर्क।

Front (war) हि० मोरचा (आज); म० आघाडी (न० का०); बं० युद्ध सीमान्त, रणक्षेत्रमुख (?); गु० मोरचा (जन्म०)।

Frontier हि० सीमान्त (वि०मि०), सरहद, सरहदी (आज); म० सरहद (ज्ञा० प्र०), सीमा, शींव, कड; बं० सीमान्त; गु० सरहद (जन्म०)।

Frontier warfare हि० सीमान्त युद्ध, सीमाप्रान्तीय युद्ध; बं० सीमान्त युद्ध।

Front line हि० अग्रिम पंक्ति; बं० सम्मुख व्यूह।

Frustrate, to, हि० विफल करना, भंग करना, रद्द करना; म० निष्फल-व्यर्थ - निरर्थक-निर्फळ-करणें, मोडणें, रद्द करणें; बं० विफल करा; गु० निष्फळ करवुं।

Fund हि० फण्ड, कोष (भा० स०), निधि।

Fundamental हि० मौलिक (भारत); गु० मूळनुं, आधारभूत।

Fuse पलीता, फलीता।

Fuse, time काल पलीता, नियत-कालिक पलीता।

G

Galvanised हि० कलईदार; बं० विद्युत साहाय्य धातुमंडित।

Galvanising हि० बिजली से कलई करना; म० विजेनें मुलामा देणें, झिलई देणें; बं० विद्युत् साहाय्य धातुमंडन, ताडित शक्ति द्वारा आच्छन्न करा।

Game हि० खेल, बाज़ी; म० खेळ, क्रीडा, रमत, गंमत; बं० क्रीडा, तामासा, वाजिर खेला; गु० गम्मत, रमत गमत, बाजु।

Game, steady हि० जमा हुआ खेल; बं० स्थिर क्रीड़ा।

Gas गैस, देखो chemical gases।

Gas, poison विषैली गैस।

Gas mask गैस कवच, गैस टोपी।

Gas warfare गैसीय युद्ध।

Gateway हि० मुखद्वार; म० देवडी; बं० तोरणपथ, प्रवेशपथ, सिंहद्वार।

Gathering हि० जनता, जनसमूह, जनोपस्थिति, जमाव; म० जमाव, सम्मेलन, सभा, गर्दी; बं० जनता, सभा, भीड़; गु० समुदाय, मेळावडो।

Gazette हि० गज़ट; म० गझेट।

Genuine हि० विश्वसनीय, सच्चा, खरा, शुद्ध, असली; म० खरा,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अस्सल, चोख, यथार्थ, शुद्ध; बं० अकृत्रिम, साँच्चा, शुद्ध, श्रासल; गु० खरुँ, असल, शुद्ध।

Gestapo (war) हि० गेस्टापो, जर्मन गुप्तचर मंडल।

Goal (sports) हि० गोल; म० खेळांतील हद्द, हद्दीची रेषा; बं० गोल (आ० बा०), सीमास्तंभ।

Goal keeper (sports) बं० गोलरक्षक (आ० बा०)।

Gold हि० स्वर्ण, सोना; म० सोनें, सुवर्ण; बं० स्वर्ण, सोना, सुवर्ण; गु० सोनुं, सुवर्ण।

Gold standard स्वर्ण परिमाण।

Goods हि० माल, असबाब, सामान; म० माल, मालमत्ता, सामान; जिन्नस; जिन्नस पान्नस; बं० पण्यवस्तु, सामग्री, माल, जिनिस पत्र।

Goods, transit of हि० माल निर्यात; बं० पण्य चालना।

Good will हि० शुभाकांक्षा, मंगल कामना; म० मंगल कामना; बं० मंगलकामना, सुनाम (trade); गु० परोपकार वृत्ति।

Government हि० सरकार, राज्य, शासन-व्यवस्था; म० अम्मल, शासन-सत्ता, सरकार, हुकमत; बं० शासन-कर्त्तृपक्ष, शासन, शासन मंडल, व्यवस्था; गु० तंत्र, राज्यतंत्र (जन्म०)।

Government grant हि० सरकारी मदद, सरकारी सहायता; म० सरकारी; बं० राजसहाय्य, राजदान।

Government paper हि० सरकारी कागज़, तमस्सुख; बं० राजकीय धनपत्र।

Government servant हि० सरकारी कर्मचारी; बं० सरकारी कर्मचारी (आ० बा०)।

Grant हि० दान, सहायता; म० दान, इनाम, बक्षीश, मोकळीक; बं० दान-वृत्ति; गु० बक्षीस।

Greater (India&c) हि० वृहत्तर, महत्तर (आज)।

Grenade अनारी बम।

Ground nut हि० चीनाबादाम, मूंगफली; म० भुईमूग; बं० चीनाबादाम, माटकड़ाइ; गु० भोंयशिंग, मगफळी।

Guarantee हि० जिम्मेदारी, उत्तर-दातृत्व, ज़मानत; म० हामी, जामिन की, जामिनी, जिम्मा, जिम्मेदारी; बं० प्रतिश्रुति, अंगीकार, जामानत, प्रतिभू; गु० जामीन, बांहेधरी, गेरंटी।

Guards हि० गार्ड, रक्षक, प्रहरी, चौकीदार; म० पाहरेकरी, रक्षक, चौकी; बं० रक्षी, प्रहरी, चौकीदार; गु० रक्षक चोकीदार, पहेरेगीर।

Guerilla हि० अनियमित युद्ध, छापामार लड़ाई (आज), गुरिल्ला (वि० मि०); म० गनिमीकाऱ्यांची लढाई; बं० गरिल्ला (आ० बा०); गु० गेरीला युद्ध (जन्म०)।

Guide हि० गाइड, पथ प्रदर्शक;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

म० मार्गदर्शक, निर्देशक; बं० पथ-प्रदर्शक, निर्देशक, उपदेष्टा; गु० मार्गदर्शक।

Guide, to हि० नेतृत्व करना, मार्ग दिखाना; म० मार्ग-रास्ता दाखविणें; बं० परिचालन करा; गु० मार्ग देखाडवो।

Gun हि० बन्दूक, तोप; म० तोफ, उल्हाटयंत्र, बंदूक; बं० कामान (आ० बा०), बन्दुक, तोप, अग्निअस्त्र, आग्नेयास्त्र; गु० तोप (जन्म०)।

Gun, antiaircraft हवामार तोप।

Gun, antitank टैंकमार तोप।

Gun, automatic स्वचालित या झड़ीदार तोप।

Gun, breech loading तोड़ेदार तोप।

Gun, bren ब्रेन तोप।

Gun, field जंगी तोप।

Gun, heavy भारी तोप।

Gun, light हलकी तोप।

Gun, long range दूरमार तोप, लम्बीमार तोप।

Gun machine मशीनगन

Gun, medium मँझली तोप।

Gun, naval जहाज़ी तोप।

Gun boat हि० गनबोट (आज)।

Gun carriage हि० तोपगाड़ी (भा० स०); म० तोफीगाडी, रणगाडा; बं० कामान वाहक गाड़ी।

Gun powder बारूद।

H

Half, first (sports) बं० प्रथमार्द्ध (आ० बा०)।

Half, second (sports) बं० द्वितीयार्द्ध (आ० बा०);

Half yearly हि० छमाही, अर्ध-वार्षिक; म० अर्धे वर्ष, षण्मास, सहामाही (ज्ञा० प्र०); बं० षाण्मासिक, अर्धवार्षिक।

Hand to hand fight हि० हाथापायी; म० हातघाईवर येऊन केलेलें युद्ध; बं० हाताहाति युद्ध।

Handbill हि० विज्ञापन, नोटिस, विज्ञप्ति; म० जाहीर पत्रक; बं० वितरणार्थं मुद्रित कागज; गु० चोपानीयुं।

Handwriting हि० लिखावट, हस्तलिपि; म० हस्ताक्षर, दस्तूर; बं० हस्तलिपि, हस्ताक्षर, हातेर लेखा।

Head हि० अध्यक्ष; गु० मुरब्बी (व० मा०)।

Head, to (sports) हि० आगे बढ़ना, नेतृत्व करना; बं० हेड करा (आ० बा०)।

Head office हि० प्रधान कार्य्यालय; बं० हेड अफिस, प्रधान अफिस (आ० बा०)।

Head quarter हि० प्रधानावास, हेडक्वार्टर, सदर दफ़्तर (आज); म० हेडक्वार्टर; मुख्य ठिकाणे; बं० स्कंधा-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गार, कर्मकेन्द्र; गु० वडा मथक (जन्म०)।

Hearing of a case हि० मुक़द्दमा की सुनाई; म० ऐकणें, न्यायसभेंत सुनावणीं एकणें; बं० विचार शुनानि, मामला-, मोकद्दमा-शुनानि।

Height हि० ऊँचाई, ऊर्ध्वता; म० उंचपणा; बं० उच्चता, खाड़ाइ; गु० उंचाइ।

Help हि० सहायता; म० कुमक (न० का०); गु० मदद, कुमक।

High class people हि० उच्चवर्गीय लोग या व्यक्ति (भा०स०)।

High command हि० प्रधानाधिकारी, उच्चाधिकारी, बं० प्रधान सेनानेता; गु० सेनापति मंडळ, (जन्म०)।

Higher education हि० उच्चशिक्षा (भा० स०)।

Highly educated हि० उच्चशिक्षा प्राप्त; म० उच्चशिक्षित।

History हि० इतिहास, पूर्ववृत्त; म० इतिहास, पुरावृत्त; बं० ऐतिह्य, इतिवृत्त, इतिहास, पुरावृत्त; गु० इतिहास, तवारिख।

History sheet हि० वृत्तान्तपत्र, वृत्तपत्र, पूर्वलेखा; बं० वृत्तान्तपत्र, विवरण पृष्ठ।

Hockey हि० हॉकी; म० हॉकी, हॉकीचा खेळ; बं० हकी खेला, दाण्डा गुलि खेला।

Holiday हि० छुट्टी, अवकाश।

Home department हि० गृह-विभाग; बं० स्वराष्ट्र विभाग, राज्य शासने गार्हस्थ्य विभाग।

Home guard हि० गृहरक्षक, होम गार्ड (भा० स०)।

Home member हि० गृह-सदस्य (आज)।

Honour हि० सम्मान, पद; म० मान, सम्मान, सत्कार, आदर, मान्यता; बं० सम्मान।

Honourary हि० अवैतनिक (भा० स०)।

Honours हि० सम्मान, ख़िताब; म० ऑनर्स, सम्मान चिह्न; बं० सम्मान।

Hooliganism हि० दंगा-फ़िसाद; म० गुंडगिरी; बं० गुंडामि, (=गुंडाकाम)।

Hospital हि० दवाखाना, अस्पताल (आज), औषधालय; म० इस्पिताळ, रुग्णालय, बिमारखाना; बं० आरोग्यशाला, आरोग्यालय; गु० औषधशाळा, दवाखानुं, ईस्पिताल।

Hospitality हि० आतिथ्य; म० पाहुणचार, आतिथ्य, मेजबानकी; गु० अतिथि सत्कार, महेमानगीरी।

Hostage बंधक।

Hostility हि० द्वेष, विरोध, युद्ध-स्थिति; म० शत्रुत्व, वैरभाव, आग-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ळीक, भांडण, लढाई ।

Hot discussion हि० गरम बहस; म० गरम चर्चा; बं० तुमुलतर्क ।

House of representative हि० प्रतिनिधि सभा ।

House of commons म० कामन्स सभा (ज्ञा० प्र०); गु० आमनी सभा ।

Humidity हि० आर्द्रता; म० ओल, ओलाव, आर्द्रता; बं० आर्द्रता ।

I

Ideal हि० आदर्श; म० काल्पनिक; बं० आदर्श; गु० नमुना, योग्य, आदर्श ।

Ideology हि० आदर्शवाद; बं० कल्पादर्श, भावावली; गु० आदर्शवाद ।

Illegal हि० अवैध, न्यायविरुद्ध, बेकानून; म० बेकायदेशीर, गैरकायदा, विधि-विरुद्ध, राजनिषिद्ध; बं० आइन विरुद्ध, अवैध, विधि विरोधी; गु० गेरव्याजबी, कायदा विरुद्ध, न्यायविरुद्ध ।

Illiteracy हि० निरक्षरता; म० अक्षरशून्यता, निरक्षरता; बं० अज्ञता, विद्याभाव; गु० अज्ञानता, निरक्षरता, अभणपणुं ।

Immediate हि० तात्कालिक (भा० स०) ।

Immigration हि० देशान्तरवास; म० देशान्तर प्रवेश, परदेशवास; बं० देशान्तरे गिया वसति, वा वसवास; उपनिवेशार्थ (देश) प्रवेश; गु० परदेश मुलकवास, परदेशवास ।

Imperative (taxation) हि० अनिवार्य कर; म० अवश्य कर्तव्य, अवश्य माननीय, बंधक; बं० अलंघनीय, अवश्यमाननीय, अवश्यकर निर्धारण ।

Imperial हि० शाही; गु० शाही (जन्म०) ।

Imperial force गु० शाही दळो (जन्म०) ।

Imperialism हि० साम्राज्यवाद; म० साम्राज्य पद्धति, बादशाही राज्य पद्धति; बं० अधिराजकशासन, साम्राज्यवाद; गु० साम्राज्यवाद ।

Import हि० आयात; म० आयात, बं० विदेश हइते आनीत पण्य द्रव्य, विदेश हइते आनयन; गु० आयात ।

Imprisonment हि० कैद, कारावास, बंदित्व; म० बंदी, तुरुंगवास, कारागृहवास; बं० कारादंड (आ० बा०), कारावास, बंदीभाव, बंदित्व; गु० केद, बंधन ।

Improved (market) हि० अनुकूल, उन्नततर (हाट); बं० उन्नतिशील (उन्नततर) क्रय-विक्रय; गु० अनुकूळ ।

Incendiary bombs हि० स्वोत्तेजक बम, आग्नेय बम, आग लगाऊ

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बम; म० आगलाव्या बाम; ब० अग्निद, अग्निदानजनित बोमा अग्नि बोमा; गु० आग लगाडनार बॉब।

Incidental charge हि० इन्सिडेंटल चार्ज (आज), प्रासंगिकदेय।

Income हि० आय, कमाई, आमदनी (भा० स०)।

Income tax हि० आयकर (भा० स०)।

Independence स्वतंत्रता, खुदमुख्यारी; म० स्वातंत्र्य, स्वतंत्रता, अपारतंत्र्य; बं० स्वाधीनता, स्वतंत्रता, स्वावलंबन; गु० स्वतंत्रता, आपअखत्यारी।

Independent हि० स्वतंत्र, स्वाधीन, खुदमुख्यार; बं० स्वाधीन; गु० स्वतंत्र, आपअखत्यार।

Indianisation हि० भारतीयकरण (भारत); म० हिन्दीकरण (न० का०)।

Indiscriminate (bombing) हि० बेलिहाज बमवर्षा, निर्विचार बमवर्षा; म० अविचारी, अविवेकी, अविशेष; बं० अविचारपूर्वक, विश्रृंखल, भेदशून्य, असंयत (निर्विचार) बोमावर्षण; गु० अविवेकी।

Industrial (concern) हि० औद्योगिक (भा० स०), कारखाने संबंधी, उद्योग विषयक; बं० शिल्पविषयक; गु० औद्योगिक (दांडीओ)।

Industrial sector बं० शिल्पांचल (आ० बा०)।

Industry हि० उद्योग, धंधा; म० उद्योग, उद्यम, परिश्रम; बं० श्रमसापेक्ष्य, श्रमशिल्प, शिल्प (आ० बा०); गु० उद्योग, धंधो।

Infantry हि० पैदल; म० पायदळ, पदातिसेना, पायभार; बं० पदातिक सैन्य, पत्ति सैन्य; गु० पायदळ, पगे चालनारुं लश्कर।

Inferiority complex हि० लाघव भावना; बं० नीच गूढ़ैषणा, लाघव बोध; गु० लाघव भावना।

Informal meeting हि०, बं० अनियमित सभा (बैठक या अधिवेशन)।

Informal talks हि० अनियमित चर्चा या परामर्श; म० अनौपचारिक चर्चा (केसरी); बं० अनियंत्रित आलाप, दायित्ववर्जित संलाप वा विचार; गु० नियम विरुद्ध, अव्यवस्थित, परामर्श, चर्चा।

Information हि० सूचना, ख़बर; म० माहिती (ज्ञा० प्र०)।

Information department हि० सूचना विभाग, प्रचार विभाग; गु० माहिती खाता (जन्म०)।

Information member हि० सूचना सदस्य, प्रचार सदस्य।

Information, minister of हि० सूचना-मंत्री, प्रचार मंत्री, व्यवहार मंत्री; म० माहिती मंत्री।

Informer हि० मुखबिर, एक-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बाली गवाह (आज); म० खबर देणारा, द्विजिह्व, माफीचा साक्षीदार; बं० गुप्तसंवादहारक, गोएन्दाचर, गुप्तचर; गु० तोहोमतदार, खबर जणावणार, गुप्तचर ।

Inhabitants हि० निवासी, म० रहिवासी, वास करणारा, वतनी; बं० अधिवासी, वाशिन्दा, वसवासकारी; गु० वतनी ।

Inheritance हि० उत्तराधिकार; म० वारिसपणाचा, वतन, वतनवाडी, क्रमागत धन, उत्तराधिकार बं० उत्तराधिकार, दाय, जाताधिकार; गु० वारसो ।

Injured हि० घायल हुए (आज), आहत (वि० मि०) ।

Injury हि० चोट, क्षति, आघात; म० अपकार, क्षति; बं० क्षति, आघात ।

Innings हि० पारी; म० पाळी, डाव (केसरी); बं० बार; गु० वारी ।

Innocent (person) हि० अबोध, निरपराध; म० निरुपद्रवी, अबाधक, अनपकारी; बं० निरीह, निर्दोष, निर्मल, निर्विरोधी, अज्ञ; गु० निरपराध, निर्दोष, निष्कपट ।

Inopportune हि० असामयिक; म० अकालिक, अनवसर, अप्राप्त काळ, असमय; बं० असामयिक, अप्राप्तकाल, असुविधाजनक; गु० अकालिक, कवेळानुं, अकाळ, असमयानुसार ।

Inquiry हि० पूछताछ; म० चौकशी (न० का०) ।

Insertion हि० प्रकाशन, सन्निवेश; म० शिरकाव, प्रवेश; बं० अन्तर्निवेशन, सन्निवेशन, अन्तर्विधान, सन्निवेश; गु० अन्दरघालवुं ते, प्रवेश ।

Insolvency हि० दिवालियापन; म० नादारी, नादारपणा, दिवाळें; बं० ऋणशोधन असामर्थ्य, अव्याहति, ऋणशोधाक्षमता; गु० नादारी, नादार स्थिति, देवाळुं ।

Inspect (to) हि० मुआइना या निरीक्षण करना; म० तपासणी, निरीक्षण, पाहणी, हेरणें; बं० परिदर्शन करा, देखा, तदारक करा, पर्य्यवेक्षण; गु० तपास करवी, नीरीक्षण करवुं, परीक्षा करवी ।

Inspection हि० निरीक्षण (आज) !

Inspector हि० निरीक्षक, पर्य्यवेक्षक; बं० पर्य्यवेक्षक, परिदर्शक; गु० निरीक्षक ।

Institution हि० संस्था; गु० संस्था (फु० छा०) ।

Instruction हि० आदेश (वि० मि०), हिदायत; म० उपदेश, बोध; बं० आदेश, उपदेश, परामर्श, हुकुम, शिक्षा; गु० सूचना, सलाह ।

Instructional staff हि० शिक्षकगण, शिक्षक समुदाय; बं० शिक्षक मंडली ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Instrumental (music) हि० वाद्योत्पन्न, वाद्यजनक, वाद्यसंगीत; बं० यन्त्रसंगीत; गु० वाद्यसंगीत।

Insurance हि० बीमा; बं० जीवन बीमा (श्रा० बा०); गु० वीमो।

Intelligence department समाचार विभाग, गुप्त विभाग।

Interest हि० सूद, ब्याज; म० ब्याज; बं० कुसीद, सूद (श्रा० ब०); गु० व्याज।

Interests हि० स्वार्थ, हित; म० अर्थ, फायदा; बं० स्वार्थ।

Interest (compound) हि० सूद दर सूद, चक्रवृद्धि व्याज; गु० चक्रवृद्धि व्याज।

Interference हि० हस्तक्षेप (श्राज) बं० हस्तक्षेप, प्रतिबन्धकता।

Internal affair हि० घरेलू मामला, अंदरूनी वार्ता; म० आंतला, अंतस्थ, अन्तर्गत, गर्भस्थ (कार्य); बं० आभ्यन्तरीय, आन्तरिक, अन्तरङ्ग, आभ्यंतर व्यापार, घराऊ, स्वदेशीय; गु० अन्दरनुं, अन्तरंग मामलो।

Internal disorder हि० अंतर विग्रह, घरेलू झगड़े (भा० स०); गु० आंतर विग्रह (फु० छा०)।

Internal (peace) हि० गृहशान्ति, अन्तरशान्ति, आन्तरिक सुव्यवस्था; बं० आभ्यंतर शान्ति।

International हि० अन्तर्राष्ट्रीय (भा० स०); म० आन्तर्राष्ट्रीय; बं० आन्तर्जातिक; गु० आन्तरराष्ट्रीय।

Internee नज़रबन्द।

Internment नज़रबन्दी।

Interpellation हि० कौन्सिल में प्रश्न; म० कौन्सिलांतील प्रश्न; बं० जिज्ञासित प्रश्न, प्रश्न, जिज्ञासा; गु० सवाल।

Interval हि० अन्तराल, बीच की छुट्टी, विराम, अवकाश; म० अवकाश, विश्रान्ति फुरसत; बं० अन्तराल, अवकाश, विराम; गु० फुरसद, आंतरो, विश्रान्ति, अवकाश, गाळो।

Interview हि० मुलाकात (श्राज), साक्षात्कार, भेंट; म० प्रत्यक्षदर्शन, मुलाखत; बं० साक्षात्कार; गु० मुलाकात, मेलाप, भेंट, वातचित।

Intolerance हि० असहिष्णुता (ह० से०)।

Invader हि० आक्रमणकारी; गु० आक्रमणकरा (फु० छा०)।

Invalid (nomination) हि० अवैध, नियम विरुद्ध; म० अप्रमाण, अप्रामाण्य; बं० अवैध, असिद्ध; गु० नवळुं, नकामुं, व्यर्थ, बातल, अप्रमाण।

Invasion हि० आक्रमण, हमला; म० हल्ला, चढाई, चढाव, परचक्र; बं० आक्रमण; गु० चढाई, हुमलो, आक्रमण।

Invest with power हि० पदान्वित करना; म० अधिकारयुक्त करणें,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अधिकारवस्त्र देणें; बं० पदमर्यादादि द्वारा भूषित वा अन्वित करा, क्षमतार्पित; गु० पदवी, सत्ता आपवी, अधिकारयुक्त करवुं।

Invest (money) हि० (पूँजी) लगाना; बं० नियोग; गु० मूडी रोकवी, नाणां रोकवा।

Investigation हि० जाँच-पड़ताल (भा० स०)।

Investiture हि० अभिषेकोत्सव, अभिषेक; बं० अभिषेकक्रिया, अधिकारक्रिया, अभिषेक, पदस्थकरण संस्कार; गु० अभिषेक।

Invite (e.g. tenders) हि० आमंत्रित करना; म० पाचारण करणें, आमंत्रणें, बोलावणें, मांगविणें; बं० आह्वान करा; गु० नोतरूं देवुं, आमंत्रण आपवुं।

Iron हि० लोहा, लोह, अयस्; म० लोखंड, लोह, आयस; बं० अयस, लोह, लोहा, लौह; गु० लोढुं, लोखंड, लोह।

Iron guards (war) हि० आयरन गार्ड; बं० अयोमय रक्षी, लौह (दृढ़) रक्षी; गु० लोखंडी-रक्षक।

Irrigation हि० सिंचाई, आबपाशी; बं० जलसेचन, सेचन; गु० भींजववुं, सिंचवुं, पाणी पहोंचाडवुं (vb.)।

Isolation हि० पृथक्करण, अलग करना; म० अलग करणें, वेगळेपणा, निराळेपणा; बं० स्वतंत्रीकरण, विच्छेद पृथग्भावे अवस्थिति; एकान्तावस्थान; गु० अळगापणुं, वेगळापणुं, अतडापणुं।

Isolationist (member) हि० पृथक्वादी सदस्य, पृथक नीति समर्थक, युद्धविरोधी सभ्यगण, एकान्तावस्थानवादी सदस्यगण।

Issue हि० सन्तति, पुत्र, संतान, औलाद; म० प्रसूति, जनन, पुत्र, संतति; बं० संतान, सन्तति; गु० सन्तति, प्रजा, ओलाद।

Issue (main) हि० प्रधान विचार्य; गु० मुख्य मुद्दो।

J

Jail हि० जेलखाना, कैदखाना, कारागार, कृष्ण-मंदिर; म० तुरुंग (केसरी), कैदखाना, कारागार; बं० कारागृह, जेलखाना, कारागार, कारा; गु० केदखानुं, तुरंग, बंधीखानुं, जेल।

Jailor हि० जेलर; म० पर्यवेक्षक, तुरंगाधिकारी; बं० काराध्यक्ष, जेल दारोगा, कारारक्षक; गु० दारोगा, जेलर।

Job हि० फुटकर काम, छोटा मोटा काम; म० किरकोळ काम, आडकाम; बं० टुमटाम काज, खुचरा काज, छोटढिका काज, पूर्तिमूल्यात्मक कर्म; गु० परचुरण काम, उधड काम।

Jobbers (buying) हि० ठीकेदार, दलाल; म० दलाल, अडत्या; बं०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ठिकादार, दालाल; गु० बेपारी दलाल, शेरसट्टा।

Jobbery हि० स्वहित साधन, लुच्चापन; म० लुच्चेगिरी; बं० पक्षपात, दुष्कर्म; गु० लुच्चापण।

Joint संयुक्त।

Joint electorate हि० संयुक्त निर्वाचन मंडल; बं० संयुक्त निर्वाचक मंडल; गु० संयुक्त चूंटणी-मंडळ।

Joint stock company हि० साझेदारी; म० भागीदारी; बं० अंशीदारी कारबार; गु० भागीदारी।

Journalism सम्पादन-कला।

Journalist हि० पत्रकार (आज)।

Judge हि० जज; म० न्यायाधीश (ज्ञा० प्र०), न्यायमूर्ति (ज्ञा० प्र०)।

Judge, chief म० सर न्यायाधीश।

Jurisdiction हि० अधिकार-सीमा (क्षेत्र); म० अमलदारी, सत्ता, हुकमत, प्रांत, इलाखा; बं० विचारेर-अधिकार, एलाका, सीमा (आ० बा०), सरहद्द, शासन-सीमा; गु० सत्ता, अधिकार, अमल, हकुमत, इलाको, हक।

Junior हि० जूनियर, कनिष्ठ, पश्चाद्वर्त्ती, निम्नश्रेणिक, निम्नस्थ।

Justice हि० न्याय, इन्साफ; मुन्सिफ, न्यायाधीश; म० न्याय, न्यायाधीश; बं० न्याय, न्यायाधीश।

Jute हि० सन; म० ताग, सण; बं० पाट; गु० शण, भींडी।

K

Keepers of conscience बं० विवेक-रक्षक।

Kidnap जनचोरी, मनुष्यस्तेय, बलात् हरण।

Kill मारना।

Kind कृपालु, दयालु, मेहरबान; गु० मायाळु।

Kind (cash or) द्रव्य (नग़द या)।

King राजा, सम्राट, नृप, शासक, बादशाह।

Kingdom राज्य, राज, साम्राज्य।

Knight नाइट।

Knowledge ज्ञान, जानकारी।

L

Labour हि० श्रम, श्रमजीवी, मजूरी; बं० श्रम, श्रमिक।

Labour Govt. हि० श्रमजीवी-सरकार, मजदूर सरकार; बं० श्रमिक शासन; गु० मजूर-सरकार।

Labour member हि० श्रम-विभाग के सदस्य (भा० स०)।

Labour organisation हि० श्रमजीवी संस्था; बं० श्रमिकसंघ; गु० मजूर-संघ, कामदार-संघ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Labour party हि॰ श्रमजीवीदल, मजदूरदल, मजूरदल (वि॰ मि॰); बं॰ श्रमिकदल (मंडल); गु॰ मजूरदळ।

Labour problem हि॰ मजदूरों का प्रश्न, श्रमप्रश्न, श्रम-समस्या; बं॰ श्रमिक समस्या; गु॰ मजूरोना प्रश्न।

Labour secretary हि॰ श्रममंत्री; म॰ मजूर मंत्रि (ज्ञा॰ प्र॰)।

Lachrymator अश्रुकारक।

Lady candidate म॰ स्त्री उम्मेदवार (ज्ञा॰ प्र॰)।

Lady president सभानेत्री।

Land forces हि॰ पैदल, भूसेना; म॰ पायदळ (ज्ञा॰ प्र॰); बं॰ स्थलवाहिनी (आ॰ बा॰); गु॰ पायदल (जन्म॰)।

Landing हि॰ उतरना (आज), जमीन पर उतरना, किनारे पर उतरना; बं॰ अवतरण; गु॰ उतरवुं।

Land lord हि॰ ज़मींदार; म॰ जमीनदार, क्षेत्रपति, भूस्वामी; बं॰ भूम्यधिकारी, भूस्वामी, भूस्वत्वाधिकारी; गु॰ घरधणी, जमीनदार, जागीरदार।

Landmines हि॰ भूमि की सुरंग (आज)।

Land owner हि॰ ज़मीन मालिक, ज़मींदार, क्षेत्रपति; बं॰ भूस्वामी, भूम्यधिकारी; गु॰ जागीरदार।

Land purchase bill हि॰ भूमिक्रयविधान; बं॰ भूमिक्रय विधि; गु॰ गणोतपट्टो।

Language हि॰ भाषा, ज़बान, बोली; बं॰ भाषा; गु॰ भाषा, बोली।

Large scale हि॰ व्यापक (आज), व्यापक रूप।

Late news हि॰ नवीनतम समाचार (संवाद); बं॰ विलम्बे प्राप्त संवाद, अधुनालब्ध संवाद; गु॰ छेल्ला समाचार, ताजा समाचार।

Launch हि॰ आयोजना, आरंभ कर देना; म॰ ढकलणें, लोटणें; बं॰ क्षेपण करा, निक्षेप करा, प्रेरण करा, नियोजित करा (नौस्थापन); गु॰ हडसेलवुं, उतरवुं।

Law हि॰ न्याय, हुकुम (ह॰ से॰); बं॰ आइन (आ॰ बा॰)।

Law member हि॰ लॉ मेम्बर, कानून सदस्य (भा॰ स॰), न्याय सदस्य; म॰ फडणीस (ज्ञा॰ प्र॰)।

Lawn हि॰ हरित्क्षेत्र, किरकेट; म॰ पटांगण; बं॰ तृणभूमि, शस्यक्षेत्र, शस्यभूमि।

Leader हि॰ नेता, नायक, सरदार, लीडर; म॰ पुढारी, नेता; बं॰ नेता; गु॰ नेता।

Leader of the House हि॰ प्रतिनिधि-प्रमुख; बं॰ जनसम्मत नेता।

Leader of opposition हि॰ विरोधी दल का नेता; बं॰ विरुद्ध (विरोध) नेता; गु॰ विरोधपक्षीय

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

नेता।

Leadership हि० नेतृत्व, नेतापन; म० नेतृत्व, पुढारीपन; बं० नेतृत्व।

League (sports) बं० लीग (आ० बा०)।

Lease bill हि० पट्टा बिल, पट्टा-विधान; बं० भूभाटक विधि।

Lease and lend act हि० उधार पट्टा क़ानून (आज); म० उधार उसनवार बिल (ज्ञा० प्र०)।

Leave हि० छुट्टी; म० रजा (न० का०)।

Legal हि० नियमयुक्त, विहित, वैध; म० कायदेशीर, न्यायशास्त्रसंमत; बं० वैध, आइनसम्मत, शास्त्रविहित; गु० कायदानुं, कायदेसरनुं, कानुन-प्रमाणेनुं।

Legation म० परराष्ट्रीय वकीलाय ठाणे; बं० दौत्य कर्म, दूतावास, राजदूतावास।

Legislative assembly हि० धारा सभा, व्यवस्थापिका सभा, नियम निर्धारिणी समिति; म० विधि-मंडल (ज्ञा० प्र०); बं० व्यवस्थापक जन-सभा; गु० वडी धारा सभा, धारा सभा (फु० छा०)।

Legislative council हि० विधि मंडल, लेजिस्लेटिव कौन्सिल, विधान सभा; बं० मंत्रणा सभा; गु० लेजि-स्लेटिव कौन्सिल।

Legislature हि० धारा सभा, व्यवस्थापिका सभा; बं० व्यवस्थापक सभा; गु० धारा सभा।

Lend bill हि० उधार बिल, ऋण-विधान; गु० उधार बिल।

Let, to हि० किराये पर खाली है; बं० गृहाश्रय शुल्क; गु० भाडे आप-वानुं छे।

Letters हि० पत्र (आज)।

Liberal हि० लिबरल, उदार मत-वादी, उदारवादी, नरम दल वाले; गु० उदार मतवादी।

Liberal party उदार दल।

License हि० परवाना, प्रमाणपत्र, आज्ञापत्र; म० परवानगी, अनुज्ञा, अनुज्ञापत्र, सनद; बं० अनुमति, प्रदत्त अधिकार, सनंद; गु० परवानो, इजारो, रजा, परवानगी, सनंद।

Lieutenant लेफ़्टिनेण्ट।

Life and death (a matter of) हि० जीवन-मरण प्रश्न।

Life boat जीवन-रक्षक नौका, जीवन नौका।

Life policy (or insurance) हि० जीवन-बीमापत्र, जीवन बीमा; बं० जीवन बिमा (आ० बा०), जीवन बिमा पत्र; गु० जिंदगीनो वीमो।

Limited Co., हि० लिमिटेड, सीमित संघ; म० उत्तरदायित्वपूर्ण कंपनी, लिमिटेड; बं० सीमित वणिक् संघ; गु० लिमिटेड कंपनी।

Line हि० पंक्ति, पंगत, रेखा; बं०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

श्रेणी; गु० लीटी।

Linseed हि० अलसी तीसी; म० अळशी, जवस, उमाबीज, अतसी बीज; बं० तिसि, उमा, मसिना; गु० अळसी अळशीना बीआं।

List हि० सूची, तालिका, फेहरिस्त; म० याद, तालिका, अनुक्रमणिका; बं० सूची, तालिका; गु० नोंध, टीप, यादी।

Loan हि० कर्जा, ऋण; म० कर्ज़, ऋण; बं० ऋण, कर्जधार; गु० कर्जे आपेली रकम, धीरेलां नाणां, धीरधार।

Local हि० स्थानीय (आज); गु० शहेरनी (दांडीओ)।

Locality मुहल्ला; म० मोहल्ला; बं० स्थान, अंचल, स्थल; गु० जग्या; स्थान, प्रदेश।

Local Self Govt हि० स्थानिक स्वराज्य; बं० स्थानीय स्वायत्त शासन; गु० स्थानिक स्वराज्य।

Lock up हि० क़ैदखाना; म० अटक कोठडी; बं० कारारुद्ध, काराराेध; गु० काची जेल, केदखाना।

Long standing हि० बहुकालिक, पुराना; बं० बहदिनस्थायी; गु० पुराणुं।

Lords (House of) हि० लार्डों की सभा; बं० कुलीन-सभा, कुलपुत्र सभा, भूम्यधिकारि सभा; गु० उमरावोनी सभा, अमीरोनी सभा।

Lordship (Court) हि० लार्डशिप भगवन्; गु० लार्डशिप्।

Lorry हि० लारी, बं० लरी, मालमोटर; गु० लारी, खटारो।

Lose (game) हि० हार, पराजित होना; बं० क्रीडा पराजित हओआ; गु० खोवुं, गुमाववुं, हारवुं।

Losses (war) हि० हानि (आज), क्षति, नुकसान; बं० क्षति; गु० खुवारी (जन्म०)।

Love (Tennis) हि० लव, शून्य।

Loyalty हि० राज्यभक्ति, स्वामिभक्ति, राजभक्ति; म० राज्यनिष्ठा, स्वामिनिष्ठा, स्वराजभक्त; बं० आनुगत्य स्वामिभक्ति; गु० वफादारी, राजभक्ति, निमकहलाली।

Luftwaffe हवाई युद्ध, जर्मन हवाई सेना, लुफ़्त वफे।

Lulls हि० स्तब्धता; बं० स्तब्धता

Lyric (radio) हि० गीतिकायें; बं० काव्यगीति (आ० बा०)।

M

Machine guns हि० मशीनगन (भा० स०), कलतोप, यंत्रतोप; बं० द्रुतदागेरार कामाविशेष, यंत्रमय कामान; गु० मशीनगन।

Magazine मेगजीन, अस्त्रागार।

Magistrate हि० मजिस्ट्रेट, जंट; म० म्याजिष्ट्रेट, न्यायाधीश; बं० शासनकर्ता, विचारकर्ता, हाकिम,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

विषयशासक; गु० मेजिस्ट्रेट, फोजदार, अमलदार, कोटवाळ, न्यायाधीश।

Magna charta राज्यघोषणा; मैग्नाचार्टा।

Magnetic mine चुम्बकी सुरंग, मकानातीसी सुरङ्ग।

Maiden speech म० प्रथम वक्तव्य, प्रथम भाषण; बं० प्रथम वक्तृता, कौमार-व्याख्यान; गु० प्रथम वारनुं भाषण।

Main guards मुख्य फ़ौज।

Main resolution हि० मुख्य प्रस्ताव; गु० मुख्य ठराव (फु० छा०)।

Major (army) हि० मेजर।

Major हि० अधिकार-प्राप्त, अवस्था-प्राप्त; म० व्यवहार्य वय, ज्ञातव्यवहारावस्था, व्यवहारक्षम वय; गु० पुख्त उंमरनो।

Major charge हि० बृहद्दोषारोपण; बं० मुख्य अभियोग; गु० मुख्य-गुन्हो।

Majority हि० बहुसंख्यक, बहुमत; म० बहुसंख्यक; गु० बहुमती।

Majority, by हि० बहुमत से।

Majority party हि० बहुमतदल; म० बहुसंख्यक पक्ष (ज्ञा०प्र०)।

Manager हि० मनीजर, व्यवस्थापक (आज), प्रबंधक, मैनेजर, प्रबंधकर्ता; म० कारभारी, व्यवस्थापक (ज्ञा० प्र०); बं० अध्यक्ष, चालक, निर्वाहक, कर्ता, संचालक, परिचालक; गु० व्यवस्थापक, गोठवणी करनार, कारभारी, वहीवटकरनार।

Managing commitee हि० प्रबंधकर्ता समिति, कार्यकारिणी, प्रबंध समिति।

Managing director हि० प्रबंध संचालक, मैनेजिंग डिरेक्टर।

Mandate हि० आदेश; म० आज्ञा, हुकुम, आदेश; बं० राजाज्ञा, आदेश, हुकुमनामा; गु० आज्ञा, हुकुम, आदेश, फरमान।

Manifesto हि० घोषणापत्र; म० जाहीरनामा, प्रसिद्धि पत्रक, जाहीर पत्रक; बं० राजार घोषणापत्र, विवृति; गु० ढंढेरो, जाहेरनामुं।

Manoeuvres (war) हि० फौज़ी पैंतरेबाज़ी (भ०); म० युक्तिचा उपाय, हिकमत, मसलत, डाव, व्यूह; बं० दक्षतासहकृतगति, सैन्यपरिचालन प्रदर्शनी; गु० युक्ति, हीकमत, दाव, पेंच।

Manpower हि० जनबल, मनुष्यबल (ह० से०); म० मानवशक्ति (ज्ञा० प्र०)।

Manuscript हि० पांडुलिपि, हस्तलिखित; म० हस्तलिखित, हस्तलेखन; बं० हस्तलिखित पुस्तक वा पुंथी, हातेर लेखा, पांडुलिपि; गु० हस्तलिखित प्रत, पुस्तक अथवा पत्र,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

हाथनु लखेलुं पुस्तक ।

Map हि० मानचित्र, नक़शा; म० नकाशा, चित्र, आलेख्य पत्र; बं० मानचित्र, देशलेख्य, नक़शा; गु० देशचित्र, नकशो ।

Map reading हि० मानचित्राध्ययन; बं० मानचित्रालोचन ।

Marine जल सेना ।

Market हि० बाज़ार, मंडी, हाट; म० बाजार (ज्ञा०प्र०), हाट; बं० क्रय विक्रय स्थान, गंज, हाट, बाजार, विपणि, हट्ट; गु० बजार, चौटुं, गुजरी, चोक ।

Market price (rates) हि० बाजार दर (आज); म० बाजार भाव (ज्ञा०प्र०); गु० बजारनो दर ।

Market reports हि० बाजार-वृत्त, बाजार की रिपोर्ट, हाट संवाद; बं० हट्ट निर्देश (संवाद); गु० बजारनो रीपोर्ट ।

Marriage हि० ब्याह, विवाह, शादी; म० विवाह, लग्न, लगीन, लग्नकार्य; बं० विवाह, उद्वाह, परिणय, बिया; गु० लग्न, सादी, पाणीग्रहण ।

Martial हि० सामरिक, फौजी ।

Martial law हि० सामरिक नियम, मार्शल ला (वि०मि०), फौज़ी कानून; बं० सामरिक विधि; गु० लश्करी कायदो ।

Martial race हि० युद्धजाति, लड़वैया, क्षत्रिय; गु० लड़वैयानी जात, क्षत्रिय ।

Martial spirit हि० क्षात्रवृत्ति, क्षात्रधर्म; बं० सामरिक स्पृहा, -उत्साह,-वीर्य,-आग्रह; गु० क्षात्रवृत्ति।

Mask कवच या टोपी ।

Mass contact हि० जनसंपर्क (भा०स०) ।

Masses हि० जनता, जनसमुदाय, सर्वसाधारण (भा०स०) ।

Mass movement हि० जन-आंदोलन (आज) ।

Matches (sports) हि० मैच, प्रतियोगिता, द्वन्द्व; गु० स्पर्धा, बाजी, दाव, मेच ।

Match factory दियासलाई (माचिस) का कारखाना; बं० दीप-शलाका निर्माणालय; गु० दिवासळीनुं कारखानुं ।

Material हि० सामान, सामग्री, (वि०मि०), रसद (भा०स०); म० साहित्य (ज्ञा०प्र०) ; गु० सामग्री (जन्म०) ।

Matrimonial हि० विवाह विज्ञापन; बं० पात्र-पात्री (आ०बा०) ।

Maximum (temperature) हि० अधिकतम तापक्रम; बं० उच्चतम ताप; गु० अधिकतम तापक्रम ।

Mayor गु० नगरपति (दांडीओ) ।

Measures हि० माप, परिमाण; बं० मात्रा, परिमाण, माप, मानदण्ड; गु० अटकल, हद, माप ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Measures (to adopt) हि० उपाय, साधन, युक्ति, तजवीज; बं० उपाय अवलंबन, विधिगठन ।

Mechanically propelled हि० यंत्रचालित, यंत्रगतिक; बं० यंत्रचालित ।

Mechanisation यंत्रीकरण ।

Mechanized force हि० यंत्र-सज्जित सैन्य दल; बं० यान्त्रिक वाहिनी; गु० यंत्रसज्जित सैन्यदल ।

Mechanised units हि० यंत्र-सज्जित दस्ते (आज) ।

Mechanised warfare यांत्रिक युद्ध ।

Medical चिकित्सा संबंधी ।

Meeting हि० सभा, अधिवेशन, बैठक (आज), मीटिंग, मंडली; म० बैठक (केसरी); बं० सभा; गु० सभा ।

Meeting (adjourned) हि० स्थगित (सभा स्थगित), मुलतवी; म० तहकूब सभा; बं० स्थगित सभा; गु० स्थगित सभा, मुलतवी ।

Member हि० सदस्य (आज), मेम्बर, सभासद; म० सभासद (ज्ञा० प्र०); गु० सभ्य (जन्म०) ।

Memorandum (memorial) हि० स्मरणलिपि, स्मरण पत्रिका, लिखित आवेदन, दरख्वास्त, अर्जी, प्रार्थना-पत्र; बं० स्मरणलिपि, स्मृति पत्रिका, संक्षिप्त विवरणी; गु० आवेदन ।

Memorial हि० स्मारक (ह० से०), कीर्तिस्तंभ, यादगार, स्मृति-भवन (वि० मि०); म० यादगीरी, स्मारक; बं० स्मारक; गु० स्मारक ।

Menace हि० अभिशाप, कंटक; म० दहशत, भय, धमकी; बं० तर्जन, ताडना, भय प्रदर्शन, भीति; गु० धमकी, डरामणी, शाप ।

Mercantile हि० व्यापारिक, व्यापार सम्बंधी; म० व्यापार विषयक, व्यापाराचा; बं० वाणिज्य-सम्बन्धीय, वाणिजिक, व्यवसाय-सम्बन्धीय; गु० वेपारनुं, वेपार संबंधी ।

Mercenary हि० वेतनभोगी, वैतनिक, तनख्वाहदार; म० भाडेकरी, वेतनदार, पगारदार; बं० वेतनभोगी, वैतनिक, अर्थलोलुप, स्वार्थसेवी, वेतनभोगी विदेशी सैन्य; गु० पगारदार सिपाही ।

Merchants हि० व्यापारी, सौदागर, वणिक्; म० व्यापारी, उदमी, महाजन; बं० वणिक्, व्यवसादार, सउदागर; गु० वेपारी, सोदागर ।

Merchantship (man) हि० व्यापारी जहाज; बं० वाणिज्य पोत; गु० वेपारी जहाज ।

Merit हि० योग्यता, गुण ।

Merit, according म० गुणानुक्रमे (ज्ञा० प्र०) ।

Mess हि० भोजनालय, भोजनस्थान, चौका; बं० भोजनस्थान ।

Message हि० संदेश, समाचार,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

संवाद, खबर; म० बातमी, वार्ता, संदेश, खबर; बं० प्रेरित संवाद, समाचार, खबर उपदेश, वाणी, संवाद; गु० संदेशो, समाचार, पेगाम।

Meteorological हि० वायु संबंधी, अन्तरिक्ष-; म० वायुचक्रशास्त्राचा, हवामानशास्त्राचा; बं० वायव्य, वायुमंडल संबन्धीय; गु० वायुचक्र सम्बन्धी, आकाशी पदार्थोनुं।

Meteorological observations हि० अंतरिक्ष पर्यवेक्षण, वेध, आवहवेध; बं० आवह पर्य्यवेक्षण; गु० वेध।

Middle class हि० मध्यवर्ग, मध्यमवर्ग; बं० मध्यवित्त; गु० मध्यमवर्ग।

Middle class people हि० मध्यम वर्गीय व्यक्ति।

Middle-East मध्यपूर्व।

Middle man हि० मध्यस्थ, मध्यस्थ व्यक्ति, दलाल, आढ़तिया; बं० घटक; गु० आडतियो, दलाल।

Militarisation म० सैनिकीकरण (ज्ञा० प्र०)।

Military हि० सैनिक (आज), फौजी (ह० से०); बं० सामरिक (आ० बा०)।

Military law हि० सैन्य नियम, फौजी कानून (ह० से०), सामरिक नियम, युद्ध सम्बन्धी नियम; बं० सामरिक विधि; गु० मीलीटरी कायदो।

Mill हि० मिल, कारखाना, कल, जांता, चक्की; म० मील, कारखाना; बं० यंत्र, यांता, कल; गु० घंटी, चक्की, मील।

Mill area हि० मिल क्षेत्र, मिल मैदान; बं० कलपल्ली; गु० मीलविस्तार।

Mill owners हि० मिल मालिक; म० कारखानदार (ज्ञा० प्र०)।

Mine (war) हि० सुरंग, जलसुरंग, जल-बम; म० पाण सुरंग; बं० जलमज्जित बोमा, माइन (आ० बा०); गु० सुरंग।

Mined area बं० माइन क्षेत्र (आ० बा०)।

Mine laying सुरंगें बिछाना।

Mine sowing सुरंग वपन।

Mine sweeping सुरंग बटोरना।

Mines, acoustic शब्दभेदी सुरंग।

Mines, contact सम्पर्क सुरंग।

Mines, controlled नियंत्रित सुरंग।

Mines, land स्थल सुरंग।

Mines, magnetic चुम्बकी सुरंग।

Mines, non controlled अनियंत्रित सुरंग।

Mines, submarine समुद्री सुरंग।

Minimum (temperature) हि० न्यूनतम तापक्रम; बं० निम्नतम ताप; गु० न्यूनतम उष्णमान।

Mining shares हि० खान के हिस्से; बं० खनि-अधिकारित्व पत्र।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Ministers हि० मंत्रिमंडल, वजीर, मंत्री, दीवान, अमात्य, सचिव, प्रधान; म० मंत्री; बं० मंत्री, मंत्रदल, सचिव; गु० प्रधानो (व० मा०)।

Ministry हि० मंत्रिमंडल, मंत्रित्व; म० मंत्रिमंडळ (ज्ञा० प्र०); बं० मंत्रिमंडल; गु० प्रधान मंडळ (व० मा०)।

Ministry, war हि० युद्ध मंत्रिमंडल।

Minor हि० नाबालिग (भा०स०)।

Minority हि० अल्पमत, अल्पसंख्यक; म० अल्पसंख्यक; गु० लघुमती।

Mint हि० टकसाल (भा० स०); म० टांकसाळ, टंकशाला; बं० मुद्रागृह, टंकशाला, टाँकशाल, टाकशाल; गु० टंकशाळ।

Mint gold हि० गिनी, मोहर; गु० मोहोर।

Mint silver हि० रुपया।

Minutes (of a meeting) हि० सभा की कार्यवाही, वृत्तान्त; म० टिपण, टांचण, लेखी, सारांश; बं० मंतव्य, सभार कार्यविवरणी; गु० टांचण, टिप्पण, स्मरणलेख।

Miscellaneous हि० विविध, मिश्रित; म० संकीर्ण, प्रकीर्ण, मिश्र, अनेक विध; बं० विविध (आ०बा०); गु० विविध।

Missing हि० लापता (वि०मि०)।

Mission हि० संदेश, जीवन उद्देश्य, दौत्य (आज), मिशन, प्रचारक-दल; म० संदेश, मिशन, शिष्ट-मंडळ (ज्ञा० प्र०); बं० जीवनेर उद्देश्य वा कार्य, संदेश, मिशन, व्रत, दौत्य, प्रचारकदल; गु० संदेशो, जीवन कार्य।

Missionary spirit हि० परोपकार-वृत्ति, निस्वार्थ लगन, धर्म-प्रचार-वृत्ति; बं० प्रचारक मनोभाव।

Misunderstanding हि० गलतफ़हमी, भ्रम, भ्रान्ति; म० गैरसमजूत, गैरसमज; बं० विरोध, मतविरोध, विचार भ्रान्ति; गु० गेरसमजूति, भ्रान्ति, भ्रम।

Mob हि० हुल्लड़, जनसमुदाय; म० आडदांड लोक, रट्ट, दंगल, लुळें; बं० कोलाहलकारी लोकेर भीड़; जनता, लोकारण्य टुकडी; गु० दगाखोरनी तोफानी टोळुं, हुल्लड करनाराओनुं टोळुं।

Mob mentality हि० हुल्लड़ मनोभाव; बं० गण मनोभाव।

Mob, to हि० आक्रमण करना, हमला करना, चढ़ आना, लूटना; बं० गणाक्रमण, निर्विचार गण-संक्रमण।

Mobilize हि० शक्ति या सैना एकत्रित करना; बं० युद्धार्थ प्रस्तुत वा चालित करा; गु० सेना-संगठन।

Moderates हि० नरमदल, नरमदल के व्यक्ति; गु० मवाळपक्ष।

Modification हि० परिवर्तन,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

संशोधन; म० रूपान्तर, स्वरूपान्तर, फेरबदल, फेरफार; बं० रूपान्तर, विधान-परिवर्तन, विकृति; गु० रूपफेर, फेर, फेरफार ।

Modify (a bill) हि० संशोधित या परिवर्द्धित करना, बदलना, सुधारना; म० माफक करणें, काटछांट करणें, सुधारणें; बं० प्रकारान्तर करा, परिवर्तन करा, रूपांतर करा; गु० फेरफार करवो, बदलवुं ।

Mofussil हि० मुफस्सिल, नगरेतर; बं० पल्ली-अंचल, वहिरंचल, मफःस्वल (आ०बा०); गु० बहार गामनुं ।

Money हि० द्रव्य, रुपया पैसा, अर्थ; म० पैसा, नाणें, टका, दाम; बं० मुद्रा, टाका, अर्थ, धन, दौलत; गु० पैसो, नाणुं, दोलत, द्रव्य ।

Monthly हि० मासिक ।

Monthly rate हि० मासिक दर या मूल्य; म० दरमहा (ज्ञा०प्र०)।

Morale हि० नैतिक, नैतिकता, नैतिक अवस्था; म० नीति, नीतिमत्ता, नैतिक जोम; बं० कर्तव्यानुराग, विश्वास, आचरण, मनोबल, नैतिक अवस्था; गु० नैतिकता ।

Moral support हि० नैतिक मदद (ह० से०) ।

Morning हि० प्रातःकाल, प्रभात, सबेरा, सकाल; म० सकाळीं (ज्ञा०प्र०); बं० प्रातःकाल, प्रातः, पूर्वाह्ण, साकल (आ०बा०); गु० सवार ।

Motion हि० गति; म० चाल, गमन; बं० गति, चलन; गु० हालचाल ।

Motion हि० प्रस्ताव; म० सूचना ।

Motion, opposition हि० विरोधी प्रस्ताव; बं० विरुद्ध दलेर प्रस्ताव; गु० विरोधी प्रस्ताव ।

Motive हि० प्रयोजन, नियत; म० प्रयोजन, कारण; बं० अभिप्राय, उद्देश्य, प्रलोभन, मतलब; गु० मतलब, कारण, इरादो ।

Motor हि० मोटर; म० मोटार; बं० गति संचालक; गु० मोटर ।

Move हि० चाल; गु० पगरण (जन्म०)।

Move (to) a bill हि० प्रस्ताव उपस्थित करना, पेश करना, पेश कराना; बं० विधि प्रस्ताव करा; गु० बील रजु करवुं ।

Movement हि० आंदोलन, (भारत); बं० आन्दोलन; गु० लडत, हीलचाल, आन्दोलन ।

Movies हि० चलचित्र; म० चलचित्र (ज्ञा०प्र०) ।

Municipality हि० म्युनिसपैलटी, नगरसभा, नगरपालिका; म० नगरपलिका (ज्ञा० प्र०); बं० नगरसभा, पौरजन सभा, पौरपरिषद्, पुरशासनपरिषत्; गु० सुधराई (खातुं)(जन्म०), म्युनीसीपालीटी (व० मा०) ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Municipal हि० नगर सभा संबंधी; बं० पौरसभा संपर्कीय; गु० सुधराई संबंधी ।

Municipal authority हि० नगराधिकारी, नगरसभा की आज्ञा या प्रदत्त अधिकार से; बं० पुरचालना-कर्त्तृपक्ष ।

Municipal limits हि० नगर सीमा; बं० पुर-सीमा; गु० सुधराई-नी हद्द ।

Munition युद्ध सामग्री ।

Munsarim हि० मुन्सरिम ।

Murder हि० खून, हत्या, हत्याकांड (वि० मि०), वध, क़त्ल (आज); म० खून (न० का०), हिंसा, हत्या, सहेतुक वध; बं० ज्ञानकृत नरहत्या, द्वेषादिकृत वध, खून, हत्या; गु० वध, हत्या, खून ।

Music हि० संगीत, गाना; म० गायन वादन विद्या, गंधर्व विद्या, संगीत, गायन; बं० संगीत विद्या, संगीत, गीतवाद्यादि; गु० गान, गायन, संगीत ।

Music (radio) बं० लोक संगीत, light उच्चांग संगीत, classical रागप्रधान संगीत (आ० बा०) ।

Mutiny ग़दर, राजविद्रोह ।

Myrobalan हि० त्रिफला, हरड़-बहेड़ा-आंवला; म० हिरडा, बेहडा, अंवळकटी, त्रिफला; बं० हरीतकी, आमलकी, हरितकी; गु० सुकां आंबळां, त्रिफला ।

N

Nation हि० राष्ट्र, जाति; म० राष्ट्र, देश, प्रजा, जाति; बं० जाति, राष्ट्र; गु० राष्ट्र, प्रजा, लोक, जनसमूदाय, कोम ।

National हि० राष्ट्रीय, जातीय, देशीय; म० राष्ट्रीय, राष्ट्रविषयक; बं० देशीय, जातीय; गु० प्रजाकीय, सार्वजनिक, राष्ट्रीय ।

National debt राष्ट्र-ऋण, देश ऋण ।

National flag हि० राष्ट्रीय ध्वज, राष्ट्रीय झंडा, राष्ट्र पताका ।

National government हि० राष्ट्रीय सरकार (वि० मि०) ।

Nationalist हि० राष्ट्रीय, राष्ट्रव्यक्ति, राष्ट्रवादी ।

National party हि० नेशनल पार्टी, राष्ट्रीयदल, जातीय संघ; बं० जातीय-दल; गु० राष्ट्रीयपक्ष ।

National progressives हि० राष्ट्रीय प्रगतिवादी; बं० जातीय उन्नतिशीलदल ।

National spirit हि० राष्ट्रीय भावना, राष्ट्रीयता; बं० जातीयता-बोध, देशात्म बोध ।

Nation-building departments हि० राष्ट्र-निर्माण विभाग; बं० जातिगठनमूलक विभाग समूह ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Native हि० नेटिव, गंवार, देशी, स्वदेशी, स्थानिक ।

Naval नौसेना संबंधी ।

Naval bases हि० जहाजी अड्डा, नौकाकेन्द्र, पोतकेन्द्र, यान-घाट; बं० नौघट्ट ।

Naval craft जलयान (भ०) ।

Naval engagement जहाजी मुठभेड़ ।

Naval gun जहाजी तोप ।

Naval officer जहाजी अफसर ।

Naval secretary म० नाविक मंत्री (ज्ञा० प्र०) ।

Navigation हि० नौविद्या, नाविक अथवा नौविज्ञान; म० नौका शिल्प; बं० जलपथे गति, जाहाज संचालन, नाविक विद्या, नौचालन; गु० नौकाशास्त्र, नाविक विद्या, नौपर्यटन ।

Navy हि० नेवी, जलसेना विभाग (आज); म० जहाजें, अर्मर, आरमार, नेवी; बं० रणतरी समूह, नौविभाग, पोतावलि, नौसेनाविभाग; गु० वहाणनो काफलो, नौका समूह, अरमारना माणसो ।

Negotiations हि० परामर्श, वार्त्ता, बातचीत, समझौता; म० घटवटना, मध्यस्थी, वकीलात, सौदा, व्यवहार; बं० योगायोग, कथावार्ता, मीमांसार्थं आलोचना, आलोचन; गु० सोदा, भांजगड, कोलकरार, व्यापारनुं कामकाज ।

Neutral हि० उदासीन, मध्यस्थ, तटस्थ (भा० स०), निष्पक्ष; बं० निरपेक्ष ।

Neutrality हि० तटस्थता, निष्पक्षता, मध्यस्थता; बं० निरपेक्षता; गु० तटस्थता ।

Neutral port तटस्थ बन्दरगाह ।

Neutral powers (country) हि० तटस्थ राष्ट्र, तटस्थ देश; बं० निरपेक्ष देश,-राष्ट्र-,शक्ति ।

Neutralship हि० तटस्थ पोत, जहाज; गु० तटस्थ वहाण ।

Neutral shipping तटस्थ यातायात ।

Neutral zone (war) हि० मध्यस्थ-, तटस्थ-, निष्पक्ष-क्षेत्र; बं० निरपेक्ष सीमा,- अंचल; गु० तटस्थ स्थान ।

News हि० समाचार (आज), खबर; म० वर्तमान, बातमी (न० का०); बं० संवाद (आ० बा०); गु० वर्तमान, (दांडीओ), समाचार (जन्म०) ।

News agency हि० समाचार समिति (आज) ।

News commentary म० वृत्त टीका (ज्ञा० प्र०); बं० संवाद आलोचना (आ० बा०) ।

News correspondent हि० संवाददाता; गु० वृत्तान्त निवेदक, खबरपत्री (व० मा०) ।

Newspaper हि० समाचार पत्र,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अखबार; म० वर्तमान पत्र, वृत्तपत्र (ज्ञा०प्र०); बं० खबरेर कागज, संवाद पत्र (आ०बा०); गु० वर्तमान पत्र, समाचार पत्र।

News Relay हि० समाचार वितरण, प्रेषण; बं० संवाद परिचालन; गु० प्रेषण।

Night हि० रात, रात्रि, निशा; म० रात, रात्रि, रात्र, रजनी; बं० निशा, रात्रि, राति, नैश; गु० रात, रजनी, निशा, रात्रि।

No-changer हि० अपरिवर्तनवादी।

No-changing हि० अपरिवर्तनशील (आज)।

Nominal हि० नामका, नाममात्र; म० शाब्दिक, नावापुरता, नावाचा, नामधारी; बं० शाब्दिक, नॉममात्र, अवास्तिवक, मिथ्यानामधारी, नाम सम्पर्कित; गु० नामनुंज, फक्तनामधारी।

Nominations हि० नामजदी, नाम प्रस्ताव; म० नामनिर्देश; बं० नामकरण, नियोगार्थ नामप्रदान, मनोनयन; गु० नीमवुं ते।

Nominee हि० नामजद व्यक्ति, नाम निर्दिष्ट; प्रस्तावित व्यक्ति, म० नामनिर्दिष्ट; बं० नियोगार्थ प्रदत्तनामा व्यक्ति, मनोनीत व्यक्ति; गु० निमेलो पुरुष।

Non-aggression pact निर्विग्रह समझौता।

Non-co-operation हि० असहयोग; गु० असहकार (फु० छा०)।

Non-interference policy हि० अहस्तक्षेप की नीति (आज); गु० विनदरम्यानगीरी (फु० छा०)।

Non-military बं० असामरिक (आ० बा०)।

Non-official हि० गैरसरकारी; म० बिनसरकारी (ज्ञा० प्र०)।

Non-recurring (grant, expenditure) हि० अनावर्त्तक सहायता (भा० स०), विशेष सहायता, विशेष खर्च; बं० एक-कालीन दान; गु० विशेष सहायता, विशेष खर्च।

Non-stop (cycling &c.) हि० अरुद्ध, बिना रुके (साइकिल गमन); बं० अविराम, विरामरहित; गु० लागलागट, चालु, विरामहीन।

Non-violence हि० अहिंसा; बं० अहिंसा, अनाक्रमण मूलक कर्म; गु० अहिंसा।

Non-violence, policy of हि० अहिंसात्मक नीति (आज)।

Non-violent हि० अहिंसक (ह० से०), अहिंसात्मक।

Non-violent resistance हि० अहिंसात्मक प्रतिरोध; गु० अहिंसक सामनो (फु० छा०)।

Normal (temp.) हि० सामान्य (तापक्रम); बं० स्वाभाविक ताप;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

गु० सामान्य ।

Normal (below) हि० अधः-सामान्य, सामान्य से नीचे; बं० स्वाभाविक निम्नताप ।

Notice हि० नोटिस, विज्ञापन; बं० विज्ञापन (आ० बा०), नोटीश (आ० बा०); गु० माहिती, जाहेर खबर ।

Notice, to give हि० नोटिस देना, सावधान करना; बं० पूर्वे ज्ञापन वा सावधान करा ।

Notification हि० विज्ञप्ति, इश्तहार, खबर; म० जाहीरनामा, जाहीर खबर, प्रसिद्धिपत्रक; बं० विज्ञापन, घोषणा, इश्तिहार, विज्ञप्ति, निर्देश; गु० जाहीरनामुं, ढंढेरो, सूचनापत्र, विज्ञप्ति ।

Notified area हि० विज्ञप्ति क्षेत्र, निर्दिष्ट क्षेत्र; म० जाहीरकेलेले क्षेत्र; बं० निर्देशित अंचल; गु० निर्दिष्ट विस्तार ।

Notify हि० सूचना देना, विज्ञापन देना, घोषणा करना, प्रकाशित करना; म० विज्ञापित करा, ज्ञापन करा, संवाद देउया, खबर करा, प्रकाश करा, निर्देश करा; गु० जाहेर करवुं, प्रसिद्ध करवो, प्रचार करवुं, ढंढेरो-पीटाववो ।

Not-out (cricket) हि० जिन्दा; म० वादन झालेला; बं० अमृत, अबहिष्कृत; गु० नॉट आउट ।

Number हि० अंक; म० अंक (ज्ञा० प्र०); बं० संख्या (आ० बा०); गु० अंक (दांडीओ) ।

Number, special हि० विशेषांक ।

O

Obituary notice हि० शोकसमाचार, मृत्युसमाचार, देहावसान; म० मृत्युची यादी, मयतयाद, मृत संख्या-पत्र; बं० मृत्युतालिका, मृत व्यक्तिर विवरण, मृत्युसंवाद, मृत्युघोषणा; गु० मृत्युना समाचार, मोतनी खबर, मृत्यु-समाचार ।

Object हि० लक्ष्य, उद्देश्य, विषय, अभिप्राय; म० हेतु, निमित्त, कारण, प्रेरणा, लक्ष्य; बं० उद्देश्य, प्रयोजन, अभिप्राय, पात्र, विषय, भाजन; गु० उद्देश, हेतु, कारण, निमित्त ।

Objection हि० आपत्ति, आक्षेप; म० हरकत; बं० आपत्ति, प्रतिवाद, उजर, बाधा; गु० हरकत, वांधो, अडचण, मुश्केली ।

Objectionable हि० आपत्तिजनक (आज) ।

Objectives हि० पड़ाव (वि०मि०); बं० लक्ष्यस्थल (आ० बा०) ।

Objector हि० आक्षेपक, आपत्ति-कारक; म० आक्षेपक, तकरार करणारा; बं० आपत्तिकारक; गु० वांधो लेनार, तकरार उठावनार, विरूद्ध पड़नार, अडचणकर्ता ।

Observation वेध, निरीक्षण ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Observation post निरीक्षण चौकी।

Observatory वेधशाला, मान-मंदिर।

Observer निरीक्षक।

Obstacles (war) हि० अड़चनें, कठिनाइयाँ, बाधायें; म० अडचळा, अटकाव, आडकाठी, अडती, विघ्न, बाध, व्याघात, मोडती, प्रतिबंध; बं० प्रतिबंधक, प्रत्यूह, बाधा, विघ्न, अंतराय, व्याघात, आटक; गु० अडचण, विरोध, अन्तराय, हरकत, विघ्न, प्रतिबंध, खलेल।

Occupation हि० क़बजा; गु० कबजो (जन्म०)।

Occupied हि० कब्जा किया (आज), अधिकृत (भा० स०)।

Offence (minor) हि० अभियोग (आज), कसूर, अपराध (लघु, क्षुद्र), गुनाह; म० अपराध, गुन्हा, अन्याय; बं० अपराध, दोष, त्रुटि, आघात आक्रमण, अत्याचार; गु० अपराध, गुन्हो (क्षुद्र)।

Offensive (noun and adj.) हि० आक्रमण, आक्रमणात्मक, हमला (आज); म० चढाईचा; बं० आक्रमणात्मक, आक्रमण-मूलक; गु० आक्रमणात्मक।

Office हि० दफ़्तर (आज), कार्यालय; म० कचेरी, कार्यालय; बं० कार्यालय, दफ़्तरखाना, अफिस (आ० बा०); गु० कचेरी, कोर्ट, दिवानखानुं, दफ्तरखानुं, कार्यालय।

Office हि० पद; बं० पद, कार्य्यभार; गु० पद।

Officers हि० अफ़सर, अधिकारी, पदाधिकारी; म० हुद्देदार, हपीसर, कामदार, अधिकारी (ज्ञा० प्र०); बं० कर्मचारी, आमला; गु० अमलदार, कामदार, अधिकारी, हुद्देदार।

Officials, Govt. हि० सरकारी अफ़सर (आज); गु० अधिकारी (जन्म०)।

Officiating हि० स्थानापन्न, एवज़ी; म० ऐवज़ी; गु० अवेजी।

Oil हि० ऑयल, तेल; बं० तेल, स्निग्ध वस्तु; गु० तेल।

Open city खुला शहर, निरस्त्र नगर।

Opened(market) हि० खुलता, (आज)।

Open house, open session हि० खुली सभा, खुला अधिवेशन, बृहद् अधिवेशन; म० उघडे अधिवेशन; गु० खुल्लुं अधिवेशन।

Opening हि० उद्घाटन; म० उद्बोधन (आ०बा०)।

Opening balance हि० श्रीरोकड़ बाकी; म० मागील बाकी, बं० प्रारम्भिक (हस्ते-स्थित) नीवी; गु० पुरांत बाकी।

Open town (war) हि० अरक्ष नगर, मुक्त नगर, निरस्त्र नगर।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Operations (military) हि० सैनिक गतिविधि; म० सैनिक हालचाल; बं० सामरिक कार्य ।

Operation (surgical) हि० चीरफाड़, चीराफाड़ी, शल्योपचार; बं० अस्त्रोपचार, अस्त्रप्रयोग; गु० वाढकाप, नस्तर, शस्त्र-काम ।

Opinion हि० लोकमत (भारत)।

Opponents (port) बं० प्रतिपक्ष, प्रतिद्वन्द्वी (आ० बा०)।

Opportune हि० यथासमय, समयोचित, सामयिक; म० समयोचित; बं० समयोचित, यथासमये उपस्थित, सुसामयिक, शुभ अवसरगत; गु० समयानुसार, खरी बखतनुं, योग्य समयनुं ।

Opportunity हि० सदवसर; बं० सुयोग (आ०बा०)।

Oppose (to) हि० प्रतिवाद, विरोध, आपत्ति, आक्षेप करना; म० आडवेयेणें, विरोध करणें, प्रतिरोध करणें; बं० प्रतिरोध करा, विरुद्ध उपस्थित करा, विपक्षता करा; गु० विरुद्ध पडवुं, आडुं पडवुं ।

Opposite (party) हि० विरोधी दल, प्रतिपक्षी दल, विपक्ष, बं० विपक्षदल, प्रतिपक्ष (आ०बा०); गु० विरोधीदल, प्रतिपक्षी दल ।

Opposition हि० विरोध, (आज), प्रतिवाद, प्रतिपक्ष, विपक्ष; म० अवरोध, विपक्षता; बं० प्रतिकूलताचरण, विपक्षता, विपक्षदल; गु० अटकायत, अवरोध, सामनो, विरोध (फु०छा०)।

Optimist हि० आशावादी (वि०मि०)।

Orchestra हि० आर्केष्ट्रा; म० वाद्यवृन्द (ज्ञा०प्र०)।

Orders हि० आज्ञा (आज), फरमान (ह० से०)।

Orders (coml.) हि० आर्डर (भा० स०)।

Order (law and) हि० व्यवस्था, अनुक्रम; गु० कायदो अने व्यवस्था ।

Order (by) हि० आज्ञानुसार; बं० अनुमति अनुसारे; गु० आज्ञानुसार ।

Ordinance हि० आर्डिनेन्स, प्रतिबंध घोषणाएँ; म० वटहुकुम; बं० व्यवस्था, विधि, निर्दिष्ट, अनुष्ठानपद्धति, विशेष विधि; गु० नियम, धारो, ठराव, अर्डिनेन्स, नासा चिट्ठी ।

Ordnance हि० तोपखाना, युद्ध सामग्री (भा०स०); म० तोफखाना; बं० भारी युद्धास्त्र, आग्नेयास्त्र, कामान, गोलागुलि; गु० तोफखानुं ।

Ordnance factory हि० गोलाबारूद का कारखाना, तोपखाना; बं० गोलाबारूद, कामान बन्दूकेर कारखाना, आग्नेयास्त्र निर्माणालय ।

Organisation हि० संस्था (ह० से०), व्यवस्था, संगठन; म० संस्था, व्यवस्था, योजना, संघटना; बं० व्यवस्था, गठन, रचना, बंदोबस्त, प्रति-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

ष्ठान (आ० बा०); गु० रचना, गोठवण, बंदोबस्त, व्यवस्था, संघटन।

Organise (to) हि० संगठन करना, व्यवस्था करना; म० व्यवस्थित रूप देणें, संघटण करणें; बं० व्यवस्थापित करा, व्यवस्था व गठन करा, संगठन करा, नियंत्रित करा; गु० व्यवस्था करवी, बन्दोबस्त करवो।

Organised हि० व्यवस्थित (ह०-से०); बं० आयोजन करा (sports) (आ० बा०)।

Organiser हि० व्यवस्थापक, आयोजक, संयोजक, संगठक, संगठनकर्ता (आज); बं० प्रतिष्ठाता, संगठक; गु० गोठवणी करनार. रचना करनार।

Organising committee हि० संघटन समिति (आज)।

Out (cricket) हि० आउट, समाप्त; म० बाद होणें; बं० बहिर्गत; गु० आउट।

Override, to हि० अवहेलना करना (भारत)।

Overrule हि० रद करना, अग्राह्य करना; म० रद्द करणें, मागें सारणें; बं० अग्राह्य करा, अन्यथा करा; गु० नामंजुर गणवुं, रद करवुं।

Over-sea हि० विदेश पार, समुद्र पार; बं० सागर पार स्थित; गु० समुद्रपार।

Over-sea dept. हि० वैदेशिक विभाग, उपनिवेश विभाग।

Over-sea member हि० उपनिवेश सदस्य, वैदेशिक सदस्य।

Over-whelmed (sports) बं० विपर्यस्त (आ० बा०)।

P

Pacifism शान्तिवाद।

Pacifism शान्तिवादी।

Pact हि० समझौता, संधि; म० करार, बोली, कबूली, संकेत; बं० संधि, मिलन; गु० शरत, कोलकरार, बोली।

Page हि० पृष्ठ, पन्ना; गु० पानुं (जन्म०)।

Paper हि० पत्र, विज्ञप्ति, काग़ज़पत्र (आज), समाचार-पत्र, घोषणाएँ, हुंडी; म० कागद, लेख, दस्तऐवज, पत्र, पत्रक, करारनामा; बं० काग़ज़, पत्र, संवादपत्र, हुंडी, पत्रगत; गु० कागळ, लेख, पत्र, वर्तमान पत्र।

Papermoney हि० कागजी द्रव्य, कागजी मुद्रा, नोट, चेक, हुंडी; म० कागदी रुपया; बं० पत्रमय अर्थ, नोट, हुंडी; गु० हुंडी।

Paper pulp हि० काग़ज़ की लुगदी; म० कागदाचा रोपा, लादा; बं० कागजेर उपादान,-मास,-मंड; गु० कागळनो लोंदो।

Papers (nomination) हि० प्रस्तावित नामपत्र, नामजदी का

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

काग़ज़; बं० नामप्रस्तावपत्र; गु० पेपर ।

Parachute हि० पैराशूट, छतरी, हवाई छतरी (भा० स०) ।

Parachute army गु० छत्री सैन्य (दांडीश्रो) ।

Parole हि० वचन, पेरोल, शर्त; म० पावल, मौखिक बंधन; बं० मौखिक अंगीकार, प्रदत्तकथा, प्रतिश्रुति, वचन; गु० बोली, प्रतिज्ञा, शरत, पेरोल ।

Participation हि० हिस्सा लेना, सहयोग देना, भाग लेना; म० वांटा देणें, भाग घेणें; बं० भागे हउया, अंश ग्रहण; गु० हिस्सो लेवो, भाग लेवो-, पडाववो ।

Particulars हि० विशेष, निर्दिष्ट विवरण; म० विशेष, प्रत्येक, खास, निराळा, व्यक्तिक; बं० तथ्य, विस्तारित तथ्य; गु० विशेष, अमुक, फलाणुं, विगत, हकीकत, बाबत ।

Partisans हि० अनियमित सैनिक (आज) ।

Partner (in sport) हि० गुइयां, संगी; म० जोड़पी, जोडीदार, संगू; गु० सोबती, साथी ।

Partner (in property) हि० भागीदार, हिस्सेदार, साझेदार (भा० स०); म० भागीदार, पातीदार; बं० अंश भाक्; गु० भागीदार ।

Part time हि० खंडकालिक; म० पार्ट टाइम (ज्ञा० प्रा०) ।

Party हि० पार्टी, दल, पक्ष, प्रतिपक्ष (Law) (आज); म० पक्ष, तट, फळी, पार्टी; बं० संप्रदाय, दल, गण, वादी प्रतिवादी (case), पक्ष; गु० दल, पक्ष, मंडळी ।

Pass, to (sports) हि० प्रदान, पास करना; बं० पाश करा (आ० ब०) ।

Passage (of a bill) हि० बिल पास होना, निश्चित होना, स्थिर होना, तय होना; म० पसार होणें; बं० विधिवद्धकरण; गु० बील पास करवुं ।

Passage money हि० मार्ग व्यय, किराया; म० नोर, उतार, भाडें; बं० मार्ग भाडा, पाथेय; गु० भाडुं ।

Passangers हि० सवारी, पसिंजर, सवारी गाड़ी; म० उतारू, यात्री, प्यासेंजर; बं० यात्री, आरोही, चढ़नदार; गु० रस्तेजनार, उतारु, वटेमार्गु ।

Pass book हि० पास बुक; बं० हिसाब-किताब, हातचिठा; गु० खाता-वही, जमावही, पास बुक ।

Passed हि० स्वीकृत हुआ; गु० पसार थयो (फु० छा०) ।

Passive resistance हि० शान्तिमय अवज्ञा, आज्ञाभंग; म० निष्क्रिय प्रतिकार; गु० सत्याग्रह ।

Pass-port हि० पास-पोर्ट, परवाना, आज्ञापत्र, अनुमति पत्र, विदेश गमन-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अनुमतिपत्र; म० परवाना, अधिकार पत्र; बं० पत्र, छाड़चिठी; गु०परवानो, रजाचिट्ठी ।

Patent हि० पेटेंट, सर्वाधिकार रत्तण; म० पेटेंट, सनद, परवाना, विशेषाधिकार पत्रिका; बं० सनंद विशेष, अधिकार पत्र; गु० सनंद-परवानो ।

Patriot हि० देशभक्त, राष्ट्रभक्त; म० देशभक्त, देशाभिमानी; बं० स्वदेशहितैषी, स्वदेशानुरागी; गु० स्वदेशाभिमानी पुरुष, स्वदेश हितेच्छु, राष्ट्रभक्त ।

Patriotism हि० देश भक्ति; म० देशाभिमान, देश भक्ति; बं० स्वदेशानुराग; गु० स्वदेश प्रीति, स्वदेशाभिमान, स्वदेशानुराग, देशभक्ति ।

Patrol हि० चौकीदार, प्रहरी, पहरेदार, गश्त देनेवाले; म० पहारेकरी, प्रहरी, गस्त; बं० परिभ्रमण, पाहारा, भ्रमण, प्रहरी; गु० रोन, पेरो, चोकी, चोकीदार, रोनवाळो, पहेरेगीर ।

Patrol (war) हि० युद्धप्रहरी; गु० समररत्तक ।

Patrolling airforces हि० गश्ती विमान (आज) ।

Patron हि० संरत्तक, अभिभावक; म० रत्तक, संरत्तक, पालक; बं० रत्तक, प्रतिपालक, मुरब्बी, शुभानुध्यायी, हितकारी; गु० मुरब्बी, आश्रयदाता, पोषक, आश्रय आपनार ।

Pay हि० वेतन, मजूरी, तनखाह; म० पगार, वेतन (ज्ञा० प्र०), रोजमुरा, मजूरी; बं० वेतन, मूल्य; गु० पगार, मुसारो, बदलो, वेतन ।

Payable हि० देय; म० देय, देण्यायोग्य; ब० प्रदेय, देय; गु० स्वीकार, देवा योग्य ।

Payee हि० प्राप्तकर्ता, ग्राहक, रकम पानेवाला; म० पैसे घेणारा; गु० पैसा लेनार माणस ।

Payer हि० दाता, प्रेषक, रकम देने वाला; म० पैसे पाठविणार; गु० रकम आपनार ।

Payment हि० चुकता, प्रदान; म० पगार, फेड, चुकतेकरणें; बं० प्रदान, परिशोध, पुरस्कार-प्रदत्त अर्थ, प्राप्तव्य अर्थ, दान; गु० पगार आपवो ते ।

Peace हि० शान्ति, संधि, सुलह (ह० से०); म० शान्ति, स्वस्थता, स्वास्थ्य; बं० शान्ति, उत्पात निवृत्ति; गु० सुलेह, सलाह, शान्ति, संधी ।

Peace conference हि० शान्ति सम्मेलन, संधि सम्मेलन; बं० शान्ति बैठक; गु० शान्ति सम्मेलन ।

Peasants हि० ग्रामीण, किसान, कृषक, खेतिहर; म० गांवढळ, खेडवळ, अडाणी, शेतकरी; बं० कृषक, कृषाण, किषाण, चाषा; गु० खेडुत, गामडीओ ।

Pentangular cricket म० पंचरंगी क्रिकेट (केसरी) ।

People हि० जनता, प्रजा, लोक,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

रिआया (ह०से०); म० लोक, जनता; बं० जाति, लोक, जनसाधारण, समाज, जनसमूह, गण; गु० लोक, कोम, प्रजा, जाति ।

People's Government हि० प्रजाकीय शासन; गु० प्रजाकीय तंत्र (जन्म०) ।

Percent. हि० प्रतिशत, प्रति सैकड़ा; म० दरशेंकडा, शेंकडादर, शेंकडा प्रमाण; बं० शतकर (आ०बा०); गु० दरसेंकडें ।

Percentage हि० प्रतिशतता ।

Permission हि० इज़ाज़त, आज्ञा, अनुमति ।

Personal (attacks) हि० व्यक्तिगत (आक्षेप); म० वैयक्तिक (टीका) (ज्ञा० प्र०); बं० व्यक्तिगत (आ०-बा०) ।

Personnel (of a committee) हि० सदस्य, सदस्यता ।

Persuasion हि० मनाना, समझाना; म० वळवणें, मनावणें, समजत घालणें; बं० प्ररोचना, प्रतीति, प्रवर्तना, दृढ़ विश्वास, प्रणोदन; गु० मनाववुं ।

Petition हि० प्रार्थना, आवेदन; म० विनन्ति, प्रार्थना, अर्ज, अर्जी, अभ्यर्थना; बं० प्रार्थना, आवेदन, दरखास्त; गु० अरज, अरजी, विनंती, प्रार्थना ।

Petroleum हि० मिट्टी का तेल; म० मातीचें तेल, अशुद्ध राकेल; बं० शिला तैल, पार्थिव तैल, मेटे तेल, मृत्तैल; गु० ग्यास तेल, घासलेट ।

Photograph हि० फोटो, चित्र; बं० आलोकचित्र (आ० बा०) ।

Physical culture हि० कसरत, व्यायाम, स्वास्थ्य शिक्षण; बं० स्वास्थ्य चर्चा; गु० व्यायाम, स्वास्थ्य शिक्षण ।

Physical features हि० भौतिक विवरण, भौतिक रूपरेखा, बहिरंग; बं० भौगोलिक संस्थान ।

Physical training हि० शारीरिक व्यायाम, शारीरिक शिक्षा, व्यायाम-शिक्षण; बं० देहचर्चा; गु० शारीरिक शिक्षा ।

Pickets हि० निरोधक दल, पिकेट; बं० निवारणी दल; गु० पीकेटर ।

Picketing हि० पिकेटिंग, निरोधन; म० निरोधन; बं० निवारण कर्म ।

Pick-pocket हि० जेबकट, गिरहकट; म० खिसा काढ्या, खिसे कातरू; बं० जेब मारा चोर, गांईट काटा, ग्रन्थि भेदक, स्थाली भेदी; गु० खीस्सा कातरु ।

Pilot हि० नाविक, वैमानिक, चालक (वि० मि०); म० बंदरवाटाडी, कर्णधार, नावाडी; बं० पाइलट (आ०बा०), चालक, वैमानिक, विमान चालक, पथनिर्देशक; गु० मोटो नाविक, सुकानी ।

Pincer movement संडासी

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

युक्ति (भ०), पैंतरेबाज़ी ।

Pistol पिस्तौल ।

Plaintiff हि० आवेदक, वादी; म० वादी, फिर्यादी, पूर्ववादी, अग्रवादी; बं० वादी, अर्थी, फरियादी; गु० वादी, फरियादी ।

Plan, war हि० नकशा, आयोजना; म० योजना (ज्ञा० प्र०), मसलत, तजवीज; बं० आदर्श, नक्सा, चित्र, परिकल्पना, मतलब, परामर्श, पद्धति, धारा; गु० नकशो, युक्ति, गोठवणी, योजना, व्यवस्था ।

Planes हि० विमान, हवाई जहाज़ (आज) ।

Planning हि० आयोजन, परिकल्पना; बं० परिकल्पना; गु० योजना करवी, आयोजना ।

Planning committee हि० आयोजन समिति, आयोजन परिषद्, निर्माण परिषद्; बं० परिकल्पना-समिति; गु० आयोजन समिति ।

Plant (to) (opium, pistol-etc.,) हि० अहिफेन (अफीम)-गोपन (रोपण) ।

Platoon हि० पलटन; म० शिपायांची दुरंगी टोळी; बं० पलटन, पत्ति, क्षुद्र सैन्यदल, सेना-गुल्म; गु० पलटण ।

Platoon training हि० सैन्य-शिक्षण ।

Play हि० खेल, नाटक, अभिनय, क्रीडा; म० नाटक, खेल; बं० क्रीडा, नाटक, अभिनय; गु० रमत, नाटक, खेल ।

Player (sports) हि० खेलाड़ी; बं० खेलोयाड़ (आ० बा०) ।

Plea हि० बहाना, युक्ति, कारण; म० उत्तर, निमित्त, बहाणा, पक्षकाराचे म्हणणें, प्रतिवादीचा जवाब; बं० हेतुवाद, उत्तर, प्रतिवादीर जबाब, कारण; गु० दलील, तकरार, सबब, बहानु ।

Plead हि० वकालत करना, पक्ष लेना, पक्ष में कहना; म० वकीली करणें, उत्तर देणें; बं० पक्ष समर्थन करा, उकालति करा, आदालते वला, विनय करा, पक्ष ग्रहण करा; गु० वकीलात करवी ।

Pleader हि० वकील, पक्षग्राही; बं० व्यवहार जीवी; गु० वकील ।

Pleading हि० वकालत; म० वकीली; बं० व्यवहार; गु० वकीलात ।

Plebiscite (war) हि० प्लेबिसाइट ।

Points (sports) हि० अंक; बं० क्रीडाकृतित्व, पयेण्ट (आ० बा०) ।

Points, to gain or lose हि० अंक जीतना या हारना; बं० जयकरा, त्याग करा ।

Points हि० विषय, संकेत, बिंदु, चिह्न, नोंक; म० संकेत, विषय; बं० सूक्ष्म चिह्न, सूक्ष्माग्र भाग, विषय, सूची, विन्दु; गु० अणी, टोंच, बिंदु,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

निशान, चिन्ह ।

Poison gas हि० विषैली गैस; ज़हरीली गैस; म० विषारी वायु (ज्ञा० प्र०) ।

Police station हि० थाना, पुलिस चौकी (आज) ।

Policy हि० नीति (आज), बीमा (बिमा); बं० नीति, बिमा; गु० नीति, विमा ।

Political हि० राजनैतिक, राजनीतिक (आज), राजकीय; बं० राजनैतिक, राष्ट्रनैतिक; गु० राजकीय, राजद्वारी (व० मा०) ।

Political circle हि० राजनीतिक क्षेत्र; गु० राजद्वारी मंडळ (व० मा०) ।

Politics हि० राजनीति; बं० राजनीति, राष्ट्रनीति; गु० राजकारण ।

Popular Govt. हि० लोकसम्मत शासन, लोकमान्य शासन; लोकशासन; म० लोकप्रिय शासन (ज्ञा० प्र०); बं० गणशासन; गु० लोक सभा ।

Popular songs हि० चलते गाने; म० लोकप्रिय गायन (ज्ञा० प्र०) ।

Population हि० जनसंख्या, आबादी; बं० जनसंख्या, अधिवासिसंख्या; गु० वस्ती ।

Ports हि० बंदर, बंदरगाह, पोतद्वार, जहाज़ी अड्डा; बं० पोत रक्षा स्थान, बन्दर, नौघट्टनगर; गु० वंदर, दरवाजो ।

Position हि० पद, स्थिति; म० स्थान, आसन, पीठ, जागा, ठिकाण; बं० स्थिति, अवस्था, स्थान, पद, चाकरि, अवस्थान; गु० स्थिति, हालत, जगा, पदवी, योग्यता ।

Position, first (sports) बं० शीर्षस्थान (आ० बा०) ।

Posts हि० पद (ह० से०); गु० पद ।

Posts vacant हि० स्थान खाली, रिक्त स्थान; बं० कर्म खालि (आ० बा०) ।

Post (to) हि० डाक में डालना, भेजना; म० पोष्ट करणें, टपाल टाकणें; बं० डाके देओआ; गु० पोष्ट करवो, कागळ नांखवो ।

Post हि० डाक; म० डांक, पोष्ट, टपाल; गु० टपाल ।

Post (by) हि० डाक से, डाक द्वारा; म० टपाल; बं० डाक योगे; गु० टपाल द्वारा ।

Postage, with हि० डाक व्यय सहित; म० टपाल हंशिलासह (ज्ञा० प्र०) ।

Post leader हि० चौकी के नायक (भा० स०) ।

Post-mortem examination हि० शव-परीक्षा, मरणोत्तर परीक्षा ।

Postpone हि० स्थगित करना (भारत), मुलतबी करना; म० तहकुबी देणें, पुढें ढकलणें, लांबणीवर टाकणें; बं० स्थगित करा, टाल देउया, मुलतवि राखा; गु० मुलत्वी राखवुं, मोकुफ

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

राखवुं ।
Post warden's area हि० चौकी वाले वार्डन के क्षेत्र (भा० स०)।
Pourparlers हि० वार्त्ता (भारत)।
Power (of authority) हि० अधिकार-क्षमता; गु० अधिकार-क्षमता।
Power, ambition of हि० सत्तैषणा।
Power ambitious गु० सत्ताभुक् (फु० छा०)।
Powers हि० शक्तियाँ, राष्ट्र; बं० शक्ति, शक्ति समूह; गु० शक्ति, राष्ट्र।
Practical हि० व्यवहारात्मक, क्रियात्मक (भा० स०)।
Praise हि० प्रशंसा, तारीफ; म० स्तुति, प्रशंसा, तारीफ; बं० प्रशंसा, स्तव, स्तुति; गु० बखाण, स्तुति, तारीफ, प्रशंसा।
Pre-arranged (-ment) हि० पूर्वविधान, पूर्वव्यवस्था, पूर्व आयोजन, पूर्वनिश्चय; बं० अग्रिम व्यवस्था; गु० पूर्व आयोजन।
Precaution हि० सावधानी, सतर्क, सतर्कता (वि० मि०); म० खबरदारी, पूर्वदक्षता, पूर्वोपाय; बं० पूर्व सावधानता, अग्रे सतर्कता; गु० सावधानपणुं, सावचेती, अगमचेती।
Precautionary measures हि० अनिष्ट निवारणोपाय (निवारक उपाय), सतर्कता (वि० मि०); बं० प्रतिषेध मूलक व्यवस्था; गु० निवारक उपाय।
Preference हि० तरजीह (भा० स०), पक्षग्रहण, अनुराग, पक्षपात; म० जास्तमान, पूर्वमान; बं० अपेक्षाकृत समादर, अनुराग, प्रीति, पक्षपात, आपेक्षिक अनुराग; गु० अभिरुचि, पसंदगी।
Preferential treatment हि० पक्षपातपूर्ण व्यवहार; बं० पक्षपाती व्यवहार; गु० पक्षपाती व्यवहार।
Prejudice हि० वहम, पक्षपात; म० पूर्वग्रह, पक्षपात, असमदृष्टि, विरुद्ध मनोभाव, विरोध भाव; गु० पूर्वग्रह, व्हेम।
Prejudicial हि० हानिकर, विरुद्ध; म० अहितकारक; बं० विरोधी, हानिकर, क्षतिजनक; गु० पूर्वग्रहीत, व्हेमाएलुं।
Premier हि० प्रधान मंत्री (आज), प्रधानामात्य, प्रधान सचिव, प्रीमियर; म० पंत प्रधान (ज्ञा० प्र०); बं० प्रधान सचिव,-मंत्री; गु० वडो प्रधान (व० ..०)।
Presented by (cinema) म० दिग्दर्शक, निर्देशक (ज्ञा० प्र०)।
Preservation हि० संरक्षण, सुरक्षा (आज)।
Preside हि० सभासंचालन, सभानेतृत्व करना; बं० सभानेतृत्व (-पतित्व)

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

करा; गु० प्रमुख स्थान लेवुं, प्रमुख-होवुं।

Presided by हि० अध्यक्षता में, सभापतित्व में; बं० परिचालित (अमुक कर्तृक सभा परिचालित)।

President हि० प्रधान, सभाध्यक्ष, सभापति, अध्यक्ष, सभानेत्री (स्त्री०), राष्ट्रपति (आज); बं० सभापति, नेता, सभानेत्री; गु० प्रमुख सभापति।

Presidentship हि० सभापतित्व, अध्यक्षता; गु० प्रमुखपणा (जन्म०)।

Press हि० प्रेस, छापाखाना, यंत्रालय, मुद्रणालय, समाचार संसार, समाचार पत्र (आज); बं० मुद्रणयंत्र, मुद्रायंत्र, संवादपत्रसमूह; गु० मुद्रणालय, छापाखानुं।

Press advisory committee हि० पत्रकार परामर्श समिति; म० वृत्तपत्र सल्लागार समिति (ज्ञा० प्र०)।

Press conference हि० पत्रकार-सम्मेलन (आज)।

Pressman हि० पत्रकार (ह० से०); गु० अखबारनवेशो (जन्म०)।

Press note हि० लघु वक्तव्य, संवाद; बं० संवाद पत्रार्थ घोषणा; गु० संवाद।

Press representative हि० पत्र प्रतिनिधि (आज); म० बातमीदार, संवाददाता; बं० सांवादिक गण; गु० संवाददाता।

Pressure (war) हि० दबाव (आज), भार; बं० गु० दबाण।

Pressure (atmospheric) हि० दबाव, वायुभार, वायुचाप; बं० वायुचाप।

Prestige हि० आत्मप्रतिष्ठा, आत्मगौरव; म० इज्जत, प्रतिष्ठा, अब्रू; बं० गौरव, माहात्म्य, प्राधान्य, मान्यता; गु० प्रतिष्ठा, आबरू, गौरव।

Price हि० मूल्य, कीमत, भाव (ह० से०); गु० किंमत (जन्म०)।

Price control हि० भाव नियंत्रण (ह० से०)।

Primary बं० प्राथमिक (आ० बा०)।

Primary education हि० प्राथमिक शिक्षण; बं० प्राथमिक शिक्षण; गु० प्राथमिक शिक्षण।

Printers हि० मुद्रक (आज)।

Prison हि० जेलखाना, जेल, कैदखाना, कारावास, कारागार; म० कारावास, तुरुंग; बं० कारागृह, कारागार; गु० कारागृह, जेल, कारावास।

Prisoner हि० कैदी, बंदी; बं० बंदी; गु० केदी (जन्म०)।

Prisoner of war युद्धकैदी, रणबंदी।

Prize हि० इनाम, पुरस्कार, पारितोषिक; म० बक्षिस (ज्ञा० प्र०)।

Problem हि० प्रश्न, समस्या, सवाल।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Procession हि॰ जलूस (आज); म॰ मिरवणूक, सवारी, दिंडी, वरघोडा; बं॰ संगयात्रा, शोभायात्रा; गु॰ वरघोडो, सवारी, सरघस, साजन।

Proceeds (noun) हि॰ आय, लाभ, नफा; म॰ उत्पन्न, पैदास; बं॰ उत्पत्ति, फल, मूल्य, लाभ, आय; गु॰ नफो, वेचाण।

Produce हि॰ उपज, पैदावार; म॰ उत्पन्न, निष्पन्न; बं॰ लाभ, उत्पत्ति, उत्पन्न द्रव्य; गु॰ पेदाश, उपज, निपज।

Produce market बं॰ कृषिजात पण्य हट्ट।

Production हि॰ उत्पत्ति (भारत), उत्पादन (भा॰ स॰); गु॰ उत्पादन।

Proficiency हि॰ योग्यता; म॰ निपुणता, प्रवीणता; बं॰ पटुता, परिदर्शिता, क्रिया दत्तता, प्रावीण्य; गु॰ निपुणता, होशियारी, चतुराई, कौशल्य।

Proficient हि॰ योग्य, दक्ष, कुशल, प्रवीण, होशियार; म॰ निष्णात; बं॰ व्युत्पन्न, उस्ताद, प्रवीण, क्रियादत्त; गु॰ योग्य, निष्णात।

Profit हि॰ लाभ, फायदा, नफ़ा; बं॰ लाभ, लभ्यांश; गु॰ फायदो, नफो।

Profit taking (heavy) हि॰ बड़ा नफा उठाना; बं॰ लभ्यांश ग्रहण, लाभाधिकार मूलक; गु॰ नफाखोरी।

Profiteering—लूटना, अनुचित लाभ उठाना, नफ़ाख़ोरी (आज)।

Programme हि॰ कार्यक्रम, प्रोग्राम, पुरोगम; म॰ कार्यक्रम, (ज्ञा॰ प्र॰); बं॰ विवरणी, कार्यक्रम, प्रोग्राम (आ॰ बा॰); गु॰ कार्यक्रम।

Prominent हि॰ प्रमुख, प्रधान; म॰ प्रधान, मुख्य, ठळक; बं॰ प्रधान, श्रेष्ठ, प्रसिद्ध; गु॰ प्रसिद्ध, मुख्य, अग्रगण्य।

Promises हि॰ वायदे, आश्वासन, वचन; बं॰ प्रतिश्रुति; गु॰ वचन।

Promissory note हि॰ कर्जखत, रुक्का, निर्दिष्टपत्र, प्रामिसरी नोट; म॰ वचन चिट्ठी, रोखा; बं॰ प्रतिश्रुति-पत्र; गु॰ वचनपत्री, देखत हुंडी।

Proof प्रमाण।

Proofs (printing) हि॰ शोध्य पत्र, प्रूफ़; म॰ मुद्रितें; गु॰ प्रूफ।

Propaganda हि॰ प्रचार; बं॰ प्रचार; गु॰ प्रचारकार्य।

Propagandist हि॰ प्रचारक, आन्दोलक; बं॰ प्रचारक, पक्षग्राही; गु॰ प्रचारक।

Propellers हि॰ संचालक (यंत्र), प्रोपेलर; बं॰ चालक, चालन् यंत्र; गु॰ संचालक।

Property हि॰ जायदाद (ह॰ से॰), ज़मीन, मिलकियत, संपत्ति; म॰ मालमत्ता, जिनगी, इस्टेट; बं॰ स्थावर-जंगम-संपत्ति; गु॰ मीलकत, खजानो, माल, दोलत।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Proportion हि० अनुपात; म० प्रमाण, परिमाण, अनुपात; बं० अनुपात; गु० अनुपात ।

Proportionately हि० अनुपात से, आनुपातिक; बं० आनुपातिक; गु० प्रमाणसर ।

Proposals हि० प्रस्ताव; म० ठराव, सूचना; गु० विचार, सूचना दरखास्त (फु० छा०) ।

Propose हि० प्रस्ताव करना; बं० प्रस्ताव करा ।

Prosecute हि० मुक़द्दमा चलाना; बं० विपक्षे विचार चालानो; गु० मुकदमो चलाववो ।

Prosecution हि० फौजदारी मुकदमा, अभियोग; म० फौजदारी खटला; बं० फौजदारि मोकद्दमा चालान, अभियोग प्रणोदन ।

Prosecutor हि० अभियोक्ता; म० अभियोगी-, सरकारी वकील, फौजदारी वकील; बं० चालक, अभियोक्ता (राजकीय), वादी; गु० सरकारी वकील ।

Prospectus हि० पाठ्यक्रम (भा० स०), विवरण पत्रिका ।

Prosperity हि० समृद्धि, संवृद्धि; म० भरभराट, उत्कर्ष, बोलबाला, बरकत, चलती; बं० सफलता सिद्धि, अभ्युदय, वैभव, उन्नति, समृद्धि; गु० सुख, वैभव, विभूति, चढती, स्थिति।

Protest हि० विरोध, निषेध, प्रतिवाद म० विरोध, निषेध; बं० प्रतिवाद, लिखित असम्मति, प्रतिवाद करा (vb.) गु० विरोध ।

Province हि० प्रान्त, सूबा, क्षेत्र; बं० प्रदेश; गु० प्रान्त ।

Provincial Government हि० प्रान्तीय सरकार, -शासन; बं० प्रादेशिक शासन; गु० प्रान्तीय तंत्र (जन्म०)।

Provincialism हि० प्रान्तीयता; बं० प्रादेशिकता; गु० प्रान्तीयता ।

Provision, in an act हि० विधान-व्यवस्था; म० तयारी, उपाय, योजना; बं० विधान-व्यवस्था, गु० करार, शरत ।

Provisionally हि० अस्थायी रूप से; म० तात्पुरते, चालत्या प्रसंगाला; बं० आपाततः, किछु कालेर जन्य; गु० कामचलाउ रीते ।

Provocation हि० खीज, छेड़छाड़, क्रोध दिलाना, उत्तेजना; म० उत्तेजन, संताप; बं० उत्तेजना, उद्दीपन, राग, क्रोधोद्रेक; गु० खीजवणी, उत्तेजना चीडवणी ।

Public हि० जनता (ह० से०); बं० जनसाधारण (आ० बा०); गु० जनता ।

Publication हि० प्रकाशन (आज); बं० ग्रन्थ-प्रकाश; गु० प्रकाशन ।

Public defence हि० जनरक्षा (आज) ।

Public health हि० सार्वजनिक स्वास्थ्य, जनस्वास्थ्य, लोक स्वास्थ्य;

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बं० जन (गण) स्वास्थ्य।

Public life हि० सार्वजनिक जीवन।

Public man हि० सार्वजनिक व्यक्ति।

Public meeting हि० सार्वजनिक सभा (आज); म० जाहीर सभा (ज्ञा० प्र०)।

Public opinion हि० लोकमत (ह० से०); बं० जनमत (आ०बा०)।

Publish हि० प्रकाशित करना; म० म० प्रसिद्ध, प्रकाशित करणें; बं० प्रकाश करा, प्रचार करा; गु० प्रसिद्ध करवुं, प्रगट करवुं।

Punctual हि० समयनिष्ठ; बं० समयनिष्ठ, कालनिष्ठ; गु० बखतसर।

Purchase (to) हि० खरीदना, क्रय करना; म० विकत घेणें, खरेदी करणें; बं० अर्जन करा, क्रय करा, खरिद करा, केना; गु० वेचातुं लेवुं, खरीदवुं।

Purchases हि० (भा० स०); बं० क्रय, क्रीतवस्तु; गु० सोदो, क्रय।

Purchasing power हि० क्रय-क्षमता।

Q

Qualifications हि० योग्यता, लियाकत; म० लायकी, पात्रता, गुण, योग्यता; बं० योग्यता, गुणपना, गुण; गु० योग्यता, गुण, लायकी, पात्रता।

Qualify (to) हि० योग्य बनना, -होना; म० लायक करणें, लायकी आणणें; बं० योग्य करा, उपयुक्त करा, गुणान्वित करा, योग्य (हओआ), योग्यता अर्जन करा; गु० योग्य बनावुं (थवुं), लायक बनाववुं।

Quarrel हि० झगड़ा, विवाद, लडाई; म० तंटा, झगडा; बं० विवाद, कंदल, विरोध, झगड़ा; गु० कलह, लडाई, कजीओ, विवाद, झघडो।

Quarrel (to) हि० झगड़ा या विवाद करना; म० तंटा करणें; बं० कलह करा, झगड़ा करा, विवाद करा; गु० झगडो करवो।

Quarters हि० एलाका (वि०मि०), निवास-स्थान, क्वार्टर।

Quarterly हि० तिमाही, त्रैमासिक; म० तिमाही (ज्ञा० प्र०); बं० त्रैमासिक; गु० त्रैमासिक।

Question हि० प्रश्न (भारत), प्रश्न करना, संदेह करना; बं० व्यवस्थापक सभाय उत्थापित प्रश्न; गु० प्रश्न।

'Question'? (cries in Assembly) हि० सन्दिग्ध, संशययुक्त; बं० विवादेर विषय, आपत्ति, जिज्ञास्य विषय; गु० संदिग्ध [illegible]

Quiet (market) हि० स्थिर, शान्त बाजार; बं० शान्तहट्ट।

Quisling (war) हि० क्विसलिंग, विभीषण, देशद्रोही (भ०)।

Quit India भारत से निकल

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

जाओ, भारत परित्याग ।

Quotations (market) हि० भाव, निर्ख, दर; म० बाजार भाव; बं० बाजार दर; गु० बजार-भाव ।

Quotations हि० उद्धरण; म० अवतरण; बं० उद्धार, मूल्य उक्ति; गु० उद्धरण, अवतरण ।

R

Race हि० जाति; म० जाति; बं० वंश, वर्ण, कुल, जाति; गु० वंश, कुळ, ओलाद, बीज, जाति ।

Racial discrimination हि० जातिगत पक्षपात; म० कुलाचा पक्षपात, वंशाचा पक्षपात, कुलागत पक्षपात; बं० जातिगत पक्षपातिता, कुलगत पक्षपात ।

Radicals हि० रेडिकल, परिवर्तनवादी ।

Radio हि० आकाशवाणी, रेडिओ; म० रेडिओ, नभोवाणी (ज्ञा० प्र०); बं० रेडिओ, आकाशवाणी, ध्वनि प्रवाह, बेतार (आ०बा०);गु० आकाशवाणी, वायुप्रवचन (जन्म०) ।

Radio programme बं० रेडिओवार्ता (आ० बा०) ।

Radio transmitter म० दूरध्वनिक्षेपक (ज्ञा० प्र०) ।

Raids हि० आक्रमण, हमला, धावा, छापा (वि० मि०); म० हल्ला (ज्ञा० प्र०), छापा; बं० आक्रमण [ग्रेफ्तार करिवारजन्य प्रवेश]; गु० हूमलो, धाड ।

Rains हि० वर्षा, वृष्टि, बरसात; म० पाऊस (ज्ञा० प्र०),वृष्टि, पाणी; बं० वृष्टि, वर्षण, पशला, वर्षा; गु० वरसाद, वृष्टि, मेघ ।

Rainfall हि० वृष्टिपात; म० पर्जन्य वर्षा; बं० वृष्टिपात, वर्षित वारि ।

Rank (of a major) हि० पद, दर्जा; म० पद, दर्जा; बं० श्रेणी, सारि, पंक्ति, स्थान,पद; गु० हार, ओळ, वर्ग, जात, पदवी, दरजो, पायरी ।

Rates हि० दर (आज), भाव; म० मूल्य, भाव, दर (ज्ञा० प्र०), किंमत, मोल; बं० निर्दिष्ट मूल्य, दर, हार (मूल्य); गु० दर, भाव, किंमत, मूल्य ।

Rationing हि० राशनकरना, नियंत्रण, प्रतिबंध; गु० मापबंधी (दांडीओ) ।

Raw material हि० कच्चा माल, या सामान (भा०स०); म० कच्चा माल (ज्ञा०प्र०); बं० अपक्क, कांचा (कृषिजातपण्य); गु० काचो माल ।

Reaction हि० प्रतिक्रिया (वि० मि०); म० प्रतिक्रिया, प्रत्याघात, प्रतिघात; बं० प्रतिघात, प्रतिक्रिया; गु० सामुं जोर, प्रत्याघात, प्रतिक्रिया ।

Reaction theory (cotton-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

market) हि० प्रतिक्रियावाद; म० प्रतिक्रियावाद; बं० प्रतिक्रियात्मक अनुमान; गु० प्रतिक्रियावाद।

Reactionary हि० प्रतिक्रियात्मक, प्रतिक्रियावादी (आज); म० प्रतिक्रियात्मक; बं० प्रतिक्रियाजनक, उन्नति प्रतिरोधक, प्रतिक्रियामूलक; गु० दबावी देनार, बळवाने समावी देनार, प्रतिक्रियात्मक।

Reactionist हि० प्रतिक्रियावादी; म० प्रतिक्रियावादी; बं० प्रतिक्रियावान्; गु० प्रतिक्रियावादी।

Ready (coml.) हि० तैयार; म० तैयार (ज्ञा०प्र०); बं० प्रस्तुत, सज्जित, तैयार, उपस्थित; गु० तैयार, सज्ज।

Real हि० वास्तविक, असली, सच्चा; म० वास्तविक, यथार्थ, खराखुरा; बं० वास्तविक, प्रकृत (वास्तव); गु० खरुं, साचुं, खरेखरुं, वास्तविक।

Realise, to हि० वसूल करना (भा० स०), उगाहना।

Realist हि० यथार्थवादी, वस्तुवादी; म० यथार्थवादी, वस्तुवादी; बं० सत्तावादी; गु० वस्तु स्वातंत्र्यवादी।

Reality हि० वास्तविकता, यथार्थता; म० वास्तविकता, खरेपणा, वस्तुस्थिति; बं० वास्तविकता, प्रकृतत्व, वास्तवता; गु० खरापणुं, सच्चाई, सत्यता, वास्तविकपणुं।

Rear हि० पृष्ठ भाग (आज)।

Reason हि० कारण, युक्ति; म० कारण, हेतु, प्रमाण; बं० कारण, युक्ति; गु० कारण, सबब, हेतु, प्रयोजन, निमित्त।

Reasonable हि० समझदार, युक्तिसंगत, विवेकवान; म० समंजस, योग्य, वाजवी; बं० विवेकवान, न्यायसंगत, युक्तिसंगत; गु० योग्य, व्याजबी, ठीक, माफ़कसर।

Receipt हि० रसीद, प्राप्ति; म० पोंच, पोहोंच, पावती, रसीद; बं० प्राप्ति, पेंते, रसिद, प्राप्ति स्वीकारपत्र; गु० पहोंच, भरपाइ, रसीद, प्राप्ति।

Receive (to) हि० पाना, प्राप्त करना; म० पावणें, स्वीकारणें, अंगीकारणें; बं० ग्रहण करा, लउया, प्राप्त हओआ; गु० लेवुं, स्वीकारवुं, अंगीकार करवुं।

Receiving station हि० ग्राहकस्थल (स्थान); बं० संग्रह स्थान; गु० ग्राहक स्थळ।

Reception हि० स्वागत (भा० स०)।

Reception committee हि० स्वागतकारिणी सभा, स्वागतसमिति (आज); म० स्वागतसमिति; बं० अभ्यर्थना समिति; गु० स्वागतसमिति।

Recommendation हि० सिफारिश (ह० से०), अनुमति; म० शिफारिस; बं० सेफारिस, अनुकूल वाक्य,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

प्रशंसापत्र, अनुमोदन, सुपारिश (आ० बा०); गु० भलामण, तारीफ, सिफारस ।

Recommit (a bill) हि० पुनर्विचार; म० पुनर्विचार; बं० (विधि) पुनरानयन करा, पुनः संस्थापन करा; गु० पुनर्विचार ।

Reconcile (to) हि० अनुकूल करना, समझौता करना; म० समेट करणें, पुनर्मैत्री; बं० पुनर्मिलित करा; गु० समाधानो करावबी, मेळ करवो-करावबो ।

Reconciliation हि० समझौता; म० समेट, समजी, पुनर्मैत्री; बं० पुनर्मिलन, बन्धुत्व पुनःस्थापन, सामञ्जस्य विधान; गु० समाधान, समजूति, पतावट, मैत्री, सलाह ।

Reconnaisance बं० पर्य्यवेक्षण (आ० बा०) ।

Reconnaisant हि० टोह लगाना ।

Reconnaisant planes हि० टोह लगाने वाले विमान (आज); गु० धाडपाडु वीमान (जन्म०) ।

Reconstituion हि० पुनर्गठन, पुनःसंगठन; म० पुनर्घटना; बं० पुनर्गठन; गु० पुनर्घटना ।

Reconstruction हि० पुनःनिर्माण (भा० स०) ।

Recover (to) हि० स्वस्थ होना, बरामद करना (आज), वापस ले लेना; म० पुनः प्राप्त करणें, पुनर्लाभ, रोग मुक्त होणें; बं० पुनर्व्वार पाउया, पुनरधिकार करा, फिराइया पाउया, पुनर्प्राप्त हईआ; गु० प्राप्त करवुं ।

Recovery हि० पुनर्प्राप्ति, स्वास्थ्य-लाभ; म० पुनःलाभ, पुनःप्राप्ति, रोग-मुक्ति; बं० पुनःप्राप्ति, आरोग्य, स्वास्थ्यलाभ ; गु० पुनःप्राप्ति, आरोग्य, आराम ।

Recruit (to) हि० भरती करना, रंगरूट बनाना; म० सैन्य भरती; बं० सेवा दले नियोग; नवा सिपाइनी भरती करवी, भरती करवी, रंगरूट लेवा ।

Recruitment हि० भर्ती; म० नवा भरणा; बं० सैन्य संग्रह कार्य, सेना दले भरती; गु० भरती (दांडीओ) ।

Recruits हि० रंगरूट, नवसैनिक; म० नवसैनिक, रंगरूट (न० का०); बं० नवीन कर्मी, नवीन सैनिक; गु० नवो लश्करी सिपाई, रंगरूट ।

Recurring deficit हि० आवर्त क्षति, आवर्त हानि (ऋण); म० आवर्त ऋण; बं० परम्परागत ऋण, वात्सरिक ऋण; गु० आवर्त क्षति ।

Recurring expenditure हि० आवर्त व्यय, नियमित व्यय; म० आवर्त व्यय; बं० परम्परागत (वात्सरिक) व्यय; गु० आवर्त व्यय ।

Recurring grant हि० आवर्त सहायता, आवर्तक सहायता (भा० स०), नियमित सहायता; म० आवर्त

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

सहायता; बं० परम्परागत (वात्सरिक) ऋण; गु० नियमित सहायता ।

Red army (war) हि० लाल सेना (भ०); गु० लाल लश्कर (जन्म०) ।

Red cross रेडक्रास ।

Refer (to) हि० सौंपना, हवाला देना, उल्लेख करना; म० उल्लेख करणें, हवाला देणें, सोंपविणें, निर्णयार्थ पाठविणें; बं० उल्लेख करा, मत प्रार्थना करा; गु० सोंपवुं, पुछवुं ।

Referee (sports) बं० परिचालक (आ० बा०) ।

Reference हि० हवाला (ह० से०), उल्लेख, संदर्भ, अनुसार; म० संबंध, संदर्भ, हवाला, अनुसार; बं० सोपर्द, संबंधे; गु० संबंध, सूचना, निसबत, निशान, उल्लेख, अनुसार ।

Referring (sports) बं० परिचालन (आ० बा०)।

Reforms हि० सुधार, संशोध; म० सुधार; बं० संस्कार; गु० सुधारो ।

Reformer हि० सुधारक; म० सुधारक;बं० संस्कारक; गु० सुधारक ।

Refugees हि० शरणार्थी (आज), पनाहगीर; म० आपत्ति ओढवेलेल्या लोक (ज्ञा० प्र०) ।

Refund हि० द्रव्य-प्रत्यर्पण, द्रव्य लौटाना, वापस की जानेवाली रकम (भा० स०); म० प्रत्यर्पण; बं० प्रत्यर्पण; गु० प्रत्यर्पण, पैसा पाछा लेवा ।

Refusal हि० अस्वीकृति; म० अस्वीकृति, अमान्य, अस्वीकार; बं० अस्वीकार, असम्मति, त्याग; गु० नकार, निषेध, अस्वीकार ।

Regiment हि० रेजिमेंट; म० पलटण (ज्ञा० प्र०) ।

Registered number हि० रजिस्ट्री की संख्या (आज); बं० रजिष्टार्ड संख्या (आ० बा०) ।

Registrar हि० लेखकाधिपति, लेखकाध्यक्ष, रजिस्ट्रार, कार्याध्यक्ष, आलेखक; म० लेखकाधिपति, लेखकाध्यक्ष; बं० सेरिस्तादार, संहती (व्यावहती), भुक्ति-पुस्तपाल, पुस्तपाल; गु० महाभात्र, दफ़तरदार, रजिस्ट्रार ।

Registration हि० दर्ज करना, आलेखन; म० नोंध, नोंधणी ; बं० पुस्तक भुक्तकरण, पुस्तकभुक्ति; गु० नोंध, नोंधणी ।

Regulation (rules and) हि० नियम (आज), कायदा कानून; म० नियम, विधि, व्यवस्था, विधान; बं० नियम, व्यवस्था (राजविधि); गु० कायदो, कानुन, धारो, नियम व्यवस्था, बन्दोबस्त ।

Reinforce हि० पुनः प्रचलित करना; बं० सुदृढ करा, पुनर्दृढ़ करा।

Reinforcement हि० कुमक (आज), पुनःप्रचलन, पुनः नियोजन; म० मजबूत करणें, बाढवणें; बं०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पुनः प्रबलीकरण,पुनर्प्रचलन।

Reject (a bill) हि० अस्वीकार करना; म० अस्वीकार करणें; बं० प्रत्याख्यान करा, निःक्षेप करा, अग्राह्य करा, नाकच करा; गु० नापसंद करवुं, रद करवुं।

Rejoin हि० पुनर्योग, पुनः सहयोग; म० पुनः संयोग; बं० पुनर्नियुक्त हओआ, पुनर्योग करा; गु० पुनर्योग।

Rejoinder हि० प्रत्युत्तर, मुँहतोड़ जवाब, उलटजवाब; म० प्रत्युत्तर; उलट-उत्तर; बं० प्रत्युत्तर, हद्‌जवाब; गु० जवाब, प्रत्युत्तर।

Relief centres हि० शरण केन्द्र (भा० स०)।

Religion हि० धर्म, मजहब; म० धर्म; बं० धर्म, आनुष्ठानिक धर्म; गु० धर्म, पंथ, दीन, मजहब।

Relations हि० संबंध (आज)।

Reliable हि० विश्वसनीय; बं० निर्भरशील (आ० बा०); गु० विश्वास-पात्र (जन्म०)।

Reliet fund हि० सुख-सुविधा-कोष (भा० स०),सहायतार्थं निधि।

Religious हि० धार्मिक; म० धार्मिक; बं० धर्मविषयक; गु० धार्मिक, धर्मी।

Religious feeling हि० धर्म भावना; म० धर्म अनुभूति; बं० धर्म-भाव, धर्मबोध, धर्म-अनुभूति; गु० धर्म भावना।

Remuneration हि० पुरस्कार, पारिश्रमिक, मिहनताना (आज); म० पुरस्कार, पारिश्रमिक; बं० पुरस्कार, वेतन; गु० मेहनताणुं, दस्तुरी; वेतन।

Rent हि० किराया; बं० भाड़ा (आ० बा०)।

Re-organisation हि० पुनस्संग-ठन (भा० स०)।

Re-placement हि० पुनर्स्थापन, पुनर्नियोजन; बं० पुरुषान्तर नियोग गु० पुनःस्थापन।

Report (to) हि० कथन करना, शिकायत करना, रपोट करना, रपट लिखाना; म० कळविणें, बातमी सांगणें, रपोट करणें; बं० वर्णन करा, संवाद देउया, विरुद्धे निवेदन करा, प्रतिवेदन करा, ज्ञापन करा; गु० निवेदन करवुं, खबर करवी, नोंध करवी, टांचण करवुं।

Reports हि० वृत्तान्त, विवरण, समाचार, रपट, संवाद; म० हकीकत, रपोट, माहिती, बातमी; बं० संवाद, विवरणी, वृत्तान्त, एत्तेला, प्रतिवेदन, विवरण, विवृत्ति; गु० अहेवाल (फु० छा०), हकीकत, समाचार, नोंट, टुंक-सार (भाषणनो)।

Reporter हि० संवाददाता; म० बातमीदार; बं० वक्तृता लेखक, संवाददाता, प्रतिवेदक; गु० खबर आपनार, बातमीदार, समाचार

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पहोंचाडनार, संवाददाता ।

Represent (to) (in a council) हि० प्रतिनिधित्व करना; म० प्रतिनिधित्व करणे; बं० प्रतिनिधान करा, प्रतिवेदन करा; गु०-नी तरफ दारी करवी,-नी तरफथी करवुं ।

Represent (to) our case हि० निवेदन करना, उपस्थित करना, प्रस्तुत करना; गु० निवेदन करवुं, केस रजु करवो ।

Representatives हि० प्रतिनिधि (आज); म० प्रतिनिधि (ज्ञा० प्र०); बं० प्रतिनिधि; गु० वकील, प्रतिनिधि (जन्म०), मुखत्यार ।

Representatives (house of) हि० प्रतिनिधि सभा ।

Repression हि० दमन (आज) ।

Reprisal प्रतिशोध, बदला ।

Republic हि० लोकतंत्र, जनतंत्र, गणतंत्र, प्रजातंत्र (शासन); बं० गणतंत्र; गु० प्रजातंत्र ।

Republican हि० प्रजातंत्रवादी; म० प्रजासत्ताक; बं० प्रजातंत्र शासनेर पक्षपाती, गणतान्त्रिक; ग० प्रजासत्ताक राज्यनो हिमायती ।

Repulsed (attack) हि० पीछे हटाया, खदेड़ा, भगाया, बेकार गया (आज); म० प्रतिसृत, प्रतिसारित; बं० अपसारित, ताडित, विताडित पराजित, प्रतिहत (आ० बा०); गु० पाछा हठाववुं, काढी मुकवुं ।

Reserve हि० रिज़र्व (आज) ।

Reserve Bank हि० रिज़र्व बैंक, केन्द्रीय बैंक; म० रिझर्व बैंक (ज्ञा० प्र०); बं० संचय भांडारगृह; गु० रिज़र्व बैंक ।

Reserves forces हि० अतिरिक्त सेना, इमदादी फौज; म० शिल्लक सेना, अतिरिक्त सेना; बं० पश्चाद् भागे रक्षित सैन्य, संचित वस्तु (धन, सेना); गु० फालतुं सैन्य, बधारानुं लश्कर, अनामत दळ (जन्म०) ।

Reserve (fund) हि० संरक्षित कोष, स्थायी निधि, स्थायी कोष; बं० संचय नीवी; गु० स्थायी कोष ।

Reshuffling हि० पुनः निर्माण (भारत) ।

Residence हि० गृह स्थान, आवास; म० वास्तव्य, बिर्हाड; बं० निवास, आवास, वासगृह; गु० मकान घर, रहेठाण, निवास, आवास, स्थान ।

Residency हि० रेज़ीडेन्सी; गु० रेज़ीडेन्सी ।

Resident हि० रेज़ीडेण्ट, निवासी; बं० निवासी; गु० रेज़ीडेण्ट ।

Residential (university) हि० स्थानिक, गुरुकुल, रेज़िडेन्शल; बं० जनावासिक; गु० गुरुकुल ।

Resign हि० त्यागपत्र देना, पदत्याग करना, इस्तीफा देना (ह० से०); म० त्यागपत्र देणें, राजीनामा देणें, बं० त्यागकरा, छाड़िया देउया,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पद त्याग करा, गु० राजीखुशी थी छोडवुं, त्याग करवो, राजीनामुं आपवुं ।

Resignation हि० त्यागपत्र, इस्तीफा (आज); म० राजीनामा (ज्ञा० प्र०), त्यागपत्र; बं० परित्याग, पदत्याग, ईस्तफा; गु० राजीनामुं (फु० छा०), परित्याग, उत्सर्जन ।

Resistance हि० बाधा, प्रतिरोध; म० प्रतिरोध, प्रतिबन्ध, प्रतिकार; बं० प्रतिरोध (आ० बा०), बाधा, प्रतिरोध शक्ति; गु० अटकाव, प्रतिबंधन, प्रतिरोध, आडखीली ।

Resolute spirit हि० दृढ़ता, दृढ़ भाव, दृढ़ संकल्प; म० दृढ विचार; बं० दृढ़चित्त, दृढ़संकल्प; गु० अचळ, दृढ संकल्प, ।

Resolution हि० प्रस्ताव (आज), निश्चय; म० प्रस्ताव, ठराव; बं० प्रस्ताव, शपथ, संकल्प; गु० निश्चय, निर्णय, ठराव (फु० छा०) ।

Resolve हि० प्रस्ताव करना, निश्चय करना; म० प्रस्ताव करणें, ठराव मांडणें; बं० स्थिर (निश्चय) करा; गु० निश्चय करवो, ठराव करवो ।

Resources हि० साधन; बं० संस्थान, संपद, उपाय, संभावना; गु० उपाय, इलाज, मुक्ति, साधन, पूंजी, संपत्ति, धन, द्रव्य ।

Resourcefulness हि० साधनसम्पन्नता; बं० उपस्थित बुद्धिमत्ता, सहस्रबुद्धि; गु० हिकमत ।

Responsible हि० उत्तरदायी, जिम्मेदार (भारत); म० उत्तरदायी जवाबदार; बं० दायग्रस्त, दायी, दायित्वपूर्ण; गु० जवाबदार (जन्म०), जुम्मेदार, जोखमदार ।

Responsibility हि० उत्तरदायित्व, दायित्व; म० जवाबदारी (ज्ञा० प्र०); बं० दायित्व, दाय, भार, झुंकि; गु० जवाबदारी जुम्मेदारी, जोखम ।

Restaurant हि० रेस्टराँ; म० उपाहारगृह (ज्ञा० प्र०) ।

Restriction हि० पाबन्दी (ह० से०) ।

Results, exam. हि० फल, परीक्षाफल (आज); म० निकाल (ज्ञा० प्र०) ।

Retail हि० थोक (आज) ।

Retirement हि० अवकाश ग्रहण (वि० मि०) ।

Retreat हि० पीछे हटना, पलायन; म० माघार घेणें, परतणें; बं० पश्चादपसरण (आ० बा०), प्रत्यावर्त्तन, प्रस्थान, स्थानान्तरगमन, पलायन, अपसरण; गु० पाछा जवुं, हठवुं, पीछे हठ (जन्म०) ।

Retreat, strategic हि० नीतिबद्ध पलायन ।

Retrenchment हि० काटछाँट, कटौती; म० काटछाट, काटकसर; बं० कर्त्तन, नूनीकरण, व्यय-संक्षेप; गु०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

कमी करवुं ते, कापकूप, खंडन ।

Returned (in an election) हि० निर्वाचित; म० निर्वाचित; बं० निर्व्वाचनद्वन्द्वे जये; गु० चूंटावुं, निर्वाचित ।

Returning officer (election) हि० निर्वाचनाध्यक्ष; म० निर्वाचनाध्यक्ष; बं० निर्व्वाचन परिचालक; गु० निर्वाचनाध्यक्ष ।

Revenge हि० बदला, प्रतिहिंसा, प्रतिरोध; म० प्रतिहिंसा, सूड; बं० प्रतीकार, प्रतिहिंसा (आ० बा०), वैरशुद्धि, प्रतिशोध; गु० वेर, बदलो ।

Revenue हि० मालगुज़ारी, आय, राजस्व, कर; म० जमा, महसूल, राजस्व, कर; बं० राजस्व, कर, वार्षिक खाजना; गु० वार्षिक उपज, आवक, पेदाश, महेसुल ।

Revenue officer हि० राजस्व-कर्मचारी ।

Review हि० आलोचना (वि० मि०) ।

Revise हि० पुनर्विचार करना, संशोधन करना म० पुनर्विचार करणें; बं० पुनः परीक्षा वा पाठ करा; संशोधनार्थ पुनर्व्वार देखा, संशोधन करा; गु० फरीथी नजर करी जवी, सुधारो वधारो करवो, पुनरावर्तन करवुं ते ।

Revision (of a bill) हि० शोधन (वि० मि०); म० संशोधन करना, संशोधन; बं० संशोधन करा; गु० संशोधन ।

Revolt हि० विरोध, विद्रोह, विप्लव; म० विद्रोह, बण्ड; बं० विद्रोह; गु० फितुर, बळवो, बंड, विद्रोह ।

Revolution हि० विद्रोह, विप्लव, क्रान्ति; म० विप्लव, क्रान्ति, बं० युगान्तर; गु० उथल पाथल, फेरफार, क्रान्ति, परिवर्तन ।

Rifles हि० राइफिल, राइफल (भा० स०); बं० हात बन्दुक; गु० पेचवाळी बंदुक ।

Rights हि० स्वत्व, अधिकार (आज); म० अधिकार (ज्ञा० प्र०), हक्क (ज्ञा० प्र०), सत्ता, वारसा; बं० अधिकार, स्वत्व, दावि, हक; गु० दावो, हक, अधिकार ।

Rightist हि० दक्षिण मार्गी, सहायकदली; म० दक्षिण मार्गी; बं० दक्षिणपन्थी ।

Rigorous imprisonment हि० कड़ी कैद, सख़्त सज़ा, सपरिश्रम; म० सक्त मजुरी केद (ज्ञा० प्र०); बं० सश्रम कारावास; गु० सख्त केद ।

Ring (wrestling) हि० चक्र, मल्ल-चक्र; म० मल्ल-चक्र, मुष्टि-युद्ध-वृत्त; बं० अक्ष, रंगभूमि ।

Ring, to enter हि० चक्र-प्रवेश; बं० अक्षवाटे अवसरण ।

Ring leader हि० चक्रनायक, रंग नायक, मुखिया ।

Riot हि० दंगा (वि० मि०), बलवा

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(इ० से०); म० दंगा (न० का०); बं० खंड युद्ध, दांगा, हांगामा; गु० फीतुर, हुल्लड़ तोफान, धांधल।

Rise हि० वृद्धि; म० बाढ़ (ज्ञा० प्र०)।

Road हि० सड़क, मार्ग, रास्ता, पथ; म० वाट, सडक, मार्ग, पथ, रस्ता पन्थ; बं० रथ्या, वर्त्म, राजपथ, रास्ता, पथ, सरणि; गु० रस्तो, मार्ग, वाट, पंथ, सडक ।

Robbery हि० लूट, लूटमार (आज)।

Routes गु० मार्ग (जन्म०)।

Routes, air गु० विमानी मार्ग (जन्म०)।

Rowdyism हि० हुल्लड़बाजी, उच्छृंखलता; म० हुल्लड़, बखेड़ा; बं० बदमाईसि, गुण्डामि, दौःशील्य; गु० हुल्लड़, तोफान ।

Royal air force (R. A. F.) हि० शाही विमान वाहिनी (वि० मि०); म० शाही विमान (न०का०); गु० शाही विमानी दळ (जन्म०)।

Rubber-sheet हि० रबर, रबर पत्र; म० रबर; बं० घर्षक; गु० घसनार, रबर।

Rubber (crepe) हि० क्रेप, रबर; गु० क्रेप।

Rule हि० शासन, हुकूमत (ह० से०)।

Rumour हि० अफवाह (भा० स०)।

Run (sports) हि० रन, दौड़, जयांक; म० धावा; बं० दौड़; गु० दोड़ ।

Runner's up cup हि० रनर्स अप कप; बं० रानार्स आप काप (आ० बा०)।

Rural हि० ग्राम्य, ग्रामीण; म० ग्राम्य, वन्य, खेडूत; बं० ग्राम्य, पाड़ा गेंये, ग्रामीण, जानपद, पल्ली संपृक्त; गु० ग्राम्य।

Rural uplift हि० ग्राम्योन्नति, ग्राम्यसुधार; गु० ग्रामोद्धार ।

S

Sabotage (war) हि० हड़ताली विद्रोह, श्रम-विद्रोह, अन्तर्घात (भ०), तोड़-फोड़, स्वविध्वंस ।

Sacrifice हि० त्याग, कुरबानी (ह० से०)।

Safe हि० सुरक्षित; बं० निरापद (आ० बा०)।

Salary हि० वेतन, पारिश्रमिक, तनख्वाह; म० पगार, वेतन, नेमणूक, महिना, मासिक; बं० वृत्ति, वेतन, माहियाना, तङ्ख्या; गु० पगार, दरमायो, मासिक मेहनताणु ।

Sale (for) हि० विक्रयार्थ, बिकाऊ है (आज), बिक्री के लिए (वि० मि०); म०, विकाऊ, विक्रेय, खपाऊ; बं० विक्रयार्थ; गु० बेचवा माटेनुं ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Sales हि० बिक्री, विक्रय, नीलाम; म० विक्री, विक्रय, खप; बं० विक्रय, हस्तान्तर, नीलाम; गु० वेचाण, वकरो, विक्रय, खपत, मालनो उपाड।

Sales tax bill हि० विक्रय कर विधान; बं० विक्रय-कर-विधि; गु० विक्रय-कर-विधि।

Sand bag हि० रेणु थैले, बालू के बोरे, बलुबोरा; म० बाळूची पोती; बं० वालिरवस्ता, बालुका-स्थाली; गु० रेतीनो कोथळो।

Satisfactory हि० सन्तोषजनक; म० समाधानकारक (ज्ञा० प्र०)।

Scale हि० पैमाना, पटरी, तराजू, तुला; म० पट्टी, तराजू, तुला, दांडी; बं० परिमाणयन्त्र, दण्डयन्त्रेर पात्र, पाल्ला, तालदांड़ि, तराजु, तुलाराशि; गु० क्रम, मापक, कांटो, तुला, त्राजवुं।

Scale (wide) बृहद् मात्रा, बृहद् परिमाण, बड़े पैमाने।

Scale of salary हि० वेतनक्रम।

Scenes हि० दृश्य; गु० तमाशो, देखाव, पडदो।

Schedule सूची, तालिका; म० यादी, सूची, जन्त्री, तालिका; बं० तालिका, वस्तुनाम निर्देश पत्र, फर्द, तफशील; गु० याद, नोंध, टांकेलो कागळ, दस्तावेज, सूची।

Schedule class (caste) हि० सूचीबद्ध वर्ग, अन्यथा-जाति, दलित जाति, अद्विज; म० दलित जाति; बं० पत्रभुक्त वर्ण (सम्प्रदाय); गु० दलित वर्ग।

Scheme हि० आयोजना (आज), विधान, योजना (ह० से०); म० योजना, बेत; बं० मंत्रणा, व्यवस्था, संकल्प, कल्पना, परि कल्पना; गु० योजना (जन्म०), युक्ति, तदबीर, रचना, मनसुबो, इलाज।

Scholarship हि० छात्रवृत्ति, वज़ीफ़ा; म० शिष्यवृत्ति (ज्ञा०प्र०)।

Scorched earth हि० आत्म-विध्वंसक, उजड़ी जमीन की नीति (ह० से०), घर फूँक नीति (भ०); गु० धगती धरा, धीगती धरा (जन्म०)।

Score (sports) रन बनाना, गोल करना, जयांक, विजयांक, क्रीड़ांक; बं० गोल करा (to score) (आ० बा०)।

Scrutiny हि० जांचपड़ताल, निरीक्षण, समीक्षा, विवेचना; म० निरीक्षण, तपास, चौकशी; बं० सूक्ष्म अनुसंधान, सम्यक् परीक्षा, तदारक, समीक्षा; गु० शोध, तपास, कसोटी।

Scuttle (war) हि० पेंदे में छेद करके डुबाना।

Seal हि० मुहर, मुद्रा, छापा; म० मोहोर, शिक्का, सील; बं० मुद्रा, मोहर, नाम-मुद्रा; गु० छाप, मुद्रा, महोर।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Seamen's Union हि० नाविक सभा (भा० स०)।

Seaplane जलचर हवाई जहाज (भ०)।

Search हि० खोज, अनुसन्धान, तलाशी (आज); म० झडती (न० का०), तलाश, तलाशी, शोध; बं० अनुसन्धान, अन्वेषण, खोज; गु० शोध, तपास, शोधखोळ, भाळ, निरीक्षण।

Seat (to contest for a) हि० पद या स्थान के लिये प्रतियोगिता, (प्रतिद्वन्द्व); म० पद प्रतियोगिता; बं० आसन, आसन निर्वाचनार्थं द्वन्द्व।

Second, to हि० अनुमोदन करना; गु० अनुमोदन आपवुं (फु० छा०)।

Secondary (education) हि० माध्यमिक शिक्षा (भा० स०), (शिक्षण); म० माध्यमिक; बं० अप्रधान, गौण, द्वितीय स्थानस्थ शिक्षण; गु० माध्यमिक शिक्षा।

Secrecy, (secret) हि० भेद, रहस्य, गोपनीय वार्त्ता, गुप्त; म० गुपित, निगूढ; गोपनीय; बं० गूढ़, गुप्त, लुक्कायित, गुप्त विषय, रहस्य, निभृत; गु० छानुं, गुप्त, रहस्य, छुपी बीना।

Secretariat हि० मंत्रि कार्यालय; म० चिटणीसाची कचेरी, मंत्रि-कार्यालय; बं० कार्य्याध्यक्षेर सेरेस्ताघर वा आफिस. (राज) कृत्यगृह; गु० मंत्री भुवन, कचेरी।

Secretary हि० मंत्री; म० चिटणीस, मंत्री, फडनीस; बं० कार्याध्यक्ष, संपादक, सचिव, कर्मकर्ता; गु० मंत्री, चीटनीस, अधिकारी, दफ़्तरी, सेक्रेटरी।

Secretary, general हि० प्रधान मंत्री; म० सरचिटणीस (ज्ञा० प्र०)।

Secret service गुप्तचर विभाग।

Section हि० विभाग, खण्ड, उपवर्ग (class schools); म० विभाग, भाग; बं० विभाग, पर्व, खण्ड, एलाका (आ० बा०); गु० भाग, विभाग, वर्ग, पर्व, खण्ड।

Section (in law code) हि० धारा, नियम; म० धारा, कलम (ज्ञा० प्र०); बं० प्रकरण; गु० कलम, प्रकरण।

Section leading (war preparation) हि० प्रमुखखंड, दल-नेतृत्व; म० प्रमुख खण्ड; बं० प्रधान विभाग; गु० प्रधान विभाग।

Sectional feeling हि० साम्प्रदायिक भावना, जातीय भावना; गु० साम्प्रदायिक भावना।

Sector हि० सेक्टर, अंचल (वि० मि०)।

Sector leader हि० सेक्टर नायक (भा० स०)।

Sector warden area हि० सेक्टर वार्डनों के क्षेत्र (भा० स०)।

Securities हि० जमानत (आज), बन्धक, अप्रदायित्व; म० तारण, जामीन (केसरी); बं० जामिन (आ०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बा०), जमानत (श्रा० बा०), कर्ज़पत्र, धननिरापत्ता; गु० जामिन, बाहेंधरी, जामिनदार ।

Sedition हि० षड्यंत्र; म० राजद्रोह; बं० राजविद्रोह, द्रोहमूलक; गु० राजद्रोह ।

Seditious हि० षड्यंत्रकारी; म० राजद्रोही; बं० राजद्रोही ।

Seeds हि० बीज, बिया; म० बी, बीज; बं० बीज, मूल, विचि; गु० बी, बीज, बीयुं ।

Seismograph म० भूकंप निदर्शक (ज्ञा० प्र०) ।

Select committee हि० निर्वाचित समिति; म० पोटकमेटी; बं० निर्व्वाचित उपसमिति, विशेष (निर्व्वाचित) समिति ।

Selection committee हि० निर्वाचन समिति; म० निवडक मंडळ; गु० निर्वाचन समिति ।

Selection of candidates हि० निर्वाचन, चुनाव, चयन; म० निवडन; बं० निर्व्वाचन, पछन्द; गु० चुटणी, पसंदगी ।

Self-confidence म० आत्मविश्वास (ज्ञा० प्र०) ।

Self defence हि० आत्मरक्षा (आज) ।

Selling हि० विक्रय, बेचना; म० विक्री, विक्रय; बं० विक्रय, वेचा; गु० वेचवुं, विक्रय ।

Semi-final हि० अंतिमार्ध; म० अर्धसमाप्ति, बं० अर्धसमापन; गु० अंतिमार्ध ।

Semi-weekly हि० अर्धसाप्ताहिक ।

Senate हि० प्रमुख सभा, बृहद् सभा, बृहद् समिति; बं० वृद्ध सभा, सुमंत्र सभा, प्रौढ़जन सभा, उत्तर परिषद; गु० राज्य सभा ।

Senator हि० बृहद् सभा के सदस्य; बं० उत्तर-परिषद् सदस्य; गु० राज्य सभानो सभ्य ।

Senior in (service) हि० सेवा-वृद्ध ।

Sentence हि० सज़ा, दंड; म० शिक्षा (ज्ञा० प्र०) ।

Sentence (to) हि० सजा देना, दण्ड देना; म० दण्ड देणें, शिक्षा देणें (ज्ञा० प्र०); बं० दण्डाज्ञार विषयीभूत करा, दण्डाज्ञा दान करा; गु० शिक्षानो हुकम करवो, सजा करवी (फरमाववी) ।

Sentence (up held) हि० दण्ड स्थिर रखना, सजा कायम; म० न्याय बहाल करणें; बं० दण्डाज्ञा स्थिर करा; गु० दंड मोकुफ राखवो ।

Sentry हि० सन्तरी, प्रहरी, द्वारपाल; बं० प्रहरी, शान्त्री; गु० चोकीदार, पहेरेगीर, चोकीआत, सन्तरी ।

Separate (electorate) हि० पृथक् निर्वाचन; म० पृथक् निर्वाचन; बं० पृथक् निर्व्वाचन मंडल ।

Service हि० नौकरी; बं० चाकुरी

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

(आ० बा०)।

Session (open &c.) हि० अधिवेशन (खुला); म० अधिवेशन (मोकळे) (खुले); बं० अधिवेशन।

Sessions (court) हि० न्यायकाल; म० बैठकीचा काल; बं० अदालतकाल, विचारकाल; गु० कचेरी, बेठक, कचेरीना काळ।

Sessions judge हि० सेशन जज; म० सेशन जज, बं० आततायिविचारक।

Set (tennis) हि० सेट्, दाँव; म० सेट, संच, डाव।

Settlement (of emigrants) हि० उपनिवेश; गु० संस्थान, थाणुं वस्ती।

Settlement हि० निर्णय, समझौता (भारत), राजीनामा, बन्दोबस्त, व्यवस्था; म० बस्तान, समजूत; बं० व्यवस्था, बन्दोबस्त; गु० फेसलो, तोड, पतावट।

Settlement (permanent) हि० स्थायी व्यवस्था, बन्दोबस्त; बं० चिरस्थायी करनिर्धारण।

Share हि० शेयर, भाग, हिस्सा (भा० स०), भागपत्र; म० शेयर; बं० अंश, भाग, हिस्सा; गु० शेर, हिस्सो।

Shareholder हि० हिस्सेदार, शेयरधारी; म० शेयर घेणारा; बं० अंशीदार; गु० भागीदार, शेरनो कबजो धरावनार।

Share (to) (view) हि० विचार-एकता, सहविचार, विचार सहयोग।

Share market हि० शेयर बाजार, शेयर मार्केट; बं० अंश हट्ट।

Shelters हि० रक्षा-गृह, शरणघर (भ० स०); गु० बचावगृह (जन्म०)।

Ship हि० जहाज; म० जहाज (ज्ञा० प्र०); बं० जाहाज (आ० बा०)।

Ship building हि० जहाज निर्माण (भा० स०)।

Shipping हि० जहाज से भेजना, जहाजी निर्यात; म० नौ-निर्यात; बं० जल पथे प्रेरण।

Shipwreck हि० नौध्वंस, नौविध्वंस, पोतध्वंस; म० पोतध्वंस, नौकाध्वंस; ब० पोतभंग-विनाश, नौ-भग्न।

Shots (war) हि० गोली; म० गोळी; ब० गोला, गुलि; गु० गोळी, छरो।

Showers हि० वर्षा; म० पाऊस; ब० वर्षण; गु० वरसादनी झडी।

Showers, light हि० हलकी वर्षा, रिमझिम।

Showers (scattered) हि० प्रकीर्ण (विच्छिन्न) वर्षा।

Sides (sports) बं० पक्ष (आ० बा०)।

Siege, state of घेरे की स्थिति।

Sight-credit बं० दर्शनभावे दातव्य, धनदानादेश।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Signal हि० संकेत, सिंगल; म० इशारा, संकेत, सिगनला बावटा; बं० संकेत, इशारा; गु० निशान, सान, संकेत, इशारत ।

Signalling हि० संकेत प्रेषण; म० सिगनल दाखविणें, इशाऱ्याने बातमी देणें; बं० संकेत करा; गु० खबर आपवी ।

Silver हि० मुद्रा, सिक्का, रुपया, चाँदी; म० रुपें, चाँदी, रौप्य, रजत; बं० रजत, रौप्य, रूपा, चाँदि, रौप्य-मुद्रा; गु० रूपुं, चाँदी ।

Simple imprisonment हि० सादी क़ैद ।

Single copy हि० एक प्रति, प्रति, प्रत; म० एक प्रति, प्रति, प्रत, किरकोळ अंक (ज्ञा० प्र०), फुटकळ अंक (न० का०); बं० एकक, खंड, एकमात्र खंड, एक प्रति ।

Single (tennis) एक (क्रीड़ा), अकेला (दुकेला-Doubles); बं० एकक क्रीडक ।

Siren भोंपू ।

Sitting हि० बैठक; गु० बेठक (फु० छा०) ।

Situation हि० परिस्थिति (भारत); गु० स्थिति (जन्म०) ।

Skirmishes हि० छोटे मोटे संघर्ष (भारत) ।

Slit trench कटी खाई, ढलुआ खाई ।

Slogans हि० घोष, जयघोष, नारे; म० घोष; गु० बूम, पोकार ।

Small causes court हि० लघु न्यायालय; बं० क्षुद्र व्यवहार न्यायालय; गु० न्यायागार ।

Smoke screens हि० धूम्रपटल, धुएँ का पर्दा, धूम्रावरण; म० धूम्रवलय; बं० धूम्रजाल, धूम्रावरण ।

Socialism हि० समाजवाद, साम्यवाद; म० समाजवाद; बं० साम्यवाद ।

Socialist हि० समाजवादी, साम्यवादी; म० समाजवादी; बं० समाजतांत्रिक, साम्यवादी; गु० समष्टिवादी ।

Soldier हि० सिपाही, सैनिक; म०, गु० सैनिक (जन्म०) ।

Solution (of a problem) हि० हल (भारत), समाधान, उत्तर (maths.) ; म० समाधान, उत्तर; बं० समाधान, विवृति; गु० खुलासो, समजूति, फडचो, नीवेडो ।

Sovereign हि० स्वर्णमुद्रा, पौंड, गिनी, नृपति, राजा, नरेश; म० स्वर्णमुद्रा, पौंड, गिनी, नृपति, राजा, नरेश; बं० स्वर्णमुद्रा विशेष, प्रजा पालक, राजा; गु० सोनानो सिक्को, महाराजाधिराज ।

Speaker हि० स्पीकर; म० सभापति (ज्ञा० प्र०) ।

Special correspondent हि० विशेष संवाददाता (वि० मि०);

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

म० खास बातमीदार; बं० विशिष्ट, (विशेष) पत्रलेखक, विशेष संवाद-दाता (आ० बा०)।

Special powers हि० विशेषाधिकार (आज)।

Speculation हि० अनुमान, अटकलबाज़ी (आज), पूर्वाभास, सट्टा, सट्टेबाजी, फाटका, फाटकेबाज़ी (वि० मि०); म० अनुमान, सट्टा; बं० कल्पना, फुंकिदार व्यवसाय; गु० सट्टो, वायदानो वेपार।

Speculative selling हि० अनुमान-विक्रय, सट्टा-बिक्री, सट्टे-बाज़ी; म० सट्टेबाज़ी; बं० आशामय विक्रय; गु० सट्टानो वेपार।

Speech हि० भाषण, वक्तृता; म० भाषण (केसरी)।

Speech, freedom of हि० भाषण-स्वतंत्रता (भा० स०), वाक्-स्वातंत्र्य।

Spirit हि० स्पिरिट, स्प्रिट; म० स्पिरिट; बं० सुरा; गु० दारु, सुरा, मदिरा।

Spirit हि० उत्साह, जीवन, आत्मा, प्राण; बं० मनोभाव, चित्त; गु० जीव, चेतन, आत्मा।

Spirit (photo) हि० प्रेत (चित्र); बं० भूतप्रेत।

Spit fires हि० अग्नि-वमक, ज्वाल-वमक; म० स्पिट फायर विमान (ज्ञा० प्र०); बं० अग्न्युद्गारी।

Spokesman (government or military) हि० प्रवक्ता (सरकारी या सैनिक), वक्ता (आज); म० लश्करी प्रवक्ता (ज्ञा० प्र०); बं० प्रमुख; गु० प्रमुख।

Sport हि० खेल, क्रीड़ा; म० खेल, क्रीडा; बं० क्रीड़ा, कौतुक, आमोद, व्यायामक क्रीड़ा; गु० रमत, खेल, रमतगमत।

Sporting spirit हि० विनोद भाव (वृत्ति); म० खेळाडु वृत्ति; बं० क्रीडोकोचित भावधारा; गु० रमतीआळवृत्ति।

Sportsman हि० खेलाड़ी, क्रीड़ा-चतुर, क्रीड़ाकुशल, शिकारी, व्याध; म० खेळाडु, उमदा मनुष्य (माणुस); बं० शिकारी, क्रीडाशील पुरुष, व्यायाम क्रीडक।

Spot price (market report) हि० तैयारी (आज), तात्कालिक दाम, तुरंत दाम; म० त्वरित मूल्य (किंमत)।

Spy जासूस, भेदिया।

Squadrons हि० पलटन, सैनिक दल; स्क्वैड्रन (भा०स०); म० तुकडी; बं० सैन्येर दल; गु० लश्करनी टुकडी।

Stable Government हि० टिकाऊ सरकार (आज)।

Staff officer हि स्टाफ़ अफसर (भा० स०)।

Standard cloth स्टेण्डर्ड कपड़ा या क्लाथ (आज), जनवस्त्र, सामान्य-

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

वस्त्र ।

Standard time हि० आदर्श समय; बं० ष्टयांडार्ड टाईम (आ० बा०)।

Stars (cinema) हि० पात्र, सितारा (वि० मि०)।

Starvation हि० भूखों मरना, अनशन, उपवास; म० भूखमार, उपासमार; बं० अनाहार; गु० भूखमरो, अनाहार ।

State हि० राज्य, राज, रियासत, ज़मीदारी; म० राज्य, संस्थान; बं० राज्य, राष्ट्र; गु० राज्य, संस्थान ।

State management हि० राज्यप्रबन्ध, रियासत का प्रबंध; म० राज्यव्यवस्था, संस्थानी कारभार; बं० राष्ट्र परिचालित ।

Statement हि० वक्तव्य (आज), बयान (आज); म० वक्तव्य, पत्रक (केसरी); बं० कथन, विवरण, वर्णनापत्र, वाक्य; गु० हकीकत, वर्णन, हेवाल, ब्यान, बीना, केफियत ।

State of siege (war) हि० नाकेबन्दी ।

Station हि० स्टेशन, अड्डा; म० ठाणें (ज्ञा० प्र०); बं० केन्द्र (आ० बा०), -रेडियो ।

Status हि० स्थिति, प्रतिष्ठा, मर्य्यादा, पद (भारत); म० योग्यता, दर्जा; प्रतिष्ठा, मान्यता, पदवी; बं० स्थिति, सामाजिक मर्यादा, पद, अवस्था, मर्यादा, गु० स्थिति, हालत, दरज्जो माप, मरतबो, पदवी ।

Status quo हि० पूर्वावस्था, मूलस्थिति; म० मूलस्थिति, पूर्वस्थिति; बं० पूर्वावस्था, प्रागवस्था; गु० जे हालत मां ।

Steady (market) हि० स्थिर, थमा हुआ (बाज़ार); म० स्थिर बाज़ार; बं० अचल, स्थिर, दृढ़, अटल, स्थिर हट्ट; गु० सज्जड, स्थिर, कायमी ।

Steamship हि० वाष्पयान, धूम्रयान, धूम्रनौका, अग्निबोट; म० आगबोट; बं० वाष्पीय तरि, वाष्प नौका; गु० वराळनौका ।

Steel हि० इस्पात, फ़ौलाद; म० पोलाद; बं० ईस्पात, संस्कृत लौह, कषित लौह; गु० पोलाद, गजवेल, लोढुं ।

Sterling हि० स्टर्लिङ्ग; म० स्टर्लिंग; बं० स्वर्णमुद्रा, विलाति मुद्रा; गु० स्टर्लिंग ।

Stocks हि० सरकारी ऋणपत्र, स्टॉक; म० सरकारी रोखे; बं० वाणिज्य नीवी; गु० स्टोक, पुंजी, मूळधन ।

Stock exchange हि० स्टॉक विनिमय; म० सराफ कट्टा [सरकारी रोखे विकण्याचा]; बं० वाणिज्य नीवी हट्ट; गु० शेर अथवा शेरोनी लेवड देवड ।

Stores department सामग्री

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

विभाग (आज)।

Story writer (cinema) हि० कथानक लेखक; म० कथा संवाद (ज्ञा० प्र०)।

Straight sets (tennis) हि० सीधे सेट।

Strategy (war) हि० युद्ध-कला, युद्ध-नीति, युद्ध-व्यूह, सैन्यव्यूह, रण-कौशल; म० सैन्यरचना,-विद्या, रण-व्यूह; बं० रणकौशल, समर-विद्या, रणचातुर्य; गु० युद्धकौशल।

Strategic हि० नीतिगत, नीतिबद्ध।

Strategic point हि० मोर्चा; बं० घाँटि समूह (आ० बा०)।

Strictures हि० प्रतिबन्ध, तीव्रा-लोचन, कटुआक्षेप; म० कटु आलो-चना, विरुद्धटीका; बं० दोषज्ञापन, दोषारोप, प्रतिकूल समालोचना; गु० सख्ताई, चोकसाई, सख्त टीका, आक्षेप।

Strike हि० हड़ताल (आज); म० सम्प (न० का०); हरताळ (केसरी); बं० धर्मघट, काजबन्ध, कर्मरोध; गु० हडताळ।

Strikers हि० हड़ताली, हडताल-कारी (कर्ता); म० सम्पवाला; बं० धर्मघटी, कर्मरोधक।

Stringency (financial) हि० आर्थिक विपदा (दुरवस्था), अर्थसंकट; म० अर्थसंकट; बं० अर्थकाठिन्य, कार्पण्य।

Strokes (tennis) हि० प्रतिघात, चोट; म० चपेट; बं० आघात, क्षेप, चोट, गु० झपाटो, फटको, घा, झटको।

Student हि० विद्यार्थी, छात्र (आज)।

Stumps (cricket) हि० दण्ड, समिधा; म० खुंट; बं० काष्ठशलाका; गु० ठुंठुं, जमिनमां खोसेली लाकडी।

Stunts हि० चमत्कार (भा० स०)।

Sub-committee हि० उपसमिति; म० उपसमिति, पोट समिति; बं० अवान्तर-समिति; गु० पेटामंडळ, उपसभा, नानुं मंडळ।

Subdivision हि० उपविभाग; म० म० पोट विभाग; बं० उपविभाग; गु० पेटाभाग, पेटा विभाग, प्रतिशाखा।

Subdivisional officer हि० उपविभागाध्यक्ष, उपविभागाधिकारी; म० उपविभागीय अधिकारी, पोट-विभागाधिकारी; बं० उपविभागीय कर्मचारी।

Sub-editor हि० उपसम्पादक, सहसम्पादक, सहकारी सम्पादक; म० उपसम्पादक, सहसम्पादक; बं० सह-कारी सम्पादक।

Sub-inspector of police हि० सबइन्स्पेक्टर, दरोगा (उपपर्यवेक्षक); बं० निम्नतम परिदर्शक।

Subject committee हि० विषय समिति (आज)।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Submarines हि० पनडुब्बी, गोताखोर (आज), सबमेरीन (वि० मि०); म० पानडुबी; बं० अन्तर्जली, साबमेरीन (आ० बा०)।

Subscribed capital हिं० बिकी हुई पूँजी, बिका मूलधन; बं० प्रतिश्रुत पुंजी।

Subscriber हि० ग्राहक (आज)।

Subscriber number हि० ग्राहक संख्या (आज)।

Subscription हि० चन्दा (आज); म० वर्गणी (न० का०); बं० चाँदा, समवेत (मिलित) दान; गु० टीपमां भरेली रकम, लवाजम, फाळो, भरणुं।

Suburbs हि० उपप्रान्त, उपान्तर; म० उपनगर; बं० पार्श्व-पल्ली, उपनगर, नगरोपकण्ठ; गु० परुं, फळियुं, बहारकोट।

Succeed हि० उत्तराधिकार प्राप्त करना, उत्तराधिकारी होना; म० उत्तराधिकारी होणें, गादीवर येणें।

Success (sports) बं० साफल्य (आ०बा०)।

Success (war) हि० विजय, सफलता; बं० साफल्य (आ० बा०); गु० फत्तेहमंदी, सफळता, जय, साफल्यता।

Successful हि० सफल; म० यशस्वी।

Succession हि० उत्तराधिकार; म० उत्तराधिकार, वंशपरंपरा, वारसा; बं० वंशानुक्रम, उत्तराधिकार, वंशक्रम।

Succession (law of) हि० उत्तराधिकार विधान; म० वारसाचा कायदा; बं० वंशानुक्रमिक विधि।

Sugar हि० शक्कर, शकर, चीनी, शर्करा, बूरा; म० साखर; बं० शर्करा, चिनि; गु० खांड, बुरु।

Suicidal policy घातक नीति।

Suicide आत्मघात, आत्महत्या, प्राणहत्या।

Suit हि० अभियोग, मुकदमा, दावा; म० अभियोग, दावा, मुकदमा; बं० मोकद्दमा, मामला, व्यवहार; गु० दावो, मुकर्दमो, फरियाद।

Suit (hearing of) हि० दावा सुनना; म० दाव्याचा विचार; बं० व्यवहार विचार।

Summon हि० सम्मन, आदेशपत्र; म० समन; बं० आह्वान, तलब, हुकुमनामा, आदेशपत्र, आमंत्रण; गु० सरकारनुं तेडुं, आवाहन पत्र।

Summon (to) a meeting हि० सभा या अधिवेशन बुलाना; म० सभा बोलाविणें, सभाय आह्वान; गु० बोलाववुं।

Sunrise हि० सूर्योदय।

Sunset हि० सूर्यास्त।

Superintendent हि० सुपरिंटेंडेंट, संरक्षक, पर्य्यवेक्षक; म० सुपरेंटेंडेंट; बं० परिदर्शक; गु० जाळवनार,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

अध्यक्ष, कारभारी, नायक ।

Superiority हि० महत्व बोध, गुरुत्वबोध; म० महत्वबोध; बं० गौरवबोध ।

Supervision हि० निरीक्षण, तत्त्वावधान (भा० स०) ।

Supplement हि० परिशिष्ट, पूरक (आज) ।

Supply हि० सामग्री, सप्लाई (वि० मि०), रसद; बं० सरवराह ।

Supply department हि० सामग्री विभाग; गु० सामग्री खाता (जन्म०) ।

Supply member हि० रसद-सदस्य ।

Support हि० सहायता, अनुमान, समर्थन (ह० से०), पुष्टि (आज); म० समर्थन; बं० समर्थन, पोषण, अनुमोदन; गु० पुष्टि ।

Supreme command हि० प्रधान सेनापतित्व (आज) ।

Surcharge tax हि० अतिरिक्त आयकर (भा० स०) ।

Surplus हि० आधिक्य, अतिरिक्त; म० अधिक; बं० बेशीर भाग, अतिरिक्त अंश, उद्वृत्त अर्थ, फाजिल; गु० वधारानो भाग, फालतुं भाग ।

Surprise attack हि० अनायास या आकस्मिक आक्रमण, अकस्मात् आक्रमण (आघात); म० आकस्मिक आक्रमण; बं० अतर्कित अथवा आकस्मिक आक्रमण ।

Surrender हि० आत्म-समर्पण, हथियार डाल देना ।

Surround to हि० घेर लेना (आज) ।

Suspend लटकाना, मोकूफ करना ।

Suspension संदिग्धावस्था, संशयावस्था ।

Suspicion संदेह (आज), शक, संशय, वहम ।

Survey हि० माप, क्षेत्रमापन; म० सूक्ष्ममाप; बं० जरीप, परिमापन; गु० मापणी, तपास, मोजणी ।

Surveying बं० परिमापन ।

Sympathy हि० सहानुभूति (ह० से०); म० सहानुभूति (ज्ञा० प्र०), अनुकंपा; बं० सहानुभूति, समवेदना, अनुकम्पा; गु० दया ।

T

Table (sports) हि० तालिका, सारिणी; बं० तालिका (आ० बा०) ।

Tactics हि० नीति, हथकंडा, चाल, युद्ध नीति (आज); म० नीति कौशल, चाल, पद्धति; बं० कौशल ।

Take part (in revolt) हि० भाग लेना, सम्मिलित होना; म० भाग घेणें, ग्रहण करणें; बं० अंश ग्रहण करा ।

Talkies हि० टॉकी; म० बोलपट (ज्ञा० प्र०) ।

Talks (Radio) हि० वक्तृता,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

भाषण, वार्ता, प्रवचन; म० वार्ता (ज्ञा० प्र०); बं० आलाप, संलाप, कथोपकथन; गु० वायुप्रवचन (जन्म०)।

Talks हि० बातचीत, मंत्रणा; म० परामर्श; गु० मंत्रणा (जन्म०)

Tanks हि० टंक (आज), टैंक (वि० मि०); म० टैन्क; बं० ट्यांक; गु० टैंको (जन्म०)।

Tanker हि० टैंकर; म० टँकर, पेट्रोल-वाहक जहाज (ज्ञा० प्र०)।

Targets हि० चाँदमारी; म० लक्ष्य, चांदमारी; बं० लक्ष्य, लक्ष्यवस्तु, चांदमारी; गु० नानी ढाल, निशान, चोंट, लक्ष्य।

Tax हि० कर (भा० स०), महसूल, चुंगी; म० कर; बं० शुल्क, कर, टेक्स; गु० जकात, कर, वेरो, महेसुल।

Tax payer हि० करदाता (भा० स०)।

Tea हि० चाय; म० चहा; बं० चा; गु० च्हा, चा।

Teams (sports) बं० दल (आ० बा०)।

Technical mission हि० यंत्र-कला मंडल, टेक्निकल मिशन (भा० स०)।

Technicians म० यंत्र विशारद (ज्ञा० प्र०)।

Telegram हि० तार, तार समाचार; म० तार; बं० विद्युतवार्त्ता, तारेर खबर, ताडित् वार्त्ता, दूर वार्त्ता; गु० तार।

Temperatures हि० तापमान, तापक्रम; म० ताप, तापमान, तापक्रम; बं० ताप, तापमान; गु० उष्णमान।

Temporary (charge) हि० सामयिक, क्षणिक, अस्थायी; बं० अस्थायी, अल्पस्थायी, अचिर-स्थायी; गु० क्षणिक।

Tender हि० भावपत्र, प्रस्ताव-पत्र, भावप्रस्ताव, टेण्डर; बं० दिवार प्रस्ताव।

Tennis हि० टेनिस।

Tennis (lawn-) हि० क्षेत्र टेनिस।

Terms हि० शर्त, प्रतिपत्ति; म० अटी, शर्त; बं० सर्त्त, करार, स्वीकृति, अङ्गीकार; गु० सत्र।

Terms (come to) हि० समझौता कर लेना, सन्धि हो जाना, राजी हो जाना; म० सन्धि करणें; बं० करार-बन्द हउया, विवाद मिटान, शान्ति स्थापन करा।

Territorial ambition हि० राज्यार्थ महत्वाकांक्षा, राज्यविस्तार-आकांक्षा; म० राज्य विस्तारेच्छा; बं० देशसंबंधी राज्य लाभेच्छा।

Territory हि० सीमा, राज्य, देश; म० देश, राज्य, प्रान्त; बं० देश, राज्य, मुलुक, चतुष्पार्श्वस्थ भूमिखंड; गु० मूलक, प्रदेश, भूमि।

Terror हि० आतंक।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Terrorism हि० आतंकवाद ।

Terrorist हि० आतंकवादी ।

Test, medical हि० परीक्षा, स्वास्थ्य परीक्षा, डाक्टरी ।

Testimonial हि० प्रमाण-पत्र, प्रशंसा-पत्र; म० प्रमाण-पत्र; बं० प्रशंसा पत्र, प्रमाण पत्र; गु० सुनामपत्र, प्रमाण-पत्र, भरोसा-पत्र।

Theft हि० चोरी, अपहरण; म० चौर्य्य; बं० स्तेय, चौर्य्य, चूरि, अपहरण; गु० चोरी, स्तेय ।

Threat हि० खतरा (भारत), धमकी।

Thunder showers हि० घोर वर्षा, मूसलाधार; म० मूसलाधार; बं० सवज्र वृष्टिपात।

Tickets हि० प्रवेश-पत्र, टिकट; म० प्रवेशक; बं० प्रवेशिनी; गु० प्रवेशिनी ।

Ticket (stamps) हि० टिकट, प्रेषिणी; म० चिटिका ।

Time bomb नियतकालिक बम ।

Time fuse नियतकालिक पलीता।

Time signal (radio) म० ध्वनि-मुद्रिका (ज्ञा० प्र०); बं० समयज्ञापन (आ० बा०)।

Title (tennis) हि० सम्मान, विजयश्री; म० विजयश्री; बं० विजेतापद ।

Title (to annex) हि० सम्मान जीतना; बं० विजेतापद प्राप्ति, जेतृ मर्य्यादा ।

Titles (durbar) हि० पदवी, उपाधि; गु० इल्काब, खिताब ।

Title (holder) हि० उपाधिधारी, पदवीधारी ।

Toleration हि० सहनशीलता (भा० स०) ।

Tonnage जहाज़ी वज़न ।

Torpedo (war) हि० टारपीडो (आज); बं० टर्पेडो (आ० बा०)।

Toss (sports) हि० शेर-बकरी, ओढ़ी-सूखी, उपक्षेप, निक्षेप-निर्णय; म० उन्हाळी-पावसाळी; बं० निक्षेप निर्देश ।

Totalitarian power एक-सत्तात्मक राष्ट्र ।

Tour हि० दौरा (आज), भ्रमण, परिभ्रमण, यात्रा, प्रवास; म० पर्यटन, प्रवास; बं० पर्य्यटन, सफर, परिभ्रमण; गु० मुसाफरी, पर्यटन, नानी-नानी-सफर ।

Tournament हि० क्रीड़ा-प्रतिद्वन्द्व, प्रतियोगिता; म० प्रतियोगिता; बं० क्रीड़ायुद्ध, क्रीडा प्रदर्शनी; गु० युद्ध विहार ।

Town हि० नगर, शहर, कस्बा; म० शहर, नगर; बं० पुर, नगर, छोट सहर; गु० शहेर, नगर ।

Trade हि० व्यापार, वाणिज्य, उद्यम, रोजगार; म० व्यापार, वाणिज्य; बं० वाणिज्य, व्यापार, व्यवसाय, तेजारति, महाजनि; गु० बेपार, धंधो, रोजगार, उद्योग, वाणिज्य ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Traders हि० व्यापारी, वणिक, रोजगारी; म० वाणी; व्यापारी, उद्‌यमी; बं० वणिक्, व्यापारी, व्यवसायदार; गु० वेपारी, वेपार करनार, सोदागर।

Trade Union मज़दूरसंघ, श्रमजीवीसंघ, वणिकसंघ, व्यापार संघ; बं० वणिकसंघ; वणिक सम्मिलनी।

Trained teacher हि० दीक्षित शिक्षक, शिक्षित अध्यापक।

Training हि० शिक्षा, शिक्षण, अनुशिक्षण, ट्रेनिंग (भा० स०); म० शिक्षा, शिक्षण; बं० शिक्षा, अभ्यास।

Transmission हि० ध्वनि-(समाचार) प्रेषण; बं० ध्वनि प्रेरण, ध्वनिसंचालन; गु० रवानगी, संचारण।

Transmit हि० भेजना, प्रेषण; बं० प्रेरण, चालान, पाठान।

Transmitting station हि० प्रेषकस्थल (स्थान); बं० संचालनस्थान।

Transportation (life) हि० कालापानी, देशनिकाला, निर्वासन; म० हद्दपार, काळेपाणी; बं० निर्वासन, द्वीपान्तर प्रेरण; गु० देशनिकाल।

Transportship हि० वाहक पोत, वाहकयान, युद्धपोत; म० सैन्यवाहिनी, वाहतूक जहाज (न० का०); बं० स्थानान्तर प्रेरण, सेनावाही पोत।

Trawlers हि० ट्रालर (भा० स०); म० ट्रालर्स (ज्ञा० प्र०)।

Treaty सन्धि, सुलह।

Trench खाई।

Trial हि० मुकद्दमा, अभियोग, परीक्षा; म० परीक्षा, पारख, कसौटी; बं० परीक्षा, विचार; गु० अजमायेश, परीक्षा, कसोटी, तपास।

Tribunal हि० पंचायत (ह० से०); म० न्यायसभा; बं० आदालत, धर्माधिकरण, विचारालय; गु० अदालत, न्यायसभा, कचेरी, न्यायमंदिर।

Troops हि० सेना, फौज, दल, टोली, जत्था; म० टोळी, तुकडी (ज्ञा० प्र०); बं० दल, सैन्यगण, फौज; गु० टोळुं, जत्थो, समुदाय, संघ।

Troop transports हि० सेना वाहक पोत (आज); गु० सैन्यवाही जहाज (जन्म०)।

Trouble हि० संकट, आपदा, विपदा, विपत्ति, उपद्रव; म० त्रास, कष्ट, उपद्रव, उत्पात; बं० झंझाट उपद्रव; गु० मुश्केली, हरकत, पीडा, उपद्रव, आपदा।

Truce हि० विराम-सन्धि, क्षण-सन्धि, विग्रह-विराम; म० सावधिक संधि, क्षणिक सन्धि, युद्ध विश्रान्ति; बं० युद्ध विराम (अल्प कालेरजन्य), सामयिक सन्धि; गु० तहकुबी, युद्धविराम।

Trust हि० ट्रस्ट; म० न्यास; बं०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

दायित्व, न्यास; गु० ट्रस्ट ।

Trustee हि० ट्रस्टी; म० विश्वस्त; बं० न्यासधारी; जिम्मादार, न्यास-रक्षक; गु० विश्वासपात्र ।

Typed हि० टाइप किया हुआ (आज) ।

U

Ultimatum आखिरी माँग, अन्तिम निर्देश ।

U-boat (war) हि० पनडुब्बी, यू-बोट ।

Unacceptable हि० अग्राह्य, अस्वीकार्य्य; बं० अग्रहणीय, अनुपादेय, अग्राह्य, ग्रहणायोग्य; गु० नामंजुर, अस्वीकार्य, अग्रहणीय, अग्राह्य ।

Unanimous हि० एकमत, सर्वसंमत (भारत); म० एकमत, सर्वानुमते; बं० एकमना, एकमत, एकवाक्य; सर्वसम्मत, मिलित, सर्ववादि सम्मत; गु० एकमतनुं, एकचित्तनुं, सर्वसम्मत ।

Unanimously हि० सर्वसम्मति से ।

Unarmed हि० निरस्त्र (भा० स०) ।

Unconditional हि० बेशर्त, अशर्त, (अप्रतिबंध); म० अनिर्बन्ध; बं० कोटिशून्य, बेकरारी, प्रतिषेधहीन, अविकल्प; गु० बिनशरती, प्रतिबन्ध विनानुं ।

Unemployed हि० जीविकाहीन (आज) ।

Undertaking हि० वचन; बं० अंगीकार; गु० वचन, कोलकरार ।

Unemployment हि० बेकारी (वि० मि०), जीविकाहीनता ।

Unilateral एक-पक्षीय ।

United हि० संयुक्त, संगठित, अखंड; म० संयुक्त; बं० संयुक्त, एकत्र, मिलित; गु० संयुक्त, एकत्र, अखंड (फु० छा०) ।

Units हि० दस्ता (आज), टुकड़ियाँ, दल, मण्डल, यूनिट (वि० मि०); म० तुकडी; बं० एकांश, अखंड, अंश ।

Units हि० इकाई; म० एकम्; बं० एकक; गु० एकम, एकम परिमाण ।

Unity हि० ऐक्य, एकता (ह० से०) ।

University हि० विश्वविद्यालय (भा० स०), यूनिवर्सिटी ।

Unopposed (returned) हि० अविरोध निर्वाचित, सर्वसम्मति से; म० अविरोध निर्वाचित; बं० अविसंवादित भावे (रूपे) निर्व्वाचित ।

Unquoted (exchange) हि० अनुद्धृत; म० अनुद्धृत; बं० अनुच्चारित ।

Unsuccessful हि० असफल; म० अयशस्वी (ज्ञा० प्र०) ।

Urban (area) हि० नागरिक; म०

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

शहरी, नागरिक; बं० नागरिक, नगर-वासी; गु० शहेरी, नागरिक ।

Urban (army) नगर सेना; म० नगर सैन्य ।

V

Vacancy हि० ख़ाली जगह, रिक्त-स्थान; म० रिकामी; बं० शून्यपद, अवकाश, विराम; गु० खाली पडेली जग्या, अवकाश ।

Valid (nomination) हि० वैध, म० वैध, कायदेशीर, नियमित; बं० न्याय्य, सिद्ध, वैध, समर्थनीय, निर्दोष, विधिवद्ध; गु० वास्तविक, पाकुं, मजबूत, कायदानी दृष्टिए खरुं ।

V-campaign विजय आन्दोलन ।

Vehicles हि० सवारियाँ, गाड़ियाँ, वाहन; म० गाडी, वाहन, यान; बं० यान, शकट, गाड़ी, पालकी; गु० वाहन, गाड़ी, रथ, बगी, पालखी ।

Venue हि० स्थल; म० अपराध-स्थल; बं० द्वन्द्व, अकुस्थान, पथ ।

Versus हि० प्रतिपक्षी, विरुद्ध, म० विरुद्ध; बं० बनाम, विरुद्ध, विपक्षे; गु० नी सामे, नी विरुद्ध ।

Vest (to) हि० अधिकार दान, स्वत्व प्राप्त, न्यस्तकरण; म० दत्त; बं० न्यस्त करा; गु० सत्ता आपवी, अधिकार आपवो ।

Vested rights हि० न्यस्त स्वत्व; म० दत्ताधिकार; बं० न्यस्त स्वत्व ।

Vested interest हि० स्वार्थ ।

Veto हि० प्रतिषेध, रद्द, नामंजूरी, हस्ताक्षेप; म० निषेध, प्रतिषेध; बं० वारण, प्रतिषेध, अन्यथा करा, नामंजूर करा ।

Viceroy हि० वायसराय, राज्य-प्रतिनिधि; बं० भाइसरय; गु० वाइसरॉय ।

Victory हि० जय, विजय, जीत; म० जय, विजय; बं० जय, विजय, सिद्धि; गु० जय, फत्तेह, जीत ।

Victory (sports) बं० जयलाभ (आ० बा०) ।

View point हि० विचारधारा, मान्यता; गु० दृष्टि-बिन्दु (फु० छा०) ।

Views हि० विचार; म० विचार; बं० अभिमत; गु० बुद्धि, मन, विचार ।

Vilification हि० मिथ्यारोपण, मान-हानि; म० मानहानि, मानखण्डन, निर्भर्त्सना; बं० निन्दावाद, दुर्वाद-रटना, निन्दा, कुत्सारटना ।

Village हि० गाँव, ग्राम ।

Villager हि० ग्रामीण (वि० मि०); म० खेडूत, गाँवढळ, ग्रामीण, ग्राम्य; बं० ग्रामवासी, पल्लीवासी, जानपद; गु० ग्राम्यवासी, गामडानो वतनी ।

Violation हि० नियम विरोध, नियम भञ्जन, नियम भंग; म० लंघन, भंग, अत्याचार, उपद्रव, नियम भंग,

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

विधि भंग; गु० उलंघन, रद करवुं ते, अडचण, बळात्कार ।

Violence हि० हिंसा ।

Violent हि० हिंसक (ह० से०), हिंसात्मक ।

Visit हि० भेंट, भेंट करना, आगमन; म० भेंट; बं० दर्शनार्थं गमन, परिदर्शन; गु० मुलाकात, मेळाप ।

Viva voce हि० मौखिक परीक्षा; म० तोंडी, तोंडातोंडी, चांचणीं; बं० मौखिक; गु० मोढाथी ।

Vocal (music) हि० गीत, गाना, गायन, मौखिक संगीत; म० गायन, मौखिक संगीत; बं० मौखिक, वाचिक, कण्ठ संगीत; गु० वाणीनुं, कंठनुं संगीत ।

Volunteer हि० स्वयंसेवक (आज); म० स्वयंसेवक; बं० स्वेच्छा सैनिक, स्वेच्छा सेवक (आ० बा०); गु० स्वयंसेवक ।

Volunteer corps हि० सेवादल (आज) ।

Vote हि० सम्मति, मति, मत, वोट; म० मत; बं० मत, सम्मति, व्यक्ताभिप्राय; गु० मत (फु० छा०); अभिप्राय, विचार ।

Vote counting हि० मत-गणना; म० मत मोजणी (ज्ञा० प्र०) ।

Voting हि० मत-प्रदान, सम्मति प्रदान, मतिप्रदान; म० मतदान (ज्ञा० प्र०), मतदेणें; बं० मतदान; गु० मत दर्शाववो ।

W

Walk-out हि० अधिवेशन परित्याग, छोड़कर चले आना, क्षण त्याग; बं० बहिर्गमन ।

Wanted (advertisement) हि० चाहिये, आवश्यकता है (आज); म० पाहिजे; गु० जरुरीयात ।

War हि० युद्ध, संग्राम; म० युद्ध (ज्ञा० प्र०); बं० युद्ध, विग्रह, समर, संग्राम, रण; गु० लडाई, युद्ध, संग्राम, विग्रह ।

War cabinet हि० युद्ध-मन्त्रि मंडल (भारत) ।

War-efforts हि० युद्धोद्योग (आज), युद्ध प्रयत्न (भारत), युद्ध प्रयास ।

Ward हि० वार्ड (आज) ।

Warfare हि० युद्ध-कौशल, युद्ध; म० युद्धकार्य; बं० युद्ध व्यवसाय, युद्धकार्य; गु० युद्ध, लड़ाई, संग्राम, विग्रह ।

Warning हि० चेतावनी (आज)।

War planes हि० लड़ाकू विमान (आज) ।

Warrant हि० वारंट (आज) ।

Warships हि० युद्धपोत (आज); म० युद्ध नौका (ज्ञा० प्र०) ।

Water supply हि० जल-प्रबन्ध; म० जलप्रबन्ध, पाणी पुरवठा ।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

Water ways हि० जलमार्ग (भा० स०)।

Wavelength (radio) हि० तरंग दैर्घ्य, लहर लंबाई; म० तरंग विस्तार; बं० तरंग दैर्घ्य, उयेभ (आ० बा०)।

Weapon हि० हथियार (आज), अस्त्रशस्त्र; म० अस्त्रशस्त्र; बं० अस्त्र, आयुध, अस्त्रशस्त्र, हथियार; गु० हथियार, औजार, शस्त्र।

Weapon training हि० सैनिक-शिक्षण, अस्त्रशिक्षण; म० अस्त्र-शिक्षा; बं० अस्त्रशिक्षा।

Weather हि० ऋतु, मौसम, हवा, जलवायु, निसर्ग; म० हवा, हवामान; बं० ऋतु, जलवायु, आवह, आब-हाउया (आ० बा०); गु० हवा, ऋतु, काळ।

Weather forecast हि० ऋतु अनुमान, ऋतु भविष्य, निसर्गाभास, निसर्ग-भविष्य; म० हवामान भविष्य; बं० आवह-पूर्वाभास।

Weather report हि० ऋतु वृत्तान्त, निसर्ग-वृत्त (विवरण); म० हवामान वृत्तान्त; बं० आवह विवरण (वार्त्ता)।

Week हि० सप्ताह; म० आठवडा (ज्ञा० प्र०); गु० अठवाडियुं।

Weekly हि० साप्ताहिक (आज); म० साप्ताहिक (ज्ञा० प्र०); बं० साप्ताहिक; गु० अठवाडियुं।

Welcome हि० स्वागत, शुभागमन; म० स्वागतम्, सुस्वागतम्; बं० सुस्वागत, अभ्यर्थना, स्वागत, समादर; गु० आगता स्वागता, सन्मान, आदरमान।

Wheat हि० गेहूँ, गोधूम; म० गेहूं; बं० गोधूम, गम; गु० घउं।

Whip (in legislature) हि० सभादूत, दल दूत, पक्षदूत।

Whistle (sports) हि० सीटी; म० शीटी, शीळ; बं० शीस, बाँशी, शील्कारवंशी; गु० सिसोटी, सीटी।

White Paper हि० श्वेतपत्र (वि० मि०), ह्वाइट पेपर।

Whole hearted हि० हार्दिक (भारत)।

Wickets (sports) हि० विकेट; म० वेसकट; बं० त्रिकाष्ठिका।

Win, to (sports) हि० जीतना; बं० जयलाभ करा (आ० बा०)।

Wind direction हि० हवा की दिशा, वायु दिशा; म० पवनगति, वाऱ्याचा दिशा; बं० वायुगति पथ।

Winner हि० विजयी, विजेता; म० विजयी, जेता; बं० विजेता, प्रतियोगितार जयी; गु० जीतनार, मेळवनार।

Winning candidates हि० सफल उम्मेदवार; म० यशस्वी उमेदवार (ज्ञा० प्र०)।

Wire हि० तार; म० तार (ज्ञा० प्र०);

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

बं० तार; गु० तार।

Withdraw (a resolution) हि० वापस लेना (प्रस्ताव); म० प्रस्ताव परत घेणें; बं० प्रत्याहार करा।

Withdraw (words) हि० वापस लेना; म० शब्द मागे घेणें।

Withdraw (from an election) हि० हटाना, हटा लेना (निर्वाचन में से नाम), बैठ जाना; म० नांव मागे घेणें; बं० निर्वाचन हइत अपसृत हओआ।

Withdrawl हि० पीछे हटाना, पलायन, निकालना (धन बैंक से); म० परत घेणें, मागे घेणें; बं० अवहार, प्रतिग्रहण, प्रस्थान, अपसरण, प्रत्याहार; गु० पाछु खेंची लेवुं ते।

With-hold हि० रोकना (आज)।

Witness हि० साक्षी, गवाह; म० साक्षीदार, साक्षी, साक्ष; बं० साक्ष्य, प्रमाण, साक्षी, गाउया; गु० साक्षी, साहेदी, साख।

Workers हि० कर्मचारी (आज); गु० कार्यकरो (जन्म०)।

Worker's association हि० कर्मचारी संघ (आज)।

Working committee हि० कार्यकारिणी सभा, समिति (आज); म० कार्य्यकारिणी, वर्किंग कमिटी (ज्ञा० प्र०); बं० कार्य्य निर्व्वाहक समिति; गु० कारोबारी (फु० छा०)।

World peace हि० विश्वशान्ति (हृ० से०)।

Wreckage हि० ध्वंसावस्था, ध्वंस, भग्नावशेष; म० फुटकामाल, भग्नावशेष; बं० नष्टावस्था, भग्नावशेष [नौ]; गु० नौकानाश।

Wrestler हि० पहेलवान, मल्ल; म० पेहेलवान, मल्ल; बं० मल्ल, कुस्तिगिर, पालोयान, मल्ल योद्धा; गु० पहेलवान, मल्ल, कुस्तीबाज।

Wrestling हि० कुश्ती, मल्लयुद्ध; म० मल्लयुद्ध, कुस्ती; बं० कुस्ति, मल्लयुद्ध, वाजि; गु० कुस्ती, मल्लयुद्ध, बाहुयुद्ध; सं० हस्ताहस्ति।

Writer हि० लेखक, ग्रन्थकार, ग्रन्थकर्ता, रचयिता; म० लेखक, लिहिनारा; बं० लेखक, लिपिकार, केरानी, नकलनवीस, ग्रन्थकार, रचनाकारी; गु० लखनार, लहीओ, लेखक।

Writing हि० लेख, ग्रन्थ, रचना, अक्षरविन्यास; म० लेख, ग्रन्थ, हस्ताक्षर; बं० लिखन, लेखा, अक्षरविन्यास, रचना, प्रबन्ध; गु० लखाण, दस्तावेज, दस्कत, हरफ।

Year हि० वर्ष, साल; म० वर्ष (ज्ञा० प्र०); बं० वर्ष (आ० बा०), वत्सर, अब्द; गु० वरस, वर्ष, साल।

Yearly हि० वार्षिक, see annual

Zero hour शून्यकाल, शून्यघड़ी।

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

पुस्तकालय
[illegible] कांगड़ी

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

CC-0. In Public Domain.

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

STOCK VERIFY
2020
G.K.V. Library

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri

COMPILED

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri